SDI | ZIPBOND

ENG UNIVERSAL ADHESIVE
BUL УНИВЕРСАЛЕН АДХЕЗИВ
CES UNIVERZÁLNÍ LEPIDLO
DAN UNIVERSAL LIMMENDE
DEU UNIVERSALKLEBER
ELL ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΚΟΛΛΗ
FIN YLEINEN LIIMA
FRA ADHÉSIF UNIVERSEL
HUN UNIVERZÁLIS ADHEZÍV
ITA ADESIVO UNIVERSALE
KOR 범용 접착제
LIT UNIVERSALUS KLIJAS
NOR UNIVERSALT KLEBEMIDDEL
POL UNIWERSALNY SYSTEM WIĄŻĄCY
POR ADESIVO UNIVERSAL
RON ADEZIV UNIVERSAL
SLK UNIVERZÁLNE LEPIDLO
SPA ADHESIVO UNIVERSAL
SWE UNIVERSAL LIMMANDE

Made in Australia by SDI Limited
3-15 Brunsdon Street, Bayswater, Victoria 3153, Australia

Australia 1 800 337 003
Austria 00800 0225 5734
Brazil 0800 770 1735
France 00800 0225 5734
Germany 0800 1005759
Italy 00800 0225 5734
Spain 00800 0225 5734
UK 00800 0225 5734
USA & Canada 1 800 228 5166

EC REP
SDI Germany GmbH
Hansestrasse 85
51149 Cologne, Germany
T: +49 2203 9255 0

Last Revised: 09-2024

PAK41346 E

25°C 77°F 2°C 35°F Allergies & Precautions CE 0297 Rx only Paper

ENG INSTRUCTIONS FOR USE

INTENDED USE:
Zipbond Universal is designed for bonding dental materials. Zipbond Universal can also be used as a sealant or protective varnish.

DESCRIPTION:
Zipbond Universal is a single component, fluoride releasing, light cured universal adhesive system designed to provide consistent and reliable bonding using self etch, selective enamel etch, or total etch techniques.

INDICATIONS:
Direct Applications
- Light-cured composite restorations
- Light-cured compomers
- Cavity sealing prior to placement of indirect restorations
- Composite repair of porcelain and hybrid ceramic restorations
- Sealing exposed root surfaces which are causing hypersensitivity
- Core build ups using light-cure/ dual-cure composites
- Protective varnish for glass ionomer (GI) filling

Indirect Applications
- Cementation of indirect restorations

CONTRAINDICATIONS:
1. Pulp capping.
2. Do not use in anyone who has an allergy to acrylics or who has an allergic reaction to the material of this product.
3. Not to be used in combination with eugenol materials or haemostatics containing ferric compounds.
4. Do not use substances such as desensitisers, disinfectants, astringents, dentine sealants, rinsing solutions containing EDTA or hydrogen peroxide. The residues of these substances can impair the bond strength and setting reaction of the adhesive, particularly with self-cure and dual cure materials.

SIDE EFFECTS:
- Areas around the pulp should be protected with a suitable pulp/ dentine protector, such as a calcium hydroxide liner, to prevent any potential irritation.
- The components of Zipbond Universal could, on rare occasions, cause sensitisation. In these cases, Zipbond Universal should not be used.

INTERACTIONS:
- Eugenol containing substances may inhibit the polymerisation process of adhesive materials. Therefore, using such materials in conjunction with Zipbond Universal must be avoided.

INSTRUCTIONS FOR USE:
Preparation:
Isolation techniques must be used to prevent contamination. Rubber dam is the preferred mode of isolation. In cases where pulp protection is necessary, use a calcium hydroxide liner.

Tooth Preparation
1. Remove loose preparation debris by spraying with water.
2. Gently air-dry using 2-3 bursts of water-free/oil-free air or cotton pellets. Do not over dry the cavity. The cavity surface should have a slightly glossy appearance (do not desiccate). Over drying can lead to post-operative sensitivity.

DIRECT ADHESIVE APPLICATION
Direct filling restorations using light-cured composite and compomers/ Cavity sealing prior to placement of indirect restorations

Self-Etch Technique
1. Shake bottle prior to removing cap. Dispense one or two drops (depending on restoration size) of Zipbond Universal into a mixing well. Immediately replace the cap.
⚠ **CAUTION:** Do not dispense the material directly into the patient's mouth.
NOTE: Proceed to the next steps quickly as the liquid can evaporate and result in poor bonding.
2. Apply adhesive into the cavity by scrubbing for 10 seconds with a brush, such as Points (SDI Limited).
3. Leave on cavity surface for 10 seconds.
4. Blow with water-free/oil-free air until you see no movement of the bond (minimum 5 seconds).
NOTE: A vacuum aspirator can be used to prevent adhesive liquid from scattering.
5. Light cure for 10 seconds using high powered LED curing light (440-480nm wavelength), such as the Radii curing LED range (SDI Limited). Operate the light according to the manufacturer's instructions.
6. Place composite, such as Luna 2 (SDI Limited) or Aura Bulk Fill (SDI Limited), or place indirect restoration, all according to the manufacturer's instructions.
7. Instruct patient not to eat or drink for at least one hour after the procedure.

Selective Etch Technique
1. Apply phosphoric acid etching gel, such as Super Etch 37% (SDI Limited), to tooth enamel according to the manufacturer's instructions.
2. Rinse thoroughly with water and dry with water-free/oil-free air or with cotton pellets. Do not over dry.
3. Apply adhesive according to steps in 'Self-Etch Technique'.

Total Etch Technique
1. Apply phosphoric acid etching gel, such as Super Etch 37% (SDI Limited), to tooth structure (enamel & dentine) according to the manufacturer's instructions.
2. Rinse thoroughly with water and dry with water-free/oil-free air or with cotton pellets. Do not over dry.
3. Apply adhesive according to 'Self Etch Technique'.

Composite repair of porcelain and hybrid ceramic restorations
1. Prepare substrate according to Manufacturer's Instructions For Use.
2. Apply adhesive to the substrate by scrubbing for 10 seconds with a brush, such as Points (SDI Limited).
3. Leave on substrate surface for 10 seconds.
4. Blow with water-free/oil-free air until you see no movement of the bond (minimum 5 seconds).
NOTE: A vacuum aspirator can be used to prevent adhesive liquid from scattering.
5. Light cure for 10 seconds using a high power LED curing light (440-480nm wavelength), such as the Radii curing LED range (SDI Limited). Operate the light according to the manufacturer's instructions.
6. Place composite, such as Luna 2 (SDI Limited) or Aura Bulk Fill (SDI Limited), according to the manufacturer's instructions.

Sealing exposed root surfaces which are causing hypersensitivity
1. Clean tooth surface according to 'Tooth Preparation'.
2. Apply adhesive to tooth surface according to 'Self Etch Technique'.
3. Apply a composite, such as Luna 2 (SDI Limited) or Aura Bulk Fill (SDI Limited), according to the manufacturer's instructions.

Core build ups using light cure/dual cure resin-based composites
1. Apply Zipbond Universal to tooth structure to be crowned according to 'Self Etch Technique'
2. Place light-cure composites, such as Luna 2 (SDI Limited) or Aura Bulk Fill (SDI Limited) or dual-cure composite, all according to the manufacturer's instructions.
NOTE: Zipbond Universal must be light cured before applying a dual cure composite.
3. Begin initial crown preparation.

Protective varnish for glass ionomer (GI) filling
1. Apply Zipbond Universal to the prepared tooth and scrub for 10 seconds with a brush, such as Points (SDI Limited).
2. Leave on the prepared tooth surface for 10 seconds.
3. Blow with water-free/oil-free air until you see no movement of the bond (minimum 5 seconds).
4. Light cure for 10 seconds using a high powered LED curing light (440-480nm wavelength), such as the Radii curing LED range (SDI Limited). Operate the light according to the manufacturer's instructions.
5. Adjust the occlusion if necessary and reapply the adhesive to the adjusted areas to ensure the surface of the GI is protected.
6. Use a cotton pellet to remove the oxygen inhibition layer.

INDIRECT ADHESIVE APPLICATION
For substrate preparation, proceed according to the manufacturer's instructions for use of the substrate. After substrate has been prepared using the technique advised by the manufacturer, Zipbond Universal can be applied to the substrate according to the following steps:

Bottle delivery:
Shake bottle before use. Dispense one or two drops (depending on substrate size) of Zipbond Universal into a mixing well. Immediately replace the cap.
1. Apply adhesive to the substrate.
2. Leave on substrate surface for 10 seconds.
3. Blow with water-free/oil-free air until you see no movement of the bond (minimum 5 seconds).
NOTE: A vacuum aspirator can be used to prevent adhesive liquid from scattering.
4. Light cure for 10 seconds using a high powered LED curing light (440-480nm wavelength), such as the Radii curing LED range (SDI Limited). Operate the light according to the manufacturer's instructions.
5. The etching technique of your choice can be selected for your prepared tooth cavity. Carry out the application of the adhesive using your selected technique.
6. Apply resin-based luting cement as advised by substrate manufacturer's instructions for use and place indirect restoration on tooth accordingly.

STORAGE AND HANDLING:
- Avoid excess heat.
- Store at temperatures between 2° and 25°C (35° - 77°F).
- For best results, apply adhesive at room temperature (23 ± 1°C, 73 ± 2°F).

⚠ **PRECAUTIONS:**
- Zipbond Universal contains ethanol, a flammable substance.
- Do not use it near an open flame.
- Avoid prolonged contact of etchant, adhesive and composite with the skin or oral tissue, as it may cause inflammation of the oral tissues or skin sensitisation.
- Discontinue use if any irritation develops.
- For professional use only.
- Keep out of reach of children and pets.
- Do not take internally.
- Do not use after expiry date.
- Do not expose material to direct light or heat.
- Keep stored away from direct light or heat.

② Brush applicators are for single use only. Reuse will result in cross contamination.

CAUTION: Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

FIRST AID:
Eye (contact): Wash thoroughly with water and seek medical attention.
Skin (contact): Remove contaminated clothing. Wash skin thoroughly with water to remove solution. Seek medical attention in the event of irritation.
Ingestion: Rinse mouth with water and discard. Drink plenty of water/ milk. Do NOT induce vomiting. Seek medical attention.
Inhalation: No symptoms expected under normal conditions of use. If affected, move to well ventilated area.

If a serious incident has occurred due to this product, please report this incident to the manufacturer of this product and to the competent authority in your state or country.
Dispose in accordance with local regulations.

SDS available at www.sdi.com.au or contact your regional SDI representative.

BUL ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ:
Zipbond Universal е предназначен за адхезия на дентални материали. Zipbond Universal може да се използва и като силант или защитен лак.

ОПИСАНИЕ:
Zipbond Universal е еднокомпонентна, отделяща флуорид, фотополимеризираща, универсална адхезивна система, предназначена да осигури последователна и надеждна адхезия, чрез техники за самостоятелно ецване, селективно ецване на емайла или тотално ецване.

ПОКАЗАНИЯ:
Директни приложения
- Фотополимеризиращи композитни възстановявания
- Фотополимеризиращи компомери
- Запечатване на кавитети преди поставяне на индиректни възстановявания
- Композитни поправки на порцеланови и хибридни керамични възстановявания
- Запечатване на откритите коренови повърхности, които причиняват свръхчувствителност
- Изграждане на пънчета с помощта на фотополимеризиращи и самополимеризиращи композити.
- Защитен лак за глас-йономерни запълвания

Индиректни приложения
- Циментиране на индиректни реставрации

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:
1. Пулпно покритие.
2. Не използвайте при хора, които имат алергия към акрил или които имат алергични реакции към материала на този продукт.
3. Да не се комбинира с материали съдържащи евгенол или хемостатици, съдържащи железни съединения.
4. Не използвайте вещества като десенсибилизатори, дезинфектанти, адстрингенти, дентинови силанти, разтвори за изплакване, съдържащи EDTA или водороден пероксид. Остатъците от тези вещества могат да нарушат силата на свързване и реакцията на втвърдяване на адхезива, особено при самополимеризиращи се и двойно полимеризиращи се материали.

СТРАНИЧНИ ЕФЕКТИ:
- Областите около пулпата трябва да бъдат защитени с подходящ протектор за пулпа/дентин, като калциево-хидроксидна подложка, за да се предотврати всяко потенциално дразнене.
- Компонентите на Zipbond Universal могат в редки случаи да причинят сенсибилизация. В тези случаи Zipbond Universal не трябва да се използва.

ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ:
- Веществата, съдържащи евгенол, могат да инхибират процеса на полимеризация на адхезивните материали. Следователно използването на такива вещества заедно със Zipbond Universal трябва да се избягва.

ПОКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА:
Подготовка:
Трябва да се използват техники за изолиране, за да се предотврати замърсяване. Кофердамът е предпочитаният начин за изолация. В случаите, когато е необходима защита на пулпата, използвайте калциево-хидроксидна подложка.

Подготовка на зъбите
1. Отстранете излишните остатъци от препарацията, чрез впръскване на вода.
2. Внимателно изсушете с въздух, като използвате 2-3 струи въздух без вода/без масло или памучни тампони. Не пресушавайте кавитета. Повърхността на кавитета трябва да изглежда леко лъскава (не пресушавайте). Прекомерното изсушаване може да доведе до постоперативна чувствителност.

ДИРЕКТНО НАНАСЯНЕ НА АДХЕЗИВА
Директни възстановявания с помощта на фотополимеризиращ композит и компомери/ Запечатване на кавитета преди поставяне на индиректни възстановявания

Самоецваща техника
1. Разклатете бутилката преди да отстраните капачката. Нанесете една или две капки (в зависимост от размера на възстановяването) Zipbond Universal в кладенче за смесване. Незабавно поставете капачката.
⚠ **ВНИМАНИЕ:** Не разпръсквайте материала директно в устата на пациента
ЗАБЕЛЕЖКА: Преминете бързо към следващите стъпки, тъй като течността може да се изпари и да доведе до лошо свързване.
2. Нанесете адхезива в кавитета, като разтъркате за 10 сек. с четка, като апликаторите Points (SDI Limited).
3. Оставете върху повърхността на кавитета за 10 сек.
4. Издухайте с въздух без вода/без масло, докато спре движението на бонда (минимум 5 сек.).
ЗАБЕЛЕЖКА: Може да се използва вакуумен аспиратор, за да се предотврати разпръскването на адхезивната течност.
5. Фотополимеризирайте за 10 сек., като използвате високоскоростна LED полимеризаща лампа (440-480nm дължина на вълната), като гамата Radii LED фотолампи (SDI Limited). Работете с лампата според инструкциите на производителя.
6. Поставете композит, като Luna 2 (SDI Limited) или Aura Bulk Fill (SDI Limited), или поставете индиректно възстановяване, всичко според инструкциите на производителя.
7. Инструктирайте пациента да не яде или пие поне един час след процедурата.

Селективна ецваща техника
1. Нанесете ец гел с фосфорна киселина, като Super Etch 37% (SDI Limited), върху зъбния емайл, според инструкциите на производителя.
2. Изплакнете обилно с вода и подсушете с въздух без вода/без масло или с памучни тампони. Не пресушавайте.
3. Нанесете адхезива, според стъпките в „Самоецваща техника".

Тотална ецваща техника
1. Нанесете ецващ гел с фосфорна киселина, като Super Etch 37% (SDI Limited), върху зъбната структура (емайл и дентин) според инструкциите на производителя.
2. Изплакнете обилно с вода и подсушете с въздух без вода/без масло или с памучни тампони. Не пресушавайте.
3. Нанесете адхезива, според стъпките в „Самоецваща техника".

Композитна поправка на порцеланови и хибридни керамични възстановявания
1. Подгответе повърхността според инструкциите за употреба на производителя.
2. Нанесете адхезива върху основата, като търкате за 10 сек. с четка, като апликаторите Points (SDI Limited).
3. Оставете върху повърхността за 10 сек.
4. Издухайте с въздух без вода/без масло, докато спре движението на бонда (минимум 5 сек.).
ЗАБЕЛЕЖКА: Може да се използва вакуумен аспиратор, за да се предотврати разпръскването на адхезива.
5. Фотополимеризирайте за 10 сек., като използвате високоскоростна LED полимеризаща лампа (440-480nm дължина на вълната), като гамата Radii LED фотолампи (SDI Limited). Работете с лампата според инструкциите на производителя.
6. Поставете композит, като Luna 2 (SDI Limited) или Aura Bulk Fill (SDI Limited), според инструкциите на производителя..

Запечатване на откритите коренови повърхности, които причиняват свръхчувствителност
Запечатване на откритите коренови повърхности, които причиняват свръхчувствителност
1. Почистете зъбната повърхност според 'Подготовка на зъбите'.
2. Нанесете адхезива върху зъбната повърхност според 'Самоецваща техника'.
3. Поставете композит, като Luna 2 (SDI Limited) или Aura Bulk Fill (SDI Limited), според инструкциите на производителя.

Изграждане на пънчета с помощта на фотополимеризиращи и самополимеризиращи композити
1. Нанесете Zipbond Universal на зъбната повърхност, върху която ще се поставя корона според 'Самоецваща техника'
2. Поставете фотополимеризиращ композит, като Luna 2 (SDI Limited) или Aura Bulk Fill (SDI Limited), или двойно полимеризиращ композит, всичко според инструкциите на производителя.
NOTE: Zipbond Universal трябва да бъде фотополимеризиран преди нанасяне на композит с двойна полимеризация.
3. Започнете първоначалната подготовка на короната.

Защитен лак за глас-йономерни / ГИ/запълвания
1. Нанесете адхезива върху подготвената повърхност, като разтъркате за 10 сек. с четка, като апликаторите Points (SDI Limited).
2. Оставете върху подготвената зъбна повърхност за 10 сек.
3. Издухайте с въздух без вода/без масло, докато спре движението на бонда (минимум 5 сек.).
4. Фотополимеризирайте за 10 сек., като използвате високоскоростна LED полимеризаща лампа (440-480nm дължина на вълната), като гамата Radii LED фотолампи (SDI Limited). Работете с лампата според инструкциите на производителя.
5. Коригирайте оклузията, ако е необходимо, и нанесете отново адхезива върху коригираните зони, за да сте сигурни, че повърхността на ГИ е защитена.
6. Използвайте памучен тампон, за да отстраните слоя, блокиращ кислорода.

ИНДИРЕКТНО НАНАСЯНЕ НА АДХЕЗИВА
За подготовката на повърхността продължете според инструкциите на производителя за употреба на адхезива. След като основата е била подготвена с помощта на техниката, препоръчана от производителя, Zipbond Universal може да се нанесе върху основата съгласно следните стъпки:

Bottle delivery:
Работа с бутилката: Разклатете бутилката преди употреба. Поставете една или две капки (в зависимост от размера на повърхността) от Zipbond Universal в кладенче за смесване. Незабавно поставете капачката.
1. Нанесете адхезива върху основата.
2. Оставете върху повърхността за 10 сек.
3. Издухайте с въздух без вода/без масло, докато спре движението на бонда (минимум 5 сек.).
ЗАБЕЛЕЖКА: Може да използвате вакуумен аспиратор, за да се предотврати разпръскването на адхезива.
4. Фотополимеризирайте за 10 сек., като използвате високоскоростна LED полимеризаща лампа (440-480nm дължина на вълната), като гамата Radii LED фотолампи (SDI Limited). Работете с лампата според инструкциите на производителя.
5. Техниката на ецване може да изберете според кавитета, който препарирате. Нанесете адхезива съгласно избраната от вас техника.
6. Нанесете цимент за циментиране на основата на смола, както е посочено в инструкциите за употреба на производителя на материала, и съответно поставете индиректното възстановяване върху зъба.

СЪХРАНЕНИЕ И РАБОТА:
- Избягвайте прекомерната топлина.
- Съхранявайте при температури между 2°C (35°F) - 25°C (77°F).
- За най-добри резултати нанесете адхезива при стайна температура (23 ± 1°C, 73 ± 2°F).

⚠ **ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:**
- Zipbond Universal съдържа етанол, запалимо вещество.
- Не го използвайте в близост до открит пламък. Избягвайте продължителен контакт на бонда и композита с кожата или меките тъкани на устната кухина, тъй като може да причини възпаление или кожна сенсибилизация
- Прекратете употребата, ако се появи някакво дразнене..
- Само за професионална употреба.
- Да се пази от деца и домашни любимци.
- Да не се приема вътрешно.
- Да не се използва след изтичане срока на годност.
- Не излагайте материала на пряка светлина или топлина.
- Съхранявайте далеч от пряка светлина или топлина.

② Апликаторите с четки са само за еднократна употреба. Повторната употреба ще доведе до кръстосано замърсяване.

ВНИМАНИЕ: Федералният закон ограничава продажбата на това устройство по поръчка на зъболекар.

ПЪРВА ПОМОЩ
- **Очи (контакт):** Измийте обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
- **Кожа (контакт):** Отстранете с кърпа или гъба, напоена с алкохол. Измийте обилно с вода.
- **Поглъщане:** Изплакнете устата с вода и изхвърлете. Пийте много вода/мляко. НЕ предизвиквайте повръщане. Потърсете медицинска помощ, ако симптомите продължават.
- **Вдишване:** Не се очакват симптоми при нормални условия на употреба. При въздействие, преместете се на добре проветриво място.

Ако е възникнал сериозен инцидент поради този продукт, моля, докладвайте този инцидент на производителя и на компетентния орган във вашия щат или държава. Изхвърлете в съответствие с местните разпоредби.

ИЛБ /информационен лист за безопасност/ можете да намерите на www.sdi.com.au или се свържете с вашия регионален представител.

CES NÁVOD K POUŽITÍ

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ:
Zipbond Universal je určen k bondování dentálních materiálů. Zipbond Universal lze použít také jako tmel nebo ochranný lak.

POPIS:
Zipbond Universal je jednosložkový, fluoridy uvolňující, světlem vytvrzovaný univerzální adhezivní systém určený k zajištění konzistentního a spolehlivého lepení pomocí technik samoleptání, selektivního leptání skloviny nebo celkového leptání.

INDIKACE:
Přímé aplikace lepidla
- Světlem vytvrzované kompozitní výplně
- Světlem vytvrzované kompomery
- Utěsnění ústní dutiny před umístěním nepřímých výplní
- Opravy porcelánových a hybridních keramických výplní s použitím kompozitu
- Utěsnění exponovaných povrchů kořenů, které způsobují přecitlivělost
- Dostavby jádra pomocí světlem vytvrzovaných/duálně vytvrzovaných kompozitů
- Ochranný lak pro skloionomerní (GI) výplně

Nepřímé aplikace lepidla
- Cementování nepřímých výplní

KONTRAINDIKACE:
1. Uzavírání dřeně.
2. Nepoužívejte u osob, které mají alergii na akryl nebo u nichž se vyskytla alergická reakce na materiál tohoto výrobku.
3. Nepoužívejte v kombinaci s eugenolovými materiály nebo hemostatiky obsahujícími sloučeniny železa.
4. Nepoužívejte látky, jako jsou desenzibilizátory, dezinfekční prostředky, adstringenty, dentinové tmely, oplachovací roztoky obsahující EDTA nebo peroxid vodíku. Zbytky těchto látek mohou zhoršit pevnost vazby a reakci tuhnutí adheziva, zejména u samovytvrzujících a duálně vytvrzujících materiálů.

NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY:
- Oblasti v okolí dřeně musí být chráněny vhodným chráničem dřeně/dentinu, jako například vložkou z hydroxidu vápenatého, aby se zabránilo případnému podráždění.
- Složky lepidla Zipbond Universal mohou ve vzácných případech způsobit senzibilizaci. V těchto případech se Zipbond Universal nesmí používat.

PŮSOBENÍ:
- Látky obsahující eugenol mohou znemožnit proces polymerace adhezivních materiálů. Proto je třeba se použití takových materiálů ve spojení s lepidlem Zipbond Universal vyhnout.

NÁVOD K POUŽIT:
Preparace:
Aby se zabránilo kontaminaci, musí být použity izolační techniky. Preferovaným způsobem izolace je kofferdam. V případech, kdy je nutná ochrana dřeně, použijte vložku z hydroxidu vápenatého.

Preparace zubu
1. Odstraňte volné zbytky z preparace postřikem vodou.
2. Jemně osušte pomocí 2-3 dávek vzduchu bez obsahu vody/oleje nebo vatových válečků. Dutinu příliš nevysušujte. Povrch dutiny by měl mít mírně lesklý vzhled (nevysušujte). Příliš vysušení může vést k pooperační citlivosti.

PŘÍMÁ APLIKACE LEPIDLA
Přímé výplňové náhrady s použitím světlem tvrzeného kompozitu a kompomerů / utěsnění dutiny před umístěním nepřímých výplní

Technika samoleptání
1. Před sejmutím uzávěru lahvičku protřepejte. Nakapejte do míchací nádobky jednu nebo dvě kapky lepidla Zipbond Universal (v závislosti na velikosti výplně). Okamžitě nasaďte uzávěr zpět.
⚠ **POZOR:** Nedávkujte materiál přímo do úst pacienta
POZNÁMKA: Další kroky proveďte rychle, protože se kapalina může odpařit a způsobit nekvalitní nabondování.
2. Naneste lepidlo do ústní dutiny krouživými pohyby štětce, například Points (SDI Limited), vykonávanými po dobu 10 sekund.
3. Nechte jej na povrchu dutiny po dobu 10 sekund.
4. Ofoukávejte vzduchem bez obsahu vody/oleje, dokud nebude bond nehybný (minimálně 5 sekund).
POZNÁMKA: Aby se zamezilo rozptýlení kapalného lepidla, lze použít vakuovou odsávačku.
5. Vytvrzujte světlem po dobu 10 sekund pomocí vysoce výkonného vytvrzovacího LED světla (vlnová délka 440-480 nm), jako například vytvrzovacího LED světla řady Radii (SDI Limited). Obsluhujte světlo podle pokynů výrobce.
6. Umístěte kompozit, jako například Luna 2 (SDI Limited) či Aura Bulk Fill (SDI Limited), nebo nepřímou výplň, vždy však podle pokynů výrobce.
7. Poučte pacienta, aby po dobu nejméně jedné hodiny po zákroku nejedl a nepil.

Technika selektivního leptání
1. Podle pokynů výrobce na zubní sklovinu aplikujte leptací gel s obsahem kyseliny fosforečné, jako například Super Etch 37% (SDI Limited).
2. Důkladně opláchněte vodou a osušte vzduchem bez obsahu vody/oleje nebo vatovými válečky. Dutinu příliš nevysušujte.
3. Naneste lepidlo podle kroků uvedených v části „Technika samoleptání".

Technika celkového leptání
1. Podle pokynů výrobce na strukturu zubu (sklovinu a dentin) naneste leptací gel s obsahem kyseliny fosforečné, jako například Super Etch 37% (SDI Limited).
2. Důkladně opláchněte vodou a osušte vzduchem bez obsahu vody/oleje nebo vatovými válečky. Dutinu příliš nevysušujte.
3. Naneste lepidlo podle kroků uvedených v části „Technika samoleptání".

Opravy porcelánových a hybridních keramických výplní s použitím kompozitu
1. Připravte podklad podle návodu k použití výrobce.
2. Naneste lepidlo na podklad krouživými pohyby štětce, například Points (SDI Limited), vykonávanými po dobu 10 sekund.
3. Nechte jej na povrchu podkladu po dobu 10 sekund.
4. Ofoukávejte vzduchem bez obsahu vody/oleje, dokud nebude bond nehybný (minimálně 5 sekund).
POZNÁMKA: Aby se zamezilo rozptýlení kapalného lepidla, lze použít vakuovou odsávačku.
5. Vytvrzujte světlem po dobu 10 sekund pomocí vysoce výkonného vytvrzovacího LED světla (vlnová délka 440-480 nm), jako například vytvrzovacího LED světla řady Radii (SDI Limited). Obsluhujte světlo podle pokynů výrobce.
6. Podle pokynů výrobce umístěte kompozit, jako například Luna 2 (SDI Limited) či Aura Bulk Fill (SDI Limited).

Utěsnění exponovaných povrchů kořenů, které způsobují přecitlivělost
1. Vyčistěte povrch zubu podle postupu uvedeného v části „Preparace zubu".
2. Naneste na povrch zubu lepidlo podle kroků uvedených v části „Technika samoleptání".
3. Podle pokynů výrobce naneste kompozit, jako například Luna 2 (SDI Limited) či Aura Bulk Fill (SDI Limited).

Dostavby jádra pomocí světlem tuhnoucích/duálně tuhnoucích kompozitů
1. Aplikujte Zipbond Universal na strukturu zubu, na který chcete umístit korunku, podle „Techniky autoleptání"
2. Umístěte světlem vytvrzovaných kompozit, jako například Luna 2 (SDI Limited) či Aura Bulk Fill (SDI Limited), nebo duálně vytvrzovaných kompozit, vždy však podle pokynů výrobce.
POZNÁMKA: Zipbond Universal musí být před aplikací duálně vytvrzovaného kompozitu vytvrzen světlem.
3. Začněte s přípravou korunky.

Ochranný lak pro skloionomerní (GI) výplně
1. Naneste na preparovaný zub Zipbond Universal krouživými pohyby štětce, například Points (SDI Limited), vykonávanými po dobu 10 sekund.
2. Nechte jej na preparovaném povrchu zubu 10 sekund.
3. Ofoukávejte vzduchem bez obsahu vody/oleje, dokud nebude bond nehybný (minimálně 5 sekund).
4. Vytvrzujte světlem po dobu 10 sekund pomocí vysoce výkonného vytvrzovacího LED světla (vlnová délka 440-480 nm), jako například vytvrzovacího LED světla řady Radii (SDI Limited). Obsluhujte světlo podle pokynů výrobce.
5. V případě potřeby upravte okluzi a znovu na upravená místa naneste lepidlo, abyste zajistili ochranu povrchu GI.
6. K odstranění vrstvy inhibující kyslík použijte vatový váleček.

NEPŘÍMÁ APLIKACE LEPIDLA
Při preparaci podkladu postupujte podle návodu výrobce k použití daného podkladu.
Po preparaci podkladu technikou doporučenou výrobcem lze Zipbond Universal aplikovat na podklad podle následujících kroků:
Příprava lahvičky: Před použitím lahvičku protřepejte. Nakapejte do míchací nádobky jednu nebo dvě kapky lepidla Zipbond Universal (v závislosti na velikosti podkladu). Okamžitě nasaďte uzávěr zpět. .
1. Naneste lepidlo na podklad.
2. Nechte jej na povrchu podkladu po dobu 10 sekund.
3. Ofoukávejte vzduchem bez obsahu vody/oleje, dokud nebude bond nehybný (minimálně 5 sekund).
POZNÁMKA: Aby se zamezilo rozptýlení kapalného lepidla, lze použít vakuovou odsávačku.
4. Vytvrzujte světlem po dobu 10 sekund pomocí vysoce výkonného vytvrzovacího LED světla (vlnová délka 440-480 nm), jako například vytvrzovacího LED světla řady Radii (SDI Limited). Obsluhujte světlo podle pokynů výrobce.
5. Pro vypreparovanou zubní dutinu můžete zvolit techniku leptání dle svého výběru. Nanášení lepidla proveďte vámi zvolenou technikou.
6. Fixační cement na bázi pryskyřice naneste podle návodu k použití daného podkladu dodaného výrobcem, a podle toho umístěte do zubu nepřímou výplň.

SKLADOVÁNÍ A MANIPULACE:
- Zabraňte nadměrnému teplu.
- Skladujte při teplotách od 2 do 25 °C (od 35 do 77 °F).
- Pro dosažení nejlepších výsledků nanášejte lepidlo při pokojové teplotě (23 ± 1 °C, 73 ± 2 °F).

⚠ **POZOR:**
- Zipbond Universal obsahuje ethanol, který je hořlavý.
- Nepoužívejte jej v blízkosti otevřeného ohně.
- Avoid prolonged contact of etchant, adhesive and composite with the skin or oral tissue, as it may cause inflammation of the oral tissues or skin sensitisation.
- Pokud dojde k podráždění, přestaňte jej používat.
- Pouze pro odborné použití.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Neužívejte vnitřně.
- Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.
- Nevystavujte materiál přímému světlu ani teplu.
- Uchovávejte mimo dosah přímého světla a tepla.

② Kartáčkové aplikátory jsou pouze na jedno použití. Opětovné použití vede ke křížové kontaminaci.

POZOR: Federální zákony (USA) povolují prodej tohoto zdravotnického prostředku pouze zubním lékařům nebo na předpis zubního lékaře.

PRVNÍ POMOC
- **Při zasažení očí:** Důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Kůže (kontakt):** Vysvlečte si kontaminovaný oděv. Kůži si důkladně omyjte vodou, abyste roztok odstranili. V případě podráždění vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Při požití:** Vypláchněte ústa vodou a vyplivněte. Vypijte velké množství vody/ mléka. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Pokud příznaky podráždění přetrvávají, vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Při vdechnutí:** Za normálních podmínek použití se neočekávají žádné příznaky. V případě postižení se přesuňte na dobře větrané místo.

Pokud dojde k závažnému incidentu způsobenému tímto výrobkem, nahlaste daný incident výrobci a příslušnému úřadu ve vašem státě nebo zemi.

Zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Bezpečnostní list je k dispozici na www.sdi.com.au nebo u vašeho regionálního zástupce.

DAN BRUGS-ANVISNING

TILSIGTET BRUG:
Zipbond Universal er designet til binding af dentale materialer. Zipbond Universal kan også bruges som et forseglingsmiddel eller som beskyttende lak.

BESKRIVELSE:
Zipbond Universal er et enkeltkomponent, fluoridfrigivende, lyshærdet universelt klæbesystem der er designet til at give en ensartet og pålidelig binding ved brug af selvætsning, selektiv emaljeætsning eller total ætsningsteknikker.

INDIKATIONER:
Direkte anvendelser
- Lyshærdet komposit genoprettelser
- Lyshærdende komponenter
- Hulrumsforsegling forud for placering af indirekte genoprettelser
- Komposit reparation af porcelæn og hybrid keramiske genoprettelser
- Forsegling af synlige rodoverflader der forårsager overfølsomhed
- Kerneopbygninger ved brug af lyshærdende/dobbelthærdede kompositter
- Beskyttende lak til glasionomer (GI) fyldning

Indirekte anvendelser
- Cementering af indirekte genoprettelser

KONTRAINDIKATIONER:
1. Forsegling af tandnerver.
2. Må ikke anvendes til personer, der er allergiske over for akryl, eller som tidligere har haft en allergisk reaktion på materialet i dette produkt.
3. Må ikke bruges i kombination med eugenolmaterialer eller hæmostatika, der indeholder jernholdige forbindelser.
4. Brug ikke stoffer såsom desensibiliserende midler, desinfektionsmidler, astringerende midler, dentinforseglingsmidler, skylleopløsninger, der indeholder EDTA eller hydrogenperoxid. Rester af disse stoffer kan forringe bindingsstyrken og hærdningsreaktionen af klæbemidlet, især med selvhærdende og dobbelthær-dende materialer.

BIVIRKNINGER:
- Områder omkring pulpen bør beskyttes med en egnet pulp/ dentinbeskytter, såsom en calciumhydroxidforing, for at forhindre eventuel irritation.
- Komponenterne i Zipbond Universal kan i sjældne tilfælde forårsage sensibilisering. I disse tilfælde bør Zipbond Universal ikke anvendes.

INTERAKTIONER:
- Eugenolholdige stoffer kan hæmme polymerisationsprocessen for klæbende materialer. Derfor skal det undgås at bruge sådanne materialer sammen med Zipbond Universal.

INSTRUCTIONS FOR USE:
Forberedelse:
Isoleringsteknikker skal bruges til at forebygge kontaminering. Kofferdam er den foretrukne isoleringsmåde. I tilfælde, hvor beskyttelse af pulpen er nødvendig, skal du bruge en foring af calciumhydroxid.

Tandforberedelse
1. Fjern løse forberedelsesrester ved at sprøjte med vand.
2. Lufttør forsigtigt med 2-3 skud vandfri/oliefri luft eller bomuldspellets. Kaviteten må ikke tørres for meget. Kavitetsoverfladen skal have et let blankt udseende (må ikke tørre ud). Hvis der overtørres kan det føre til overfølsomhed efter proceduren.

DIREKTE PÅFØRING AF KLÆBEMIDLER
Direkte fyldningsrestaureringer ved brug af lyshærdet komposit og kompomerer/kavitetsforsegling før placering af indirekte restaureringer.

Selektiv ætsningsteknik
1. Omryst flasken, inden hætten fjernes. Dryp en eller to dråber (afhængigt af restaureringsstørrelsen) af Zipbond Universal i en blandebrønd. Sæt straks låget på flasken igen.
⚠ **FORSIGTIG:** Dryp ikke materialet direkte i patientens mund
BEMÆRK: Fortsæt hurtigt til de næste trin, da væsken kan fordampe og dette kan forårsage en dårlig klæbning.
2. Påfør klæbemiddel i hulrummet ved at skrubbe i 10 sekunder med en børste, såsom Points (SDI Limited).
3. Efterlad på hulrummets overflade i 10 sekunder.
4. Blæs med vandfri/oliefri luft, indtil der ikke er nogen bevægelse i bindingen (minimum 5 sekunder).
BEMÆRK: Der kan bruges et sugeapparat til at forhindre, at den klæbende væske spreder sig.
5. Lyshærdning i 10 sekunder ved brug af højeffekt LED-hærdningslys (440-480nm bølgelængde), såsom Radii-hærdende LED-serien (SDI Limited). Betjen lyset i henhold til producentens instruktioner.
6. Placer komposit, såsom Luna 2 (SDI Limited) eller Aura Bulk Fill (SDI Limited), eller placer en indirekte restaurering, alt i henhold til producentens instruktioner.
7. Instruer patienten i ikke at spise eller drikke i mindst en time efter proceduren.

Selektiv ætsningsteknik
1. Påfør fosforsyre ætsningsgel såsom Super Etch 37% (SDI Limited), på tandemalje i henhold til producentens instruktioner.
2. Skyl grundigt med vand og tør derefter med vandfri/oliefri luft eller med bomuldspellets. Må ikke tørres for meget.
3. Påfør klæbemiddel i henhold til trinene i 'Selektiv ætsningsteknik'.

Total Selektiv ætsningsteknik
1. Påfør fosforsyre ætsningsgel, såsom Super Etch 37% (SDI Limited), på tandstrukturen (emalje & dentin) i henhold til producentens instruktioner.
2. Skyl grundigt med vand og tør derefter med vandfri/oliefri luft eller med bomuldspellets. Må ikke tørres for meget.
3. Placer klæbemidlet i henhold til 'Selektiv ætsningsteknik'.

Komposit reparation af porcelæn og hybrid keramiske genoprettelser
1. Forbered substratet i henhold til producentens brugsvejledning.
2. Påfør klæbemidlet på substratet ved at skrubbe i 10 sekunder med en børste, såsom Points (SDI Limited).
3. Lad det sidde på substratets overflade i 10 sekunder.
4. Blæs med vandfri/oliefri luft, indtil der ikke er nogen bevægelse i bindingen (minimum 5 sekunder).
BEMÆRK: Der kan bruges et sugeapparat til at forhindre, at den klæbende væske spreder sig.
5. Lyshærdning i 10 sekunder ved brug af højeffekt LED-hærdningslys (440-480nm bølgelængde), såsom Radii-hærdende LED-serien (SDI Limited). Betjen lyset i henhold til producentens instruktioner.
6. Placer komposit, såsom Luna 2 (SDI Limited) eller Aura Bulk Fill (SDI Limited), i henhold til producentens instruktioner.

Forsegling af synlige rodoverflader der forårsager overfølsomhed
1. Rens tandoverfladen i henhold til 'Forberedelse af tand'.
2. Placer klæbemidlet på tandoverfladen i henhold til 'Selektiv ætsningsteknik'.
3. Påfør en komposit, såsom Luna 2 (SDI Limited) eller Aura Bulk Fill (SDI Limited), i henhold til producentens instruktioner.

Klæbemiddel brugt i opbygning af kerner med lyshærdende/ dobbelte harpiks-baserede sammensætninger
1. Placer Zipbond Universal på tandstrukturen der skal krones i henhold til "Selektiv ætsningsteknik"
2. Placer lyshærdende kompositter, såsom Luna 2 (SDI Limited) eller Aura Bulk Fill (SDI Limited) eller dobbelthærdende kompositter, alt i henhold til producentens instruktioner.
BEMÆRK: Zipbond Universal skal lyshærdes før påføring af en dobbelthærdende komposit.
3. Påbegynd indledende forberedelse af krone.

Beskyttende lak til glasionomer (GI) fyldning
1. Påfør Zipbond Universal på den forberedte tand og skrub i 10 sekunder med en børste, såsom Points (SDI Limited).
2. Lad det sidde på overfladen af den for-beredte tand i 10 sekunder.
3. Blæs med vandfri/oliefri luft, indtil der ikke er nogen bevægelse i bindingen (minimum 5 sekunder).
4. Lyshærdning i 10 sekunder ved brug af et kraftigt LED-hærdningslys (440-480nm bølgelængde), såsom Radii-hærdende LED-serien (SDI Limited). Betjen lyset i hen-hold til producentens instruktioner.
5. Juster okklusionen om nødvendigt, og påfør klæbemidlet derefter igen på de justerede områder for at sikre, at overfladen af GI er beskyttet.
6. Brug en bomuldspellet til at fjerne det ilthæmmende lag.

INDIREKTE KLÆBENDE APPLIKATION
For forberedelse af substratet, fortsæt i henhold til producentens instruktioner for brug af substratet.
Efter at substratet er blevet klargjort ved brug af den teknik, producenten anbefaler, kan Zipbond Universal påføres på substratet i henhold til de følgende trin:

Flaske:
Ryst flasken før brug. Dryp en eller to dråber (afhængigt af substratets størrelse) af Zipbond Universal i en blandebrønd. Sæt straks låget på flasken igen.
1. Placer klæbemidlet på substratet.
2. Lad det sidde på overfladen af substratet i 10 sekunder.
3. Blæs med vandfri/oliefri luft, indtil der ikke er nogen bevægelse i bindingen (minimum 5 sekunder).
BEMÆRK: Der kan bruges et sugeapparat til at forhindre, at den klæbende væske spreder sig.
4. Lyshærdning i 10 sekunder ved brug af et kraftigt LED-hærdningslys (440-480nm bølgelængde), såsom Radii-hærdende LED-serien (SDI Limited). Betjen lyset i henhold til producentens instruktioner.
5. Den selektive ætsningsteknik efter eget valg kan vælges til din forberedte tandhulrum. Udfør påføringen af klæbemidlet ved brug af din valgte teknik.
6. Påfør harpiksbaseret tætningscement som anbefalet af substratproducentens brugsanvisning og placer indirekte restaurering på tanden i overensstemmelse hermed.

OPBEVARING OG HÅNDTERING:
- Undgå overdreven varme.
- Opbevares ved en temperatur mellem 2°C og 25°C (35°F - 77°F).
- For de bedste resultater, påfør klæbemidlet ved stuetemperatur (23 ± 1°C, 73 ± 2°F).

⚠ **FORHOLDSREGLER**
- Zipbond Universal indeholder ethanol, et brandfarligt stof.
- Må ikke bruges i nærheden af åben ild.
- Patienter med kendt overfølsomhed eller allergiske reaktioner til dette produkt må ikke bruge det.
- Stop brugen hvis der opstår irritation.
- Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Må ikke indtages.
- Må ikke bruges efter udløbsdatoen.
- Udsæt ikke materialet for direkte lys.
- Udsæt ikke materialet for direkte lys eller varme.
- Skal opbevares væk fra direkte lys eller varme.

② Børsteapplikatorer er kun til engangsbrug. Genbrug vil resultere i krydskontaminering.

ADVARSEL: Forbundsloven begrænser dette udstyr til salg af eller efter ordre fra en tandlæge.

FØRSTEHJÆLP
- **Øjne (kontakt):** Skyl grundigt med vand og søg lægehjælp.
- **Hud (kontakt):** Fjern forurenet tøj. Skyl huden grundigt med vand for at fjerne opløsningen. Søg lægehjælp i tilfælde af irritation.
- **Indtagelse:** Skyl munden grundigt med vand. Drik rigeligt med vand/mælk. Fremkald IKKE opkastning. Søg lægehjælp hvis symptomer fortsætter.
- **Indånding:** Der forventes ingen symptomer under normale brugsforhold. Hvis påvirket, flyt til et godt ventileret område.

Hvis der er opstået en alvorlig hændelse på grund af dette produkt, bedes du rapportere denne hændelse til producenten af dette produkt og til den kompetente myndighed i din stat eller dit land. Bortskaf i henhold til lokale regler.

SDS er tilgængelig på www.sdi.com.au eller kontakt din regionale repræsentant.

DEU GEBRAUCHS-ANWEISUNG

VERWENDUNGSZWECK:
Zipbond Universal dient zur Haftvermittlung für Dentalmaterialien. Zipbond Universal eignet sich auch als Versiegelungsmaterial oder Schutzlack.

BESCHREIBUNG:
Zipbond Universal ist ein fluoridabgebendes, lichthärtendes Einkomponenten-Universaladhäsiv-System, das für konstante und verlässliche Haftung in der Self-Etch-, Selective-Etch- und Total-Etch-Technik konzipiert wurde.

INDIKATIONEN:
Direkte Anwendungen
- Füllungen mit lichthärtendem Komposit
- Füllungen mit lichthärtendem Kompomer
- Kavitäten-Versiegelung vor dem Einsetzen indirekter Restaurationen
- Reparatur keramischer und hybridkeramischer Restaurationen mit Komposit
- Versiegelung freiliegender, Hypersensibilität verursachender Wurzeloberflächen
- Stumpfaufbauten mit licht oder dualhärtendem Komposit
- Schutzlack für Füllungen aus Glasionomer (GI)

Indirekte Anwendungen
- Zementierung indirekter Restaurationen

KONTRAINDIKATIONEN:
1. Pulpaüberkappung.
2. Nicht bei Personen mit Acrylat-Allergie oder allergischen Reaktionen auf Inhaltsstoffe des Produkts verwenden.
3. Nicht in Kombination mit eugenolhaltigen Materialien oder Eisenverbindungen enthaltenden Hämostatika verwenden.
4. Keine Substanzen wie Desensibilisierungsmittel, Desinfektionsmittel, Adstringenzien, Dentin-Versiegler, Spüllösungen mit EDTA oder Wasserstoffperoxid verwenden. Die Rückstände dieser Substanzen können Haftfestigkeit und Abbindereaktion des Adhäsivs beeinträchtigen, speziell bei selbst- und dualhärtenden Materialien.

NEBENWIRKUNGEN:
- Pulpanahe Bereiche sollten mit einem geeigneten Pulpa-/ Dentinschutz behandelt werden, z.B. einem Calciumhydroxid-Liner, um eine mögliche Reizung zu vermeiden.
- Die Bestandteile von Zipbond Universal können in seltenen Fällen eine Sensibilisierung auslösen. In diesen Fällen sollte Zipbond Universal nicht verwendet werden.

WECHSELWIRKUNGEN:
- Eugenolhaltige Materialien können die Polymerisation von Adhäsiven hemmen. Solche Materialien dürfen nicht in Verbindung mit Zipbond Universal verwendet werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG:
Vorbereitung:
Zur Verhinderung von Kontaminationen muss das Arbeitsfeld isoliert werden. Am besten eignet sich dafür ein Kofferdam. Die Pulpa nötigenfalls mit einem Calciumhydroxid-Liner schützen.

Zahnpräparation
1. Lose Präparationsrückstände mit Wasserspray entfernen.
2. Schonend mit 2-3 Stößen wasser und ölfreier Druckluft oder Wattepellets trocknen. Die Kavität nicht übertrocknen. Die Oberfläche sollte leicht glänzen (nicht ganz austrocknen). Übertrocknen kann postoperative Sensibilität verursachen.

DIREKTE ADHÄSIV-ANWENDUNG
Füllungen mit lichthärtendem Komposit oder Kompomer/ Kavitäten-Versiegelung vor dem Einsetzen indirekter Restaurationen

Self-Etch-Technik
1. Die Flasche vor dem Öffnen schütteln. Ein bis zwei Tropfen Zipbond Universal (je nach Größe der Restauration) in eine Anmischschale geben. Die Flasche sofort wieder verschließen.
⚠ **VORSICHT:** Das Material nicht direkt in den Mund des Patienten applizieren.
HINWEIS: Zügig mit der Arbeit fortfahren, da sonst Verdunstung die Haftung mindern kann.
2. Das Adhäsiv 10 Sekunden mit einem Pinsel, z.B. Points (SDI Limited), in die Kavität einmassieren.
3. Dann 10 Sekunden einwirken lassen.
4. Mit wasser und ölfreier Druckluft trocknen, bis das Adhäsiv nicht mehr beweglich ist (mindestens 5 Sekunden).
HINWEIS: Mit dem Sauger kann verhindert werden, dass das Adhäsiv verspritzt wird.
5. Mit Hochleistungs-LED-Polymerisationslampe (Wellenlänge 440-480 nm), z.B. einer Radii LED-Lampe (SDI Limited), 10 Sekunden lichthärten. Die Lampe nach Anleitung des Herstellers verwenden.
6. Das Komposit, z.B. Luna 2 (SDI Limited) oder Aura Bulk Fill (SDI Limited), applizieren bzw. die indirekte Restauration einsetzen, jeweils nach Anleitung des Herstellers.
7. Den Patienten informieren, dass er nach der Behandlung mindestens eine Stunde nichts essen oder trinken darf.

Selective-Etch-Technik
1. Phosphorsäure-Ätzgel, z.B. Super Etch 37% (SDI Limited), nach Anleitung des Herstellers auf den Zahnschmelz auftragen.
2. Gründlich mit Wasser spülen und mit wasser und ölfreier Druckluft oder Wattepellets trocknen. Nicht übertrocknen.
3. Das Adhäsiv wie unter „Self-Etch-Technik" beschrieben anwenden.

Total-Etch-Technik
1. Phosphorsäure-Ätzgel, z.B. Super Etch 37% (SDI Limited), nach Anleitung des Herstellers auf die Zahnsubstanz (Schmelz und Dentin) auftragen.
2. Gründlich mit Wasser spülen und mit wasser und ölfreier Druckluft oder Wattepellets trocknen. Nicht übertrocknen.
3. Das Adhäsiv wie unter „Self-Etch-Technik" beschrieben anwenden.

Reparatur keramischer und hybridkeramischer Restaurationen mit Komposit
1. Das Substrat nach Anleitung des Herstellers vorbehandeln.
2. Das Adhäsiv 10 Sekunden mit einem Pinsel, z.B. Points (SDI Limited), in das Substrat einmassieren.
3. Dann 10 Sekunden einwirken lassen.
4. Mit wasser und ölfreier Druckluft trocknen, bis das Adhäsiv nicht mehr beweglich ist (mindestens 5 Sekunden).
HINWEIS: Mit dem Sauger kann verhindert werden, dass das Adhäsiv verspritzt wird.
5. Mit Hochleistungs-LED-Polymerisationslampe (Wellenlänge 440-480 nm), z.B. einer Radii LED-Lampe (SDI Limited), 10 Sekunden lichthärten. Die Lampe nach Anleitung des Herstellers verwenden.
6. Das Komposit, z.B. Luna 2 (SDI Limited) oder Aura Bulk Fill (SDI Limited), nach Anleitung des Herstellers applizieren.

Versiegelung freiliegender, Hypersensibilität verursachender Wurzeloberflächen
1. Die Zahnfläche wie unter „Zahnpräparation" beschrieben reinigen.
2. Das Adhäsiv wie unter „Self-Etch-Technik" be-schrieben auf die Zahnfläche auftragen.
3. Komposit, z.B. Luna 2 (SDI Limited) oder Aura Bulk Fill (SDI Limited), nach Anleitung des Herstellers applizieren.

Stumpfaufbauten mit licht- oder dualhärtendem Komposit
1. Zipbond Universal wie unter „Self-Etch-Technik" beschrieben auf dem zu überkronenden Zahn anwenden.
2. Lichthärtendes Komposit, z.B. Luna 2 (SDI Limited) oder Aura Bulk Fill (SDI Limited), bzw. dualhärtendes Komposit applizieren, jeweils nach Anleitung des Herstellers.
HINWEIS: Zipbond Universal muss vor Applikation dualhärtender Komposite lichtgehärtet werden.
3. Mit der Kronenpräparation beginnen.

Schutzlack für Füllungen aus Glasionomer (GI)
1. Zipbond Universal mit einem Pinsel, z.B. Points (SDI Limited), 10 Sekunden in die GI-Füllung einmassieren.
2. Dann 10 Sekunden einwirken lassen.
3. Mit wasser und ölfreier Druckluft trocknen, bis das Adhäsiv nicht mehr beweglich ist (mindestens 5 Sekunden).
4. Mit Hochleistungs-LED-Polymerisationslampe (Wellenlänge 440-480 nm), z.B. einer Radii LED-Lampe (SDI Limited), 10 Sekunden lichthärten. Die Lampe nach Anleitung des Herstellers verwenden.
5. Falls nötig, Okklusion anpassen und bearbeitete Flächen erneut mit dem Adhäsiv behandeln, damit die gesamte GI-Oberfläche geschützt ist.
6. Die Sauerstoffinhibitionsschicht mit einem Wattepellet entfernen.

INDIREKTE ADHÄSIVANWENDUNG
Das Substrat nach Anleitung des Herstellers vorbehandeln.
Nach der Vorbehandlung des Substrats in der vom Hersteller empfohlenen Technik kann Zipbond Universal in der folgenden Weise angewandt werden:

Flasche:
Die Flasche vor Gebrauch schütteln. Ein bis zwei Tropfen Zipbond Universal (je nach Größe des Substrats) in eine Anmischschale geben. Die Flasche sofort wieder verschließen.
1. Das Adhäsiv auf das Substrat auftragen.
2. Dann 10 Sekunden einwirken lassen.
3. Mit wasser und ölfreier Druckluft trocknen, bis das Adhäsiv nicht mehr beweglich ist (mindestens 5 Sekunden).
HINWEIS: Mit dem Sauger kann verhindert werden, dass das Adhäsiv verspritzt wird.
4. Mit Hochleistungs-LED-Polymerisationslampe (Wellenlänge 440-480 nm), z.B. einer Radii LED-Lampe (SDI Limited), 10 Sekunden lichthärten. Die Lampe nach Anleitung des Herstellers verwenden.
5. Die präparierte Zahnfläche in der bevorzugten Technik anätzen. Dann das Adhäsiv entsprechend der gewählten Technik anwenden.
6. Komposit-Befestigungszement nach Anleitung des Substrat-Herstellers auftragen und indirekte Restauration entsprechend einsetzen.

LAGERUNG UND HANDHABUNG:
- Vor übermäßiger Wärme schützen.
- Bei Temperaturen zwischen 2°C und 25°C lagern.
- Für beste Resultate das Adhäsiv bei Zimmertemperatur (23 ± 1°C) verarbeiten.

⚠ **VORSICHTSMASSNAHMEN:**
- Zipbond Universal enthält den entzündlichen Stoff Ethanol.
- Von offenen Flammen fernhalten
- Längeren Kontakt von Adhäsiv und Komposit mit Haut und oralen Weichgeweben vermeiden, da dies zur Sensibilisierung der Haut bzw. Entzündung der oralen Weichgewebe führen kann.
- Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.
- Außer Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- Nicht einnehmen.
- Nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwenden.
- Vor direkter Lichteinstrahlung schützen.
- Das Material nicht intravenös injizieren.
- Nicht kühlen.
- Material vor direkter Einwirkung von Licht oder Wärme schützen.
- Vor direkter Einwirkung von Licht oder Wärme geschützt lagern.

② Pinselapplikatoren sind Einmalprodukte. Wiederverwendung kann zu Kreuzkontamination führen.

VORSICHT: Dieses Produkt ist nur über den Zahnarzt oder den Fachhandel zu beziehen.

ERSTE HILFE:
- **Haut (Kontakt):** Gründlich mit Wasser spülen und ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- **Haut (Kontakt):** Verunreinigte Kleidung ausziehen. Material gründlich mit Wasser von der Haut abwaschen. Bei Reizungen ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- **Verschlucken:** Mund mit Wasser spülen und ausspucken. Viel Wasser/Milch trinken. KEIN Erbrechen herbeiführen. Bei anhaltenden Symptomen ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- **Einatmen:** Bei normaler Anwendung keine Symptome zu erwarten. Bei Beschwerden eine gut belüftete Umgebung aufsuchen.

Falls sich ein schwerwiegendes Vorkommnis beim Umgang mit diesem Produkt ereignet hat, dieses bitte dem Hersteller des Produkts und der in Ihrem Staat oder Land zuständigen Behörde melden. Das Produkt nach den örtlichen Vorschriften entsorgen.

SDB erhältlich unter www.sdi.com.au oder bei Ihrem regionalen Repräsentanten.

ELL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:
Το Zipbond Universal έχει σχεδιαστεί για τη συγκόλληση οδοντιατρικών υλικών. Το Zipbond Universal μπορεί ακόμα να χρησιμοποιηθεί ως οδοντικό στεγανωτικό ή προστατευτική επικάλυψη εμφράξεως.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ:
Το Zipbond Universal είναι ένα φωτοπολυμεριζόμενο, ενιαίο συγκολλητικό γενικής χρήσης που απελευθερώνει φθόριο. Είναι σχεδιασμένο για την παροχή σταθερής και αξιόπιστης συγκόλλησης με δυνατότητα για τεχνικές αυτο-αδροποίησης, επιλεκτικής αδροποίησης αδαμαντίνης ή ολικής αδροποίησης..

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:
Άμεσες εφαρμογές
- Αποκαταστάσεις με φωτοπολυμεριζόμενη συνθετική ρητίνη
- Φωτοπολυμεριζόμενες τροποποιημένες σύνθετες ρητίνες
- Σφράγιση κοιλότητας πριν από την τοποθέτηση έμμεσων αποκαταστάσεων
- Επισκευές με συνθετική ρητίνη πορσελάνινων και υβριδικών κεραμικών αποκαταστάσεων
- Σφράγιση εκτεθειμένων ριζικών επιφανειών που προκαλούν υπερευαισθησία
- Συγκέντρωση υλικών ανασύστασης κολοβωμάτων με χρήση σύνθετων ρητινών με φωτοπολυμερισμό/ διπλό πολυμερισμό
- Προστατευτική επικάλυψη εμφράξεως υαλοϊονομερούς κονίας (GI)

Έμμεσες εφαρμογές
- Συγκόλληση έμμεσων αποκαταστάσεων

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:
1. Κάλυψη πολφού.
2. Να μην χρησιμοποιείται σε κανέναν που έχει αλλεργία στα ακρυλικά ή που έχει αλλεργική αντίδραση στο υλικό αυτού του προϊόντος.
3. Να μη χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με υλικά που περιέχουν ευγενόλη ή αιμοστατικά που περιέχουν ενώσεις σιδήρου.
4. Μη χρησιμοποιείτε ουσίες όπως απευαισθητοποιητές, απολυμαντικά, στυπτικά, στεγανωτικά οδοντίνης, διαλύματα έκπλυσης που περιέχουν EDTA ή υπεροξείδιο του υδρογόνου. Τα υπολείμματα των εν λόγω ουσιών ενδέχεται να επηρεάσουν τη συγκολλητική αντοχή και την αντίδραση πήξης του συγκολλητικού υλικού, ιδίως όσον αφορά αυτοσκληρυνόμενα υλικά και υλικά διπλής σκλήρυνσης.

ΠΑΡΕΝΕΡΓΕΙΕΣ:
- Οι περιοχές γύρω από τον πολφό πρέπει να προστατεύονται με κατάλληλο προστατευτικό πολφού/ οδοντίνης, όπως επένδυση από υδροξείδιο του ασβεστίου, για την αποφυγή ενδεχόμενου ερεθισμού.
- Τα συστατικά του Zipbond Universal μπορούν, σε σπάνιες περιπτώσεις, να προκαλέσουν ευαισθητοποίηση. Σε αυτές τις περιπτώσεις, το Zipbond Universal δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

ΑΛΛΗΛΕΠΙΔΡΑΣΕΙΣ:
- Οι ουσίες που περιέχουν ευγενόλη μπορεί να αναστείλουν τη διαδικασία πολυμερισμού των συγκολλητικών υλικών. Επομένως, η χρήση τέτοιων ουσιών σε συνδυασμό με το Zipbond Universal πρέπει να αποφεύγεται.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:
Προετοιμασία:
ΙΓια την αποφυγή επιμολύνσεων, θα πρέπει να εφαρμόζονται τεχνικές απομόνωσης. Η προτιμώμενη μέθοδος απομόνωσης είναι με ελαστικό απομονωτήρα. Σε περιπτώσεις όπου απαιτείται προστασία του πολφού, χρησιμοποιήστε επίστρωση υδροξειδίου του ασβεστίου.

Προετοιμασία του δοντιού
1. Αφαιρέστε τα χαλαρά υπολείμματα της προετοιμασίας ψεκάζοντας με νερό.
2. Στεγνώστε προσεκτικά με 2-3 ριπές αέρα, χωρίς νερό και έλαια, ή χρησιμοποιήστε βαμβακερά τολύπια. Μη στεγνώνετε υπερβολικά την κοιλότητα. Η κοιλότητα θα πρέπει να έχει στεγνώσει τόσο, ώστε η επιφάνεια να έχει ελαφρώς στιλπνή όψη (να μην έχει ξεραθεί). Το υπερβολικό στέγνωμα μπορεί να προκαλέσει μετεγχειρητική ευαισθησία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΥΛΙΚΟΥ ΑΜΕΣΗΣ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ
Αποκαταστάσεις άμεσης εμφράξεως με χρήση φωτοπολυμεριζόμενων σύνθετων υλικών και τροποποιημένων σύνθετων ρητινών/Σφράγιση κοιλότητας πριν από την τοποθέτηση έμμεσων αποκαταστάσεων

Τεχνική αυτο-αδροποίησης
1. Ανακινήστε το φιαλίδιο πριν αφαιρέσετε το καπάκι. Εφαρμόστε μία ή δύο σταγόνες (ανάλογα με το μέγεθος της αποκατάστασης) από Zipbond Universal σε ένα δοχείο ανάμειξης. Ξαναβάλτε αμέσως το καπάκι.
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην εφαρμόζετε το υλικό απευθείας μέσα στο στόμα του ασθενούς
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: τα επόμενα βήματα πρέπει να πραγματοποιηθούν γρήγορα, καθώς το υγρό ενδέχεται να εξατμιστεί και να μη γίνει καλή συγκόλληση.
2. Εφαρμόστε το συγκολλητικό υλικό μέσα στην κοιλότητα τρίβοντάς τη για 10 δευτερόλεπτα με ένα βουρτσάκι όπως το Points (SDI Limited).
3. Αφήστε το στην επιφάνεια της κοιλότητας για 10 δευτερόλεπτα.
4. Φυσήξτε με ήπιο αέρα χωρίς νερό/έλαιο, μέχρι να σταματήσει να κινείται το συγκολλητικό υλικό (τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα).
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ηλεκτρικός αναρροφητής για να εμποδίσει τον διασκορπισμό του συγκολλητικού υλικού.
5. Πολυμερίστε για 10 δευτερόλεπτα με λυχνία φωτοπολυμερισμού LED υψηλής ισχύος (μήκος κύματος 440-480 nm), όπως αυτές της σειράς φωτοπολυμερισμού LED Radii (SDI Limited). Χρησιμοποιήστε τη λυχνία φωτοπολυμερισμού σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
6. Τοποθετήστε το σύνθετο υλικό, όπως το Luna 2 (SDI Limited) ή το Aura Bulk Fill (SDI Limited) ή την έμμεση αποκατάσταση, σύμφωνα πάντα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
7. Ενημερώστε τον ασθενή να μη φάει ή πιει για τουλάχιστον μία ώρα μετά τη διαδικασία..

Τεχνική επιλεκτικής αδροποίησης
1. Εφαρμόστε τζελ αδροποίησης φωσφορικού οξέως, όπως το Super Etch 37% (SDI Limited), στο σμάλτο του δοντιού σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Ξεπλύνετε καλά με νερό και στεγνώστε με αέρα χωρίς νερό/έλαιο ή με βαμβακερά τολύπια. Μη στεγνώνετε υπερβολικά.
3. Εφαρμόστε το συγκολλητικό σύμφωνα με τα βήματα στην «Τεχνική αυτο-αδροποίησης».

Τεχνική ολικής αδροποίησης
1. Εφαρμόστε τζελ αδροποίησης φωσφορικού οξέως, όπως το Super Etch 37% (SDI Limited), στη δομή του δοντιού (σμάλτο και οδοντίνη) σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Ξεπλύνετε καλά με νερό και στεγνώστε με αέρα χωρίς νερό/έλαιο ή με βαμβακερά τολύπια. Μη στεγνώνετε υπερβολικά.
3. Εφαρμόστε το συγκολλητικό σύμφωνα με την «Τεχνική αυτο-αδροποίησης».

Επισκευές με συνθετική ρητίνη πορσελάνινων και υβριδικών κεραμικών αποκαταστάσεων
1. Προετοιμάστε το υπόστρωμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Εφαρμόστε το συγκολλητικό υλικό στο υπόστρωμα τρίβοντάς το για 10 δευτερόλεπτα με ένα βουρτσάκι όπως το Points (SDI Limited).
3. Αφήστε το στην επιφάνεια του υποστρώματος για 10 δευτερόλεπτα.
4. Φυσήξτε με ήπιο αέρα χωρίς νερό/έλαιο, μέχρι να σταματήσει να κινείται το συγκολλητικό υλικό (τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα).
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ηλεκτρικός αναρροφητής για να εμποδίσει τον διασκορπισμό του συγκολλητικού υλικού.
5. Πολυμερίστε για 10 δευτερόλεπτα με λυχνία φωτοπολυμερισμού LED υψηλής ισχύος (μήκος κύματος 440-480 nm), όπως αυτές της σειράς φωτοπολυμερισμού LED Radii (SDI Limited). Χρησιμοποιήστε τη λυχνία φωτοπολυμερισμού σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
6. Τοποθετήστε το σύνθετο υλικό όπως το Luna 2 (SDI Limited) ή το Aura Bulk Fill (SDI Limited), σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Σφράγιση εκτεθειμένων ριζικών επιφανειών που προκαλούν υπερευαισθησία
1. Καθαρίστε την επιφάνεια του δοντιού σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας «Προετοιμασία του δοντιού».
2. Εφαρμόστε το συγκολλητικό στην επιφάνεια του δοντιού σύμφωνα με την «Τεχνική αυτο-αδροποίησης».
3. Εφαρμόστε το σύνθετο υλικό όπως το Luna 2 (SDI Limited) ή το Aura Bulk Fill (SDI Limited), σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Συγκέντρωση υλικών ανασύστασης κολοβωμάτων με χρήση σύνθετων ρητινών με φωτοπολυμερισμό/διπλό πολυμερισμό
1. Εφαρμόστε το Zipbond Universal στη δομή του δοντιού στο οποίο πρόκειται να τοποθετηθεί η στεφάνη, σύμφωνα με την «Τεχνική αυτο-αδροποίησης»
2. Τοποθετήστε φωτοπολυμεριζόμενα σύνθετα υλικά όπως το Luna 2 (SDI Limited) ή το Aura Bulk Fill (SDI Limited) ή σύνθετο υλικό διπλού πολυμερισμού, σύμφωνα πάντα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το Zipbond Universal πρέπει να φωτοπολυμεριστεί ελαφρώς, πριν από την εφαρμογή σύνθετης ρητίνης με διπλό πολυμερισμό.
3. Ξεκινήστε την αρχική προετοιμασία της στεφάνης.

Προστατευτική επικάλυψη εμφράξεως υαλοϊονομερούς κονίας (GI)
1. Εφαρμόστε το Zipbond Universal στο προετοιμασμένο δόντι και τρίψτε για 10 δευτερόλεπτα με ένα βουρτσάκι όπως το Points (SDI Limited).
2. Αφήστε το επάνω στην προετοιμασμένη επιφάνεια του δοντιού για 10 δευτερόλεπτα.
3. Φυσήξτε με ήπιο αέρα χωρίς νερό/έλαιο, μέχρι να σταματήσει να κινείται το συγκολλητικό υλικό (τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα).
4. Πολυμερίστε για 10 δευτερόλεπτα με λυχνία φωτοπολυμερισμού LED υψηλής ισχύος (μήκος κύματος 440-480 nm), όπως αυτές της σειράς φωτοπολυμερισμού LED Radii (SDI Limited). Χρησιμοποιήστε τη λυχνία φωτοπολυμερισμού σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
5. Αν χρειαστεί, προσαρμόστε την οδοντική σύγκλειση και εφαρμόστε ξανά το συγκολλητικό υλικό στις περιοχές όπου έχει γίνει διόρθωση, ώστε να διασφαλίσετε την προστασία της επιφάνειας του υαλοϊονομερούς κονίας.
6. Χρησιμοποιήστε ένα βαμβακερό τολύπιο για να αφαιρέσετε το στρώμα αναστολής οξυγόνου.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΥΛΙΚΟΥ ΕΜΜΕΣΗΣ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ
Για την προετοιμασία του υποστρώματος, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνει ο κατασκευαστής για τη χρήση του υποστρώματος. Αμέσως μετά την προετοιμασία του υποστρώματος, σύμφωνα με τη συνιστώμενη από τον κατασκευαστή τεχνική, το Zipbond Universal μπορεί να εφαρμοστεί στο υπόστρωμα σύμφωνα με τα ακόλουθα βήματα:

Φιαλίδιο:
Ανακινήστε το φιαλίδιο πριν από τη χρήση. Εφαρμόστε μία ή δύο σταγόνες (ανάλογα με το μέγεθος του υποστρώματος) από Zipbond Universal σε ένα δοχείο ανάμειξης. Ξαναβάλτε αμέσως το καπάκι.
1. Εφαρμόστε το συγκολλητικό πάνω στο υπόστρωμα.
2. Αφήστε το στην επιφάνεια του υποστρώματος για 10 δευτερόλεπτα.
3. Φυσήξτε με ήπιο αέρα χωρίς νερό/έλαιο, μέχρι να σταματήσει να κινείται το συγκολλητικό υλικό (τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα).
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ηλεκτρικός αναρροφητής για να εμποδίσει τον διασκορπισμό του συγκολλητικού υλικού.
4. Πολυμερίστε για 10 δευτερόλεπτα με λυχνία φωτοπολυμερισμού LED υψηλής ισχύος (μήκος κύματος 440-480 nm), όπως αυτές της σειράς φωτοπολυμερισμού LED Radii (SDI Limited). Χρησιμοποιήστε τη λυχνία φωτοπολυμερισμού σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
5. Χρησιμοποιήστε μια τεχνική αδροποίησης της επιλογής σας για την προετοιμασμένη κοιλότητα του δοντιού. Πραγματοποιήστε τη συγκόλληση με την τεχνική που έχετε επιλέξει.
6. Εφαρμόστε οδοντική κονία με βάση τη ρητίνη, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του υποστρώματος, και τοποθετήστε την έμμεση αποκατάσταση στο δόντι αναλόγως.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ:
- Αποφύγετε τις υψηλές θερμοκρασίες.
- Να φυλάσσεται σε θερμοκρασίες μεταξύ 2°C (35°F) - 25°C (77°F).
- Για καλύτερα αποτελέσματα, εφαρμόστε το συγκολλητικό υλικό σε θερμοκρασία δωματίου (23 ± 1°C, 73 ± 2°F).

⚠ **ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:**
- Το Zipbond Universal περιέχει αιθανόλη, μια εύφλεκτη ουσία.
- Να μη χρησιμοποιείται δίπλα σε φωτιά.
- Αποφύγετε την παρατεταμένη επαφή των παραγόντων συγκόλλησης και της συνθετικής ρητίνης με το δέρμα ή τον στοματικό ιστό, καθώς μπορεί να προκαλέσει φλεγμονή στους ιστούς ή ευαισθητοποίηση του δέρματος. Διακόψτε τη χρήση αν εμφανιστεί ερεθισμός.
- Μόνο για επαγγελματική χρήση.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.
- Να μην καταπίνεται.
- Να μη χρησιμοποιείται αν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης.
- Μην εκθέτετε το υλικό απευθείας σε πηγή φωτός.
- Το υλικό δεν πρέπει να εγχέεται σε ενδοφλέβια ένεση.
- Να μη διατηρείται στο ψυγείο.
- Μην εκθέτετε το υλικό απευθείας σε πηγή φωτός ή θερμότητας.
- Να φυλάσσεται μακριά από άμεσες πηγές φωτός ή θερμότητας.

② Τα βουρτσάκια εφαρμογής είναι μίας χρήσης μόνο. Η επαναχρησιμοποίηση θα προκαλέσει διασταυρούμενη μόλυνση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής σε οδοντιάτρους ή κατόπιν παραγγελίας από οδοντίατρο.

ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ
- **Μάτια (σε περίπτωση επαφής):** Ξεπλύνετε καλά με νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- **Δέρμα (Επαφή με το δέρμα):** Αφαιρέστε τα ρούχα που έχουν μολυνθεί. Ξεπλύνετε καλά το δέρμα με νερό για να αφαιρέσετε το διάλυμα. Σε περίπτωση ερεθισμού, αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- **Κατάποση:** Ξεπλύνετε το στόμα με νερό και απορρίψτε. Πιείτε άφθονο νερό/γάλα. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Αναζητήστε ιατρική βοήθεια αν τα συμπτώματα επιμένουν.
- **Εισπνοή:** Δεν αναμένονται συμπτώματα υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. Σε περίπτωση αντίδρασης, μεταφέρετε το εκτεθειμένο άτομο σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Εάν έχει συμβεί ένα σοβαρό περιστατικό λόγω αυτού του προϊόντος, αναφέρετε αυτό το περιστατικό στον κατασκευαστή του προϊόντος και στην αρμόδια αρχή της περιφέρειας ή της χώρας σας.

Απορρίψτε το σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Για το δελτίο δεδομένων ασφαλείας ανατρέξτε στον ιστότοπο www.sdi.com.au ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της εταιρείας.

FIN KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÖTARKOITUS:
Zipbond Universal on suunniteltu hammaslääketieteellisten materiaalien liimaamiseen. Zipbond Universalia voidaan käyttää myös tiivisteenä tai suojalakkana.

KUVAUS:
Zipbond Universal on yksikomponenttinen, fluoridia vapauttava, valokovettuva yleiskäyttöinen liimajärjestelmä, joka on suunniteltu tarjoamaan johdonmukainen ja luotettava sidos itsesyövyttävällä, valikoivalla kiilteen syövytyksellä tai täydellisellä syövytystekniikalla.

KÄYTTÖAIHEET:
Suorat sovellukset
- Valokovetteiset komposiittikorjaukset
- Valokovetteiset kompomeerit
- Ontelon eristys ennen epäsuorien täytteiden asentamista
- Posliini ja hybridikeraamisten restauraatioiden yhdistelmäkorjaus
- Yliherkkyyttä aiheuttavien paljaiden juuripintojen sulkeminen
- Ydin muodostuu käyttämällä valohoito/kaksoihoito komposiittejä
- Suojalakka lasi-ionomeeri täytteelle (GI).

Epäsuorat sovellukset
- Epäsuorien restaurointien sementointi

VASTA-AIHEET:
1. Sellun peittäminen.
2. Älä käytä kenellekään, joka on allerginen akryylille tai jolla on allerginen reaktio tämän tuotteen materiaaliin.
3. Ei saa käyttää yhdessä eugenolimateriaalien tai ferriyhdisteitä sisältävien hemostaattien kanssa.
4. Älä käytä aineita, kuten herkistymistä vähentäviä aineita, desinfiointiaineita, supisteita, dentiinitiivisteitä, EDTA:ta tai vetyperoksidia sisältäviä huuhteluliuoksia. Näiden aineiden jäämät voivat heikentää liiman sidoslujuutta ja kovettumisreaktiota, erityisesti itsekovettuvilla ja kaksois kovettuvilla materiaaleilla.

SIVUVAIKUTUKSET:
- Pulpan ympärillä olevat alueet on suojattava sopivalla pulpan/ hampaan suoja-aineella, kuten kalsiumhydroksidilla, mahdollisen ärsytyksen estämiseksi.
- Zipbond Universalin komponentit voivat harvoissa tapauksissa aiheuttaa herkistymistä. Näissä tapauksissa Zipbond Universalia ei tule käyttää.

VUOROVAIKUTUKSET:
- Eugenolia sisältävät aineet voivat estää liimamateriaalien polymerisaatioprosessia. Siksi tällaisten materiaalien käyttöä yhdessä Zipbond Universalin kanssa on vältettävä.

KÄYTTÖOHJEET:
Valmistelu:
Tartunnan estämiseksi on käytettävä eristystekniikoita. Suositeltu eristystapa on kumisulku. Tapauksissa, joissa massan suojaus on tarpeen, käytä kalsiumhydroksidivuorausta.

Hammasten valmistelu
1. Poista irtonaiset preparointijätteet vesisuihkulla.
2. Kuivaa hellävaroen 2–3 suihkauksella vedetöntä/öljytöntä ilmaa tai vanupalloilla. Älä kuivaa kaviteettia liikaa. Kaviteetin pinnan on oltava hieman kiiltävä (ei täysin kuiva). Liiallinen kuivaaminen voi aiheuttaa herkkyyttä toimenpiteen jälkeen.

SUORA LIIMAKÄYTTÖ
Suorat täytteet valokovettuneella komposiitilla ja komponentin/reiän sulku ennen epäsuorien täytteiden asentamista

Itse-etsaustekniikka
1. Ravista pulloa ennen korkin poistamista. Annostele yksi tai kaksi tippaa (restauroinnin koosta riippuen) Zipbond Universalia sekoituskuoppaan. Aseta korkki takaisin välittömästi.
⚠ **VAROITUS:** älä annostele materiaalia suoraan potilaan suuhun
HUOMAA: jatka nopeasti seuraaviin vaiheisiin, koska neste voi haihtua ja aiheuttaa huonon sidoksen.
2. Levitä liimaa reikään hankaamalla 10 sekunnin ajan siveltimellä, kuten Pointsilla (SDI Limited).
3. Jätä ontelon pinnalle 10 sekunniksi.
4. Puhalla vedetöntä/öljytöntä ilmaa kunnes liitos ei enää liiku (vähintään 5 sekuntia).
HUOMAA: Tyhjiöimuria voidaan käyttää estämään liimaa-inenesteen leviämistä.
5. Valokoveta 10 sekuntia käyttämällä suuritehoista LED-kovetusvaloa (aallonpituus 440–480 nm), kuten Radii kovetus LED -sarjassa (SDI Limited). Käytä valoa valmistajan ohjeiden mukaisesti.
6. Aseta komposiitti, kuten Luna 2 (SDI Limited) tai Aura Bulk Fill (SDI Limited), tai aseta epäsuora restaurointi, kaikki valmistajan ohjeiden mukaisesti.
7. Kehota potilasta olemaan syömättä ja juomatta vähintään tunti toimenpiteen jälkeen.

Selektiivisen etsauksen tekniikka
1. Levitä fosforihappoetsausgeeliä, kuten Super etsaus 37% (SDI Limited), hammas-kiillettä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
2. Huuhtele huolellisesti vedellä ja kuivaa vedettömällä/öljyttömällä ilmalla tai puuvilla pelleteillä. Älä kuivaa liikaa.
3. Levitä liimaa 'Itse-etsaustekniikka' -vaiheiden mukaisesti.

Kokonaisetsauksen tekniikka
1. Levitä hampaan rakenteeseen (emali ja dentiini) fosforihappoetsausgeeliä, kuten Super etsaus 37 % (SDI Limited). & valmistajan ohjeiden mukaan.
2. Huuhtele huolellisesti vedellä ja kuivaa vesi/öljyvapaalla ilmalla tai puuvilla pelleteillä. Älä kuivaa liikaa.
3. Levitä liima "Itseetsaus-tekniikan" mukaisesti.

Posliini ja hybridikeraamisten restauraatioiden yhdistelmäkorjaus
1. Valmistele alusta valmistajan käyttöohjeiden mukaisesti.
2. Levitä liimaa alustalle hankaamalla 10 sekunnin ajan siveltimellä, kuten Pointsilla (SDI Limited).
3. Anna vaikuttaa alustan pinnalle 10 sekuntia.
4. Puhalla vedetöntä/öljytöntä ilmaa kunnes liitos ei enää liiku (vähintään 5 sekuntia).
HUOMAA: Tyhjiöimuria voidaan käyttää estämään liima-ainenesteen leviämistä.
5. Valokoveta 10 sekuntia käyttämällä suuritehoista LED-kovetusvaloa (aallonpituus 440–480 nm), kuten Radii kovetus LED sarjaa (SDI Limited). Käytä valoa valmistajan ohjeiden mukaisesti.
6. Aseta komposiitti, kuten Luna 2 (SDI Limited) tai Aura irtotäyttö (SDI Limited), valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Yliherkkyyttä aiheuttavien paljaiden juuripintojen sulkeminen
1. Puhdista hampaan pinta 'Hampaan esikäsittely' ohjeen mukaisesti.
2. Levitä liimaa hampaan pinnalle 'Itseetsaustekniikan ' mukaisesti.
3. Levitä komposiittia, kuten Luna 2 (SDI Limited) tai Aura irtotäyttö (SDI Limited), valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Ydin muodostuu valon avulla kovettaa/kaksoiskovettaa hartsipohjaisia komposiitteja
1. Levitä Zipbond Universalia kruunatta-vaan hampaan rakenteeseen "Itseetsaus" tekniikan mukaisesti
2. Aseta valokovetuskomposiitit, kuten Luna 2 (SDI Limitetd) tai Aura irtotäyttö (SDI Limited) tai kaksoiskovetuskomposiitti, valmistajan ohjeiden mukaisesti.
HUOMAA: Zipbond Universal on valokovetettava ennen kaksoiskovettuvan komposiitin levittämistä.
3. Aloita kruunun ensimmäinen valmistelu.

Suojalakka lasi-ionomeeritäytteelle (GI)
1. Levitä Zipbond Universal valmistellulle hampaalle ja hankaa 10 sekunnin ajan harjalla, kuten Points (SDI Limited) harjalla.
2. Anna vaikuttaa valmistetulla hampaan pinnalla kymmenen sekuntia.
3. Puhalla vesi öljyvapaata ilmaa kunnes liitos ei enää liiku (vähintään viisi sekuntia).
4. Valokoveta 10 sekuntia käyttämällä suuritehoista LED-kovetusvaloa (aallonpituus 440–480 nm), kuten Radii kovetuksen LED sarjaa (SDI Limited). Käytä valoa valmistajan ohjeiden mukaisesti.
5. Säädä sulkemista tarvittaessa ja levitä liimaa uudelleen säädetyille alueille varmistaaksesi, että GI:n pinta on suojattu.
6. Poista happea estävä kerros puuvillapelletillä.

EPÄSUORA LIIMAKÄYTTÖ
Alustan valmistelussa on noudatettava alustan valmistajan käyttöohjeita. Kun alusta on valmistettu valmistajan suosittelemalla tekniikalla, Zipbond Universal voidaan levittää alustalle seuraavien vaiheiden mukaisesti:

Pullon toimitus:
Ravista pulloa ennen käyttöä. Annostele yksi tai kaksi tippaa (substraatin koosta riippuen) Zipbond Universalia sekoituskuoppaan. Aseta korkki takaisin välittömästi.
1. Levitä liimaa alustalle.
2. Anna vaikuttaa alustan pinnalle 10 sekuntia.
3. Puhalla vedetöntä/öljytöntä ilmaa kunnes liitos ei enää liiku (vähintään 5 sekuntia).
HUOMAA: Tyhjiöimuria voidaan käyttää estämään liimaainenesteen leviämistä.
4. Valokoveta 10 sekuntia käyttämällä suuritehoista LED-kovetusvaloa (aallonpituus 440–480 nm), kuten Radii kovetusta LED sarjaa (SDI Limited). Käytä valoa valmistajan ohjeiden mukaisesti.
5. Valitsemasi etsaustekniikka voidaan valita valmisteltuun hampaan onteloon. Suorita liiman levitys valitsemallasi tekniikalla.
6. Levitä hartsipohjaista liimaussementtiä alustan valmistajan käyttöohjeiden mukaisesti ja aseta epäsuora täyte hampaan sen mukaisesti.

SÄILYTYS JA KÄSITTELY:
- Vältä liiallista lämpöä.
- Säilytä 2 °C (35 °F) - 25 °C (77 °F) lämpötiloissa.
- Saat parhaat tulokset levittämällä liimaa huoneenlämpötilassa (23 ± 1 °C, 73 ± 2 °F).

⚠ **VAROTOIMENPITEET**
- Zipbond Universal sisältää etanolia, syttyvää ainetta.
- Älä käytä sitä avotulen lähellä.
- Vältä sidostuotteiden pitkäaikaista kosketusta ihon tai suun pehmeiden kudosten kanssa, koska ne voivat aiheuttaa suun kudosten tulehtumista tai ihon herkistymistä.
- Lopeta käyttö, jos ilmenee ärsytystä.
- Vain ammattikäyttöön.
- Pidä poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta.
- Ei sisäiseen käyttöön.
- Ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Älä altista materiaalia suoralle valolle tai kuumuudelle.
- Säilytä poissa suoralta valolta tai lämmöltä.

Harja-applikaattorit ovat vain kertakäyttöisiä. Uudelleenkäyttö johtaa ristikontaminaatioon.

VAROITUS: Yhdysvaltain liittovaltion laki rajoittaa tämän laitteen myynnin hammaslääkärille tai tämän määräyksestä.

ENSIAPU
- **Silmä (kontakti):** pese kauttaaltaan vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- **Iho (kosketus):** riisu saastuneet vaatteet. Pese iho huolellisesti vedellä liuoksen poistamiseksi. Hakeudu lääkärin hoitoon, jos ärsytystä ilmenee.
- **Nieleminen:** Huuhtele suu vedellä ja hävitä. Juo runsaasti vettä/maitoa. ÄLÄ yritä oksentaa. Käänny lääkärin puoleen, jos oireet eivät katoa.
- **Sisäänhengitys:** Ei odotettavissa olevia oireita tavanomaisissa käyttöolosuhteissa. Jos altistuminen tapahtuu, siirry hyvin tuuletettuun tilaan.

Jo tuotetta käytettäessä on ilmennyt vakava vaaratilanne, ilmoita siitä tuotteen valmistajalle ja maasi toimivaltaiselle viranomaiselle. Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Käyttöturvallisuustiedote on saatavana osoitteessa www.sdi.com.au tai ottamalla yhteys paikalliseen edustajaasi.

FRA MODE D'EMPLOI

UTILISATION PRÉVUE :
Zipbond Universal est un adhésif conçu pour coller les matériaux dentaires. Zipbond Universal peut également être utilisé comme sealant ou vernis de protection.

DESCRIPTION :
Zipbond Universal est un système adhésifuniversel photopolymérisable monocomposant qui libère du fluorure et offre une adhérence stable en mode auto-mordançage, mordançage sélectif de l'émail ou de mordançage total.

INDICATIONS:
Applications directes
- Restaurations composites photopolymérisables
- Compomères photopolymérisables
- Scellement dentinaire temporaire avant la mise en place d'une restauration indirecte
- Réparation de restaurations céramiques et céramiques hybrides
- Restauration des surfaces radiculaires exposées risquant d'entraîner une hypersensibilité
- Reconstructions de moignon à l'aide de composites photopolymérisablesou dual
- Vernis de protection pour les obturations en verre-ionomère (CVI)

Applications indirectes
- Collage de restaurations indirectes

CONTRE-INDICATIONS:
1. Coiffage pulpaire
2. Ne pas utiliser chez toute personne allergique aux acryliques ou ayant une réaction allergique au matériau de ce produit.
3. Ne pas utiliser en association avec des matériaux à base d'Eugénol ou des hémostatiques renfermant des composés ferreux.
4. Ne pas utiliser de substances telles que les désensibilisants, les désinfectants, les astringents, les sealants pour dentine, les solutions de rinçage contenant de l'EDTA ou du péroxyde d'hydrogène. Ces substances laissent des résidus susceptibles de nuire à la résistance et à la réaction de prise de l'adhésif, en particulier pour les matériaux autopolymérisables ou dual.

EFFETS SECONDAIRES:
- Protéger les zones entourant la pulpe avec un produit adapté à la protection pulpaire/dentinaire, tel que l'hydroxide de calcium, afin de prévenir toute irritation.
- Les composants de Zipbond Universal peuvent, de manière exceptionnelle, entraîner une sensibilité. Si tel est le cas, il convient de cesser de l'utiliser.

INTERACTIONS:
- Les substances contenant de l'Eugénol sont susceptibles d'inhiber le processus de polymérisation des matériaux adhésifs. Il est donc préférable d'éviter de les utiliser avec Zipbond Universal.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :
Préparation :
Prévoir une technique d'isolation afin d'éviter toute contamination en privilégiant la digue en caoutchouc. Lorsqu'il est nécessaire de proteger la pulpe, utiliser un liner à base d'hydroxide de calcium.

Préparation de la dent
1. Eliminer les débris à l'aide d'un jet d'eau.
2. Sécher délicatement avec deux ou trois jets d'air sans eau ni huile ou avec des boulettes de coton. Ne pas dessécher la cavité. Cette dernière doit rester légèrement brillante. Un séchage excessif peut entraîner une sensibilité post-opératoire.

APPLICATION DIRECTE DE L'ADHESIF
Restaurations directes à l'aide de composite photo-polymérisé et de compomères / Scellant de la cavité avant le placement de restaurations indirectes

Auto-mordançage
1. Secouer le flacon avant utilisation. Faire couler une ou deux gouttes (en fonction de la dimension de la restauration) de Zipbond Universal dans le godet de mélange. Reboucher le flacon immédiatement.
⚠ **ATTENTION :** Ne pas faire couler le produit directement dans la bouche du patient.
NOTE : Passer rapidement aux étapes suivantes avant que le liquide ne s'évapore ce qui nuirait à l'adhérence.
2. Appliquer l'adhésif dans la cavité en frottant pendant 10 secondes avec un applicateur tel que Points (SDI Limited).
3. Laisser agir sur la surface de la cavité pendant 10 secondes.
4. Sécher avec un jet d'air sans eau ni huile jusqu'à ce que l'adhésif soit figé (minimum 5 secondes).
NOTE : Il est posible d'utiliser une aspiration pour éviter que le liquide ne se disperse.
5. Photopolymériser pendant 10 secondes à l'aide d'une lampe à polymériser à LED à haute intensité (longueur d'onde 440-480 nm) telle que les lampes à LED de la gamme Radii. (SDI Limited). Utiliser la lampe selon les instructions du fabricant.
6. Placer le composite, Luna 2 (SDI Limited ou Aura Bulk Fill (SDI Limited) par exemple, ou réaliser une restauration indirecte en respectant toujours les recommandations du fabricant.
7. Donner l'instruction au patient de ne rien manger ou boire pendant au moins une heure après la fin de la procédure.

Mordançage sélectif
1. Appliquer un gel d'acide phosphorique, tel que Super Etch 37% (SDI Limited) sur l'émail en respectant les instructions du fabricant.
2. Rincer soigneusement à l'eau et sécher avec un jet d'air sans eau ni huile ou avec des boulettes de coton. Ne pas dessécher.
3. Appliquer l'adhésif comme indiqué au point "Auto-mordançage".

Mordançage total
1. Appliquer un gel d'acide phosphorique tel que Super Etch 37% (SDI Limited) sur l'émail & la dentine en respectant les instructions du fabricant.
2. Rincer soigneusement avec un jet d'air sans eau ni huile ou avec des boulettes de coton. Ne pas dessécher.
3. Appliquer l'adhésif comme indiqué au point "Auto-mordançage".

Réparation des restaurations céramique ou hybrides
1. Préparer le substrat selon les instructions du fabricant.
2. Appliqer l'adhésif sur le substrat en frottant pendant 10 secondes avec un applicateur tel que Points (SDI Limited).
3. Laisser agir sur le substrat pendant 10 secondes.
4. Sécher avec un jet d'air sans eau ni huile jusqu'à ce que l'adhésif soit figé (minimum 5 secondes).
NOTE : Il est posible d'utiliser une aspiration pour éviter que le liquide ne se disperse.
5. Photopolymériser pendant 10 secondes à l'aide d'une lampe à polymériser à LED à haute intensité (longueur d'onde 440 à 480 nm) telle que les lampes à LED de la gamme Radii (SDI Limited). Utiliser la lampe selon les instructions du fabricant.
6. Placer un composite, Luna 2 (SDI Limited) ou Aura Bulk Fill (SDI Limited) par exemple, en respectant les recommandations du fabricant.

Restauration des surfaces radiculaires exposées risquant d'entraîner une hypersensibilité
1. Nettoyer la dent comme indiqué au point "Préparation ".
2. Appliquer l'adhésif sur la surface dentaire comme indiqué au point "Auto-mordançage".
3. Placer un composite, Luna 2 (SDI Limited) ou Aura Bulk Fill (SDI Limited) par exemple, en respectant les recommandations du fabricant.

Reconstructions de moignon avec un composite photopolymérisable ou dual
1. Appliquer Zipbond Universal sur les tissus dentaires comme indiqué au point "Auto-mordançage"
2. Placer l'un des composites photopolymérisable, Luna 2 (SDI Limited) ou Aura Bulk Fill (SDI Limited) ou un composite dual, en respectant les recommandations du fabricant.
NOTE : Zipbond Universal doit être photopolymérisé avant d'appliquer un composite dual.
3. Commencer la préparation initiale de la couronne.

Vernis de protection pour obturation verre-ionomère (CVI)
1. Appliquer Zipbond Universal sur la dent préparée et frotter pendant 10 secondes avec un applicateur, tel que Points (SDI Limited).
2. Laisser agir sur la surface de la dent préparée pendant 10 secondes.
3. Sécher avec un jet d'air sans eau ni huile jusqu'à ce que l'adhésif soit figé (minimum 5 secondes).
4. Photopolymériser pendant 10 secondes à l'aide d'une lampe à polymériser à LED à haute intensité (longueur d'onde 440-480), telle qu'une lampe à LED de la gamme Radii (SDI Limited). Utiliser la lampe selon les instructions du fabricant.
5. Ajuster l'occlusion si nécessaire et appliquer à nouveau l'adhésif sur les zones ajustées pour s'assurer que la surface du CVI est bien protégée.
6. Utiliser une boulette de coton pour éliminer la couche inhibée par l'oxygène.

RESTAURATIONS INDIRECTES ADHESIVE
Procéder à la préparation du substrat conformément aux instructions du fabricant concernant l'utilisation du substrat. Une fois le substrat préparé, appliquer Zipbond Universal sur le substrat en respectant les étapes suivantes:

Présentation en flacon :
bien agiter le flacon avant l'utilisation. Faire couler une ou deux gouttes (selon la dimension du substrat) de Zipbond Universal dans un godet de mélange. Reboucher immédiatement le flacon.
1. Appliquer l'adhésif sur le substrat.
2. Laisser agir sur la surface du substrat pendant 10 secondes.
3. Sécher avec un jet d'air sans eau ni huile jusqu'à ce que l'adhésif soit figé (minimum 5 secondes).
NOTE : Il est posible d'utiliser une aspiration pour empêcher le liquide de se disperser.
4. Photopolymériser pendant 10 secondes à l'aide d'une lampe à polymériser à LED à haute intensité (longueur d'onde 440-480), telle qu'une lampe à LED de la gamme Radii (SDI Limited). Utiliser la lampe selon les instructions du fabricant.
5. Choisir une technique de mordançage pour la cavité préparée. Appliquer l'adhésif selon la technique sélectionnée.
6. Appiquer colle composite en respectant les instructions du fabricant du substrat et placer la restauration indirecte sur la dent.

STOCKAGE ET MANIPULATION:
- Eviter les températures élevées.
- Conserver à une température comprise entre 2°C (35°F) et 25° C (77°F).
- Pour un résultat optimal, appliquer l'adhésif à température ambiante (23 + 1°C, 73 + 2° F).

⚠ **PRÉCAUTIONS D'EMPLOI :**
- Zipbond Universal contient de l'éthanol, une substance inflammable.
- Ne pas utiliser à proximité d'une flamme.
- Eviter tout contact prolongé des systèmes adhésifs et composites avec la peau ou les tissus de la cavité orale car cela pourrait entraîner une inflammation des tissus de la cavité orale ou une sensibilité cutanée.
- Cesser l'utilisation en cas d'irritation.
- Ne pas utiliser en cas de sensibilité connue ou de réaction allergique au produit chez un patient.
- Réservé à l'usage professionnel.
- Tenir hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie.
- Ne pas ingérer.
- Ne pas utiliser après la date de péremption.
- Ne pas exposer le matériau à la lumière directe.
- Ne pas exposer le matériau à la lumière directe ou à la chaleur.
- Conserver à l'abri de la lumière directe et de la chaleur.

② Les applicateurs sont à usage unique. Les réutiliser entraîne un risque de contamination croisée.

AVERTISSEMENT : Selon la Législation Fédérale, ce produit ne peut être vendu que par ou sur prescription d'un dentiste.

PREMIERS SECOURS :
- **Yeux (contact) :** rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.
- **Peau (contact) :** Retirer les vêtements contaminés. Laver la peau à grande eau pour éliminer la solution. Consulter un médecin en cas d'irritation.
- **Ingestion :** rincer abondamment la bouche. Faire boire de l'eau/ du lait en grande quantité. Ne PAS tenter de faire vomir. Consulter un médecin si les symptômes persistent.
- **Inhalation :** Aucun symptôme à prévoir en conditions normales d'utilisation. Au besoin, se déplacer vers un endroit bien ventilé.

En cas d'incident grave lié à l'utilisation de ce produit, veuillez signaler l'incident au fabricant ainsi qu'aux autorités compétentes dans votre état ou pays.

Eliminez le produit conformément à la réglementation locale.

HUN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

AALKALMAZÁSI TERÜLET:
A Zipbond Universalt fogászati anyagok ragasztásához tervezték. A Zipbond Universal dentintubulusokat lezáró anyagként vagy védőlakkként is használható.

LEÍRÁS:
A Zipbond Universal egy egykomponensű, fluoridleadó, fényrekötő univerzális ragasztórendszer, amelyet úgy terveztek, hogy konzisztens és megbízható kötést biztosítson önsavazó, szelektív zománcsavazó vagy teljes savazó technikával.

INDIKÁCIÓK:
Direkt alkalmazási lehetőségek
- Fényrekötő kompozit restaurációk
- Fényrekötő kompomerek
- Üregzárás az indirekt restaurációk behelyezése előtt
- Porcelán és hibrid kerámia restaurációk kompozit javításai
- Túlérzékenységet okozó szabad gyökérfelületek lezárása
- Csonkfelépítések fényrekötő/ duálkötésű kompozitok felhasználásával
- Védőlakk üvegionomer (GI) töméshez

Indirekt alkalmazási lehetőségek
- Indirekt restaurációk ragasztása

KONTRAINDIKÁCIÓK:
1. Pulpasapkázás.
2. Ne pas utiliser chez toute personne allergique aux acryliques ou ayant une réaction allergique au matériau de ce produit.
3. Nem használható eugenolos anyagokkal vagy vasvegyületeket tartalmazó vérzéscsillapítókkal együtt.
4. Ne használjon olyan anyagokat, mint az érzékenységcsökkentők, fertőtlenítőszerek, vérzéscsillapítók, dentintubulusokat lezáró anyagok, EDTAt vagy hidrogénperoxidot tartalmazó öblítőoldatok. Ezeknek az anyagoknak a maradványai ronthatják a ragasztó kötéserejét és a kötési reakciót, különösen az önkötő és a duálkötésű anyagok esetében.

MELLÉKHATÁSOK:
- A pulpa körüli területeket megfelelő pulpa/dentinvédővel - pl. kalcium hidroxid alapú alábélelővel - kell védeni az esetleges irritáció megelőzése érdekében.
- A Zipbond Universal összetevői ritkán, de előfordulhat, hogy érzékenységet okoznak. Ezekben az esetekben ne használja a Zipbond Universalt.

KÖLCSÖNHATÁSOK:
- Az eugenoltartalmú anyagok gátolhatják a kompozit anyagok polimerizációs folyamatát. Ezért ezeknek az anyagoknak a Zipbond Universal lal történő együttes alkalmazása nem javasolt.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:
Előkészítés:
A kontamináció megelőzésére izolációs technikákat kell alkalmazni. Az izoláláshoz kofferdam gumi javasolt. Abban az esetben, ha pulpavédelem szükséges, használjon kalcium-hidroxid alábélelést.

A fog előkészítése
1. Távolítsa el a preparálás során visszamaradt törmeléket vízzel történő öblítéssel.
2. Óvatosan szárítsa meg vízmentes/ olajmentes levegővel (2–3 fújás) vagy vattarollnival. Ne szárítsa túl az üreget. Az üreg felületének enyhén fényesnek kell lennie (ne száradjon ki). A túlszárítás poszt-operatív érzékenységet okozhat.

DIREKT RAGASZTÁS
Direkt töméses restaurációk fényrekötő kompozit és kompomerek felhasználásával/ Üregzárás az indirekt restaurációk behelyezése előtt

Önsavazó technika
1. A kupak eltávolítása előtt jól rázza fel az üveget. Cseppentsen egy vagy két csepp (a restauráció méretétől függően) Zipbond Universalt egy keverőtálkába. Azonnal zárja vissza a kupakot.
⚠ **VIGYÁZAT:** Az anyagot ne nyomja közvetlenül a beteg szájába
MEGJEGYZÉS: Gyorsan végezze a következő lépéseket, mivel a folyadék elpárologhat ami a bondozás minőségét ronthatja.
2. Applikálja a bondot az üregbe, 10 másodpercig dörzsölve egy applikátorral, mint pl. a Points (SDI Limited).
3. Hagyja állni az üreg felületén 10 másodpercig.
4. Fújja vízmentes/olajmentes levegővel, amíg a bond már láthatóan nem mozdul (legalább 5 másodperc).
MEGJEGYZÉS: A bond szétkenődésének megakadályozására vákuumos szívót lehet használni.
5. Világítsa meg 10 másodpercig nagy energiájú LED polimerizációs lámpával (440–480nm hullámhosszúság), mint pl. a Radii LED polimerizációs lámpa (SDI Limited). A lámpát a gyártó utasításainak megfelelően kezelje.
6. Helyezze fel a kompozitot, mint pl. a Luna 2 (SDI Limited) vagy Aura Bulk Fill (SDI Limited) a gyártó utasításainak megfelelően.

Túlérzékenységet okozó szabad gyökérfelületek lezárása
1. Tisztítsa meg a fogfelszínt a „Fog előkészítése" részben leírtak szerint.
2. Vigye fel a ragasztót a fogfelszínre az "Önsavazó technika" részben leírtak szerint.
3. Helyezze be a kompozitot, mint pl. a Luna 2 (SDI Limited) vagy Aura Bulk Fill (SDI Limited) a gyártó utasításainak megfelelően.

Csonkfelépítés fényrekötő/ duálkötésű gyantaalapú kompozitok felhasználásával
1. Vigye fel a Zipbond Universalt a koronázandó fogfelszínre az "Önsavazó technika" részben leírtak szerint
2. Helyezze be a fényre körő kompozitot, mint pl. a Luna 2 (SDI Limited) vagy Aura Bulk Fill (SDI Limited) vagy duálkötésű kompozitok, mindet a gyártó utasításainak megfelelően.
MEGJEGYZÉS: A Zipbond Universalt polimerizálni kell a duálkötésű kompozit alkalmazása előtt.
3. Kezdje meg a korona preparálását.

Védőlakk üvegionomer (GI) töméshez
1. Applikálja a Zipbond Universalt az előkészített fogra, és 10 másodpercig dörzsölje egy applikátorral, mint pl. a Points (SDI Limited).
2. Hagyja állni az előkészített fogfelszínen 10 másodpercig.
3. Fújja vízmentes/olajmentes levegővel, amíg a bond már láthatóan nem mozdul (legalább 5 másodperc).
4. Világítsa meg 10 másodpercig nagy energiájú LED polimerizációs lámpával (440–480nm hullámhosszúság), mint pl. a Radii LED polimerizációs lámpa (SDI Limited). A lámpát a gyártó utasításainak megfelelően kezelje.
5. Szükség esetén állítsa be az okklúziót, és vigye fel újra a ragasztót a beállított területekre, hogy biztosítsa az üvegionomer (GI) felszínének védelmét.
6. Használjon vattarollnit az oxigén inhibíciós réteg eltávolítására.

INDIREKT RAGASZTÁS
A pótlás előkészítése során a gyártónak a pótlásra vonatkozó használati utasításai szerint járjon el.
Miután előkészítette a pótlást a gyártó által javasolt technikával, felviheti a Zipbond Universalt a pótlásra a következő lépéseket követve:

Flakonos kiszerelés:
Használat előtt rázza fel az üveget. Cseppentsen egy vagy két csepp (a pótlás méretétől függően) Zipbond Universalt egy keverőtálkába. Azonnal zárja vissza a kupakot.
1. Vigye fel a ragasztót a pótlásra.
2. Hagyja állni a pótlás felületén 10 másodpercig.
3. Fújja vízmentes/olajmentes levegővel, amíg a bond már láthatóan nem mozdul (legalább 5 másodperc).
MEGJEGYZÉS: A bond szétkenődésének megakadályozására vákuumos szívót lehet használni.
4. Világítsa meg 10 másodpercig nagy energiájú LED polimerizációs lámpával (440–480nm hullámhosszúság), mint pl. a Radii LED polimerizációs lámpa (SDI Limited). A lámpát a gyártó utasításainak megfelelően kezelje.
5. Válassza ki az Önnek megfelelő savazó technikát az előkészített üreg restaurációjához. Vigye fel a bondot az Ön által választott technikával.
6. Vigyen fel műgyanta alapú ragasztót az anyag gyártójának használati utasítása szerint, és ennek megfelelően helyezze fel az indirekt restaurációt a fogra.

TÁROLÁS ÉS KEZELÉS:
- Kerülje a túlmelegedést.
- 2–25°C közötti hőmérsékleten tárolja.
- A legjobb eredmény érdekében szobahőmérsékleten (23 ± 1°C) használja a ragasztót.

⚠ **ÓVINTÉZKEDÉSEK**
- A Zipbond Universal etanolt, gyúlékony anyagot tartalmaz.
- Ne használja nyílt láng közelében.
- Kerülje a bondozó anyag és a kompozit hosszan tartó érintkezését a bőrrel vagy a száj szöveteivel, mivel ez a száj szöveteinek gyulladását vagy bőrérzékenységet okozhat.
- Ha bármilyen irritáció lép fel, ne használja tovább.
- A termék anyagára érzékeny vagy arra allergiás betegek ne használják.
- Kizárólag szakember általi használatra.
- Gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol!
- Ne nyelje le.
- Ne használja a lejárati időn túl.
- Ne tegye ki az anyagot közvetlen fénynek
- A polimerizáció elindulhat környezeti fény vagy a fogászati lámpa hatására

② Az ecsetes applikátorok kizárólag egyszeri használatra alkalmasak. A többszöri használat keresztkontaminációt eredményezhet.

VIGYÁZAT: A szövetségi törvények szerint az eszköz csak fogorvos által vagy fogorvosi rendelvényre értékesíthető.

ELSŐSEGÉLY
- **Szembe kerülés esetén:** Alaposan öblítse ki vízzel és forduljon orvoshoz.
- **Bőrre kerülés esetén:** Vegye le a szennyezett ruhát. Alaposan mossa meg a bőrét vízzel, hogy az oldatot eltávolítsa. Irritáció esetén forduljon orvoshoz.
- **Lenyelés esetén:** Alaposan öblítse ki a száját vízzel és köpje ki. Igyon sok vizet/ tejet. NE hánytassa magát. Forduljon orvoshoz.
- **Belégzés esetén:** Normál felhasználási körülmények között nem várhatók tünetek. Belégzés esetén menjen jól szellőző helyre.

Ha a termék miatt súlyos baleset történt, kérjük, jelentse az esetet a termék gyártójának és az Ön államában vagy országában illetékes hatóságnak.

A helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

A biztonsági adatlapot megtalálja a www.sdi.com.au internetes oldalon vagy lépjen kapcsolatba a regionális képviselővel.

ITA ISTRUZIONI PER L'USO

USO PREVISTO:
Zipbond Universal è progettato per l'adesione ai materiali dentali. Zipbond Universal può essere utilizzato anche come sigillante o vernice protettiva.

DESCRIZIONE:
Zipbond Universal è un sistema adesivo universale monocomponente, a rilascio di fluoro, fotopolimerizzabile, progettato per fornire un'adesione consistente e affidabile con tecniche di automordenzatura, mordenzatura selettiva dello smalto o mordenzatura totale.

INDICAZIONI:
Applicazioni dirette
- Restauri in composito fotopolimerizzabile
- Compomeri fotopolimerizzabili
- Sigillatura della cavità prima del posizionamento di restauri indiretti
- Riparazione in composito di restauri in porcellana e ceramica ibrida
- Sigillatura delle superfici radicolari esposte che causano ipersensibilità
- Ricostruzione di monconi con compositi a fotopolimerizzazione/ polimerizzazione doppia
- Vernice protettiva per riempimento in vetroionomero (GI)

Applicazioni indirette
- Cementazione di restauri indiretti

CONTROINDICAZIONI:
1. Incappucciamento pulpare.
2. Non utilizzare in soggetti allergici agli acrilici o in soggetti con una reazione allergica al materiale di questo prodotto.
3. Non utilizzare in combinazione con materiali a base di eugenolo o emostatici contenenti composti ferrici.
4. Non utilizzare sostanze come desensibilizzanti, disinfettanti, astringenti, sigillanti dentinali, soluzioni di risciacquo contenenti EDTA o perossido di idrogeno. I residui di queste sostanze possono compromettere la forza di adesione e la reazione di presa dell'adesivo, in particolare con materiali autopolimerizzabili e a doppia polimerizzazione..

EFFETTI COLLATERALI:
- Le aree intorno alla polpa devono essere protette con un protettore pulpare/dentinale adeguato, come un liner di idrossido di calcio, per evitare qualsiasi potenziale irritazione.

- I componenti di Zipbond Universal potrebbero, in rare occasioni, causare sensibilizzazione. In questi casi, Zipbond Universal non deve essere utilizzato.

INTERAZIONI:
- Le sostanze contenenti eugenolo possono inibire il processo di polimerizzazione dei materiali adesivi. Pertanto, l'uso di tali materiali in combinazione con Zipbond Universal deve essere evitato.

ISTRUZIONI PER L'USO:
Preparazione:
Devono essere utilizzate tecniche di isolamento per evitare la contaminazione. E' preferibile l'utilizzo di diga in lattice. Nei casi in cui è necessaria una protezione della polpa, utilizzare un liner in idrossido di calcio.

Preparazione del dente
1. Rimuovere i detriti della preparazione spruzzando acqua.
2. Asciugare delicatamente con 2-3 getti d'aria privi di acqua/olio o con palline di cotone. Non asciugare eccessivamente la cavità. La superficie della cavità deve avere un aspetto leggermente lucido (non essiccare). Un'asciugatura eccessiva può provocare una sensibilità post-operatoria.

APPLICAZIONE DIRETTA DELL'ADESIVO
Ricostruzione diretta del materiale da otturazione con compositi e compomeri fotopolimerizzabili / Sigillatura della cavità prima del posizionamento di restauri indiretti

Tecnica di automordenzatura
1. Agitare il flacone prima di rimuovere il tappo. Versare una o due gocce (a seconda delle dimensioni del restauro) di Zipbond Universal in un pozzetto di miscelazione. Riposizionare immediatamente il tappo.
⚠ **AVVISO:** non erogare il materiale direttamente nella bocca del paziente.
NOTA: procedere rapidamente ai passaggi successivi poiché l'eventuale evaporazione del liquido può risultare in uno scarso incollaggio.
2. Applicare l'adesivo nella cavità strofinando per 10 secondi con uno spazzolino, ad esempio Points (SDI Limited).
3. Lasciare agire sulla superficie della cavità per 10 secondi.
4. Soffiare con aria priva di acqua/olio fino a quando l'adesivo non è immobile (minimo 5 secondi).
NOTA: è possibile utilizzare un aspiratore per evitare uno spargimento del liquido adesivo.
5. Fotopolimerizzare per 10 secondi utilizzando una lampada LED ad alta potenza (lunghezza d'onda 440-480 nm), come la gamma di LED polimerizzanti Radii (SDI Limited). Utilizzare la lampada secondo le istruzioni del produttore.
6. Posizionare il composito, come Luna 2 (SDI Limited) o Aura Bulk Fill (SDI Limited), o il restauro indiretto, secondo le istruzioni del produttore.
7. Ricordare al paziente di non mangiare o bere per almeno un'ora dopo la procedura.

Tecnica di mordenzatura selettiva
1. Applicare il gel mordenzante all'acido fosforico, come Super Etch 37% (SDI Limited), sullo smalto dei denti secondo le istruzioni del produttore.
2. Sciacquare abbondantemente con acqua e asciugare con aria priva di acqua/olio o con palline di cotone. Non asciugare eccessivamente.
3. Applicare l'adesivo seguendo i passaggi della "Tecnica di automordenzatura".

Tecnica di mordenzatura totale
1. Applicare il gel mordenzante all'acido fosforico, come Super Etch 37% (SDI Limited), sulla struttura dei denti (smalto e dentina) secondo le istruzioni del produttore.
2. Sciacquare abbondantemente con acqua e asciugare con aria priva di acqua/olio o con palline di cotone. Non asciugare eccessivamente.
3. Applicare l'adesivo secondo la "Tecnica dell'automordenzatura".

Riparazione in composito di restauri in porcellana e ceramica ibrida
1. Preparare il substrato secondo le istruzioni per l'uso del produttore.
2. Applicare l'adesivo sul substrato strofinando per 10 secondi con uno spazzolino, ad esempio Points (SDI Limited).
3. Lasciare agire sulla superficie del substrato per 10 secondi.
4. Soffiare con aria priva di acqua/olio fino a quando l'adesivo non è immobile (minimo 5 secondi).
NOTA: è possibile utilizzare un aspiratore per evitare uno spargimento del liquido adesivo.
5. Fotopolimerizzare per 10 secondi utilizzando una lampada LED ad alta potenza (lunghezza d'onda 440-480 nm), come la gamma di LED polimerizzanti Radii (SDI Limited). Utilizzare la lampada secondo le istruzioni del produttore.
6. Posizionare il composito, come Luna 2 (SDI Limited) o Aura Bulk Fill (SDI Limited), secondo le istruzioni del produttore.

Sigillatura delle superfici radicolari esposte che causano ipersensibilità
1. Pulire la superficie del dente come indicato in "Preparazione del dente".
2. Applicare l'adesivo sulla superficie del dente secondo la "Tecnica dell'automordenzatura".
3. Applicare un composito, come Luna 2 (SDI Limited) o Aura Bulk Fill (SDI Limited), secondo le istruzioni del produttore.

Ricostruzione di monconi con materiali a base di resina fotopolimerizzabili / a doppia polimerizzazione
1. Applicare Zipbond Universal sulla struttura del dente da coronare secondo la "Tecnica dell'automordenzatura".
2. Posizionare i compositi fotopolimerizzabili, come Luna 2 (SDI Limited) o Aura Bulk Fill (SDI Limited) o il composito a doppia polimerizzazione, secondo le istruzioni del produttore.
NOTA: Zipbond Universal deve essere fotopolimerizzato prima di applicare un composito a doppia polimerizzazione.
3. Iniziare la preparazione iniziale della corona.

Vernice protettiva per riempimento in vetroionomero (GI, glass ionomer)
1. Applicare Zipbond Universal sul dente preparato e strofinare per 10 secondi con uno spazzolino, ad esempio Points (SDI Limited).
2. Lasciare sulla superficie preparata del dente per 10 secondi.
3. Soffiare con aria priva di acqua/olio fino a quando l'adesivo non è immobile (minimo 5 secondi).
4. Fotopolimerizzare per 10 secondi utilizzando una lampada LED ad alta potenza (lunghezza d'onda 440-480 nm), come la gamma di LED polimerizzanti Radii (SDI Limited). Utilizzare la lampada secondo le istruzioni del produttore.
5. Se necessario, regolare l'occlusione e riapplicare l'adesivo sulle aree regolate per garantire la protezione della superficie del GI.
6. Utilizzare una pallina di cotone per rimuovere lo strato di inibizione dell'ossigeno.

APPLICAZIONE INDIRETTA DELL'ADESIVO
Per preparare il substrato, procedere secondo le istruzioni del produttore sull'uso del substrato.
Dopo aver preparato il substrato con la tecnica consigliata dal produttore, Zipbond Universal può essere applicato al substrato con i seguenti passaggi:

Erogazione da flacone:
Agitare il flacone prima dell'uso. Versare una o due gocce (a seconda delle dimensioni del substrato) di Zipbond Universal in un pozzetto di miscelazione. Riposizionare immediatamente il tappo.
1. Applicare l'adesivo sul substrato.
2. Lasciare agire sulla superficie del substrato per 10 secondi.
3. Soffiare con aria priva di acqua/olio fino a quando l'adesivo non è immobile (minimo 5 secondi).
NOTA: è possibile utilizzare un aspiratore per evitare uno spargimento del liquido adesivo.
4. Fotopolimerizzare per 10 secondi utilizzando una lampada LED ad alta potenza (lunghezza d'onda 440-480 nm), come la gamma di LED polimerizzanti Radii (SDI Limited). Utilizzare la lampada secondo le istruzioni del produttore.
5. È possibile selezionare la tecnica di mordenzatura desiderata per la cavità dentale preparata. Eseguire l'applicazione dell'adesivo con la tecnica prescelta.
6. Applicare il cemento per il fissaggio a base di resina come consigliato dalle istruzioni per l'uso fornite dal produttore riguardo al substrato e posizionare di conseguenza il restauro indiretto sul dente.

CONSERVAZIONE E MANIPOLAZIONE:
- Evitare l'eccesso di calore.
- Conservare a temperature comprese tra 2 °C (35 °F) e 25 °C (77 °F).
- Per ottenere risultati ottimali, applicare l'adesivo a temperatura ambiente (23 ± 1 °C, 73 ± 2 °F).

⚠ **PRECAUZIONI:**
- Zipbond Universal contiene etanolo, una sostanza infiammabile.
- Non utilizzarlo in prossimità di una fiamma.
- Evitare il contatto prolungato degli agenti leganti e del composito con la pelle o i tessuti molli del cavo orale, in quanto può causare infiammazione di tali tessuti o sensibilizzazione cutanea.
- Interrompere l'uso se si sviluppa un'irritazione.
- Solo per uso professionale
- Tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Non usare dopo la data di scadenza.
- Non esporre il materiale a luce diretta o calore.
- Conservare al riparo dalla luce diretta o dal calore.

② Gli applicatori con spazzolini sono monouso. Il riutilizzo comporta una contaminazione incrociata.

ATTENZIONE: La Legge Federale limita la vendita di questo dispositivo da parte o su ordine di un dentista.

PRIMO SOCCORSO
- **Occhi (contatto):** sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- **Pelle (contatto):** rimuovere con una garza o una spugna imbevuta di alcol. Sciacquare accuratamente con acqua.
- **Ingestione:** sciacquare bene la bocca. Bere molta acqua o latte. NON indurre il vomito. Se i sintomi persistono consultare un medico.
- **Inalazione:** Togliere gli indumenti contaminati. Lavare accuratamente la pelle con acqua per rimuovere la soluzione. Consultare un medico in caso di irritazione.

Se si verifica un incidente grave a causa di questo prodotto, segnalarlo al produttore del prodotto e alle autorità competenti del proprio Stato o Paese.

Smaltire in conformità alle normative locali.

Per le schede su dati e sicurezza visitare il sito www.sdi.com.au o contattare il rappresentante regionale.

KOR 사용 설명서

사용 용도:
Zipbond Universal은 치과용 재료 접착 용도로 고안되었습니다. Zipbond Universal은 실란트 또는 보호용 바니시로 사용할 수 있습니다.

설명:
Zipbond Universal은 자가 에칭, 선택적 에나멜 에칭 또는 토탈 에칭 기법을 사용하여 일관되고 안정적인 접착력을 제공하도록 고안된 단일 성분의 불소 방출 광경화 범용 접착 시스템입니다.

적응증:
직접 도포
- 광경화 복합 수복
- 광경화 컴포머
- 간접 수복 식립 전 와동 씰링
- 포셀린 및 하이브리드 세라믹 수복물의 복합 수리
- 과민증을 유발하는 노출된 근관 표면 씰링
- 광경화/이중 경화 복합재를 사용한 코어 축성
- 글래스 아이오노머(GI) 충전용 보호 바니시

간접 도포
- 간접 수복물의 합착

금기 사항:
1. 치수 복조술.
2. 아크릴에 알레르기가 있는 분이나 본 제품의 재질에 알레르기 반응이 있는 분은 사용하지 마십시오
3. 유제놀 재료 또는 철 화합물 함유 지혈제와 함께 사용하지 마십시오.
4. 탈감작제, 소독제, 수렴제, 상아질 실란트, EDTA 또는 과산화수소가 함유된 헹굼액과 같은 물질을 사용하지 마십시오. 이러한 물질의 잔류물은 특히 자가 경화나 이중 경화 재료를 사용할 경우 접착제의 결합 강도와 경화 반응을 저해할 수 있습니다.

부작용:
- 잠재적인 자극을 방지하려면 수산화칼슘 라이너와 같은 적절한 치수/상아질 보호제를 사용하여 치수 주변을 보호해야 합니다.
- Zipbond Universal의 성분은 드물게 과민증을 유발할 수 있습니다. 이러한 경우 Zipbond Universal 을 사용하지 마시기 바랍니다.

상호 작용:
- 유제놀 함유 물질은 접착 재료의 중합 프로세스를 억제할 수 있습니다. 따라서, 이러한 재료를 Zipbond Universal와 함께 사용하는 것을 피해야 합니다.

사용 지침:
준비:
오염을 방지하기 위해 격리 기법을 사용해야 합니다. 러버댐은 선호되는 격리 방식입니다. 치수 보호가 필요한 경우 수산화칼슘 라이너를 사용합니다.

치아 프렙
1. 물을 뿌려 프렙 작업 후 남은 파편을 제거합니다.
2. 무수/무유 공기를 2~3회 분사 또는 코튼 펠렛을 사용하여 부드럽게 자연 건조합니다. 와동을 과도하게 건조하지 마십시오. 와동 표면은 약간의 광택이 있어야 합니다(완전히 건조하지 마십시오). 과도한 건조는 치료 후 민감증을 유발할 수 있습니다.

직접 접착제 도포
광경화 복합재 및 컴포머를 사용한 직접 충전 수복/간접 수복물 식립 전 와동 씰링

자가 에칭 기법
1. 캡을 제거하기 전에 병을 흔들어 줍니다. Zipbond Universal 접착제를 한두 방울(수복 크기에 따라 다름)을 믹싱웰에 떨어뜨립니다. 즉시 캡을 씌웁니다.
⚠ **주의:** 환자의 구강으로 접착제를 직접 떨어뜨리지 마십시오.
참고: 액체가 증발하면 접착력이 떨어질 수 있으므로 다음 단계로 빠르게 진행하십시오.
2. Points(SDI Limited) 등의 브러시로 10초 동안 문질러서 접착제를 와동에 도포합니다.
3. 와동 표면을 10초간 그대로 방치합니다.
4. 접착제가 더 이상 유동적이지 않은 것을 확인할 때까지 무수/무유 공기로 불어줍니다(최소 5초).
참고: 진공 흡인기를 사용하면 접착제가 흩어지는 것을 방지할 수 있습니다.
5. Radii 경화 LED 제품군(SDI Limited)과 같은 고출력 LED 경화광(440~480nm 파장)을 사용하여 10초 동안 경화합니다. 제조업체의 지침에 따라 경화를 진행합니다.
6. 제조업체의 지침에 따라 Luna 2(SDI Limited) 또는 Aura Bulk Fill(SDI Limited)과 같은 복합재를 도포하거나 간접 수복을 수행합니다.
7. 환자에게 시술 후 최소 1시간 동안 음식물을 섭취하지 않도록 안내합니다.

선택적 에칭 기법
1. 제조업체의 지침에 따라 Super Etch 37%(SDI Limited)와 같은 인산 에칭 젤을 치아 법랑질에 도포합니다.
2. 물로 깨끗이 헹구어내고 무수 무유 공기 또는 코튼 펠렛을 이용하여 건조합니다. 과도하게 건조하지 마십시오.
3. '자가 에칭 기법'의 단계에 따라 접착제를 도포합니다.

토탈 에칭 기법
1. 제조업체의 지침에 따라 Super Etch 37%(SDI Limited)와 같은 인산 에칭 젤을 치아 구조(법랑질 및 상아질)에 도포합니다.
2. 물로 깨끗이 헹구어내고 무수 무유 공기 또는 코튼 펠렛을 이용하여 건조합니다. 과도하게 건조하지 마십시오.
3. ' 자가 에칭 기법'에 따라 접착제를 도포합니다.

포셀린 및 하이브리드 세라믹 수복물의 복합 수리
1. 제조업체의 사용 지침에 따라 접착 재료를 준비합니다.
2. Points (SDI Limited) 등의 브러시로 10초 동안 문질러서 접착 재료에 접착제를 도포합니다.
3. 접착 재료의 표면을 10 초간 그대로 방치합니다.
4. 접착제가 더 이상 유동적이지 않은 것을 확인할 때까지 무수/무유 공기로 불어줍니다(최소 5초).
참고: 진공 흡인기를 사용하면 접착제가 흩어지는 것을 방지할 수 있습니다.
5. Radii 경화 LED 제품군(SDI Limited)과 같은 고출력 LED 경화광 (440~480nm 파장)을 사용하여 10 초 동안 경화합니다. 제조업체의 지침에 따라 경화를 진행합니다.
6. 제조업체의 지침에 따라 Luna 2(SDI Limited) 또는 Aura Bulk Fill(SDI Limited)과 같은 복합재를 도포합니다.

과민증을 유발하는 노출된 근관 표면 씰링
1 '치아 프렙' 단계에 따라 치아 표면을 닦습니다.
2. '자가 에칭 기법'에 따라 치아 표면에 접착제를 도포합니다.
3. 제조업체의 지침에 따라 Luna 2(SDI Limited) 또는 Aura Bulk Fill(SDI Limited)과 같은 복합재를 도포합니다.

광경화/이중 경화 레진 기반 복합재를 사용한 코어 축성
1. '자가 에칭 기법'에 따라 치관을 씌울 치아 구조에 Zipbond Universal을 도포합니다.
2. 제조업체의 지침에 따라 Luna 2(SDI Limited)나 Aura Bulk Fill(SDI Limited) 또는 이중 경화 복합재와 같은 광경화 복합재를 도포합니다.
참고: Zipbond Universal 접착제는 이중 경화 복합재를 적용하기 전에 광경화해야 합니다.
3. 초기 치관 작업을 위한 준비를 시작합니다.

글래스 아이오노머(GI) 충전용 보호 바니시
1. Zipbond Universal을 프렙 작업을 마친 치아에 도포하고 Points(SDI Limited)와 같은 브러시로 10초간 문지릅니다.
2. 프렙 작업을 마친 치아 표면에 10 초간 그대로 방치합니다.
3. 접착제가 더 이상 유동적이지 않은 것을 확인할 때까지 무수/무유 공기로 불어줍니다(최소 5초).
4. Radii 경화 LED 제품군(SDI Limited)과 같은 고출력 LED 경화광 (440~480nm 파장)을 사용하여 10 초 동안 경화합니다. 제조업체의 지침에 따라 경화를 진행합니다.
5. 필요한 경우 교합을 조정하고 조정된 부위에 접착제를 다시 도포하여 GI 표면이 보호되도록 합니다.
6. 코튼 펠렛을 사용하여 산소 억제층을 제거합니다.

간접 접착제 도포
접착 재료의 준비는 제조업체의 접착 재료 사용 지침에 따라 진행하십시오.
제조업체에서 권장하는 기술을 사용하여 접착 재료를 준비한 후 다음 단계에 따라 Zipbond Universal 을 접착 재료에 도포합니다.

병 제공: 사용하기 전에 병을 잘 흔들어 줍니다. Zipbond Universal 접착제를 한두 방울(접착 재료 크기에 따라 다름)을 믹싱웰에 떨어뜨립니다. 즉시 캡을 씌웁니다.
1. 접착 재료에 접착제를 도포합니다.
2. 접착 재료의 표면을 10 초간 그대로 방치합니다.
3. 접착제가 더 이상 유동적이지 않은 것을 확인할 때까지 무수/무유 공기로 불어줍니다(최소 5초). 참고: 진공 흡인기를 사용하면 접착제가 흩어지는 것을 방지할 수 있습니다.
4. Radii 경화 LED 제품군(SDI Limited)과 같은 고출력 LED 경화광 (440~480nm 파장)을 사용하여 10 초 동안 경화합니다. 제조업체의 지침에 따라 경화를 진행합니다.
5. 프렙 작업을 마친 치아 와동에 대해 원하는 에칭 기법을 선택할 수 있습니다. 선택한 기법을 사용하여 접착제를 도포합니다.
6. 접착 재료 제조업체의 사용 지침에 따라 레진 기반 루팅 시멘트를 도포하고 그다음 치아에 간접 수복물을 식립합니다.

보관 및 취급:
- 과도한 열을 피해서 보관합니다.
- 2°C(35°F)~25°C(77°F) 사이의 온도에서 보관하십시오.
- 최상의 사용 결과를 위해서 실온(23±1°C, 73±2°F)에서 접착제를 도포하십시오.

⚠ **주의사항:**
- Zipbond Universal에는 인화성 물질인 에탄올이 포함되어 있습니다.
- 화기 근처에서 사용하지 마십시오.
- 식각액, 접착제 및 복합재가 피부나 구강 조직에 장기간 접촉하지 않도록 하십시오. 구강 조직에 염증이 생기거나 피부 감작이 발생할 수 있습니다.
- 자극이 발생하면 사용을 중단하십시오.
- 전문가용으로만 사용하십시오.
- 어린이나 애완동물의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 내부적으로 복용하지 마십시오.
- 유효기간이 지난 후에는 사용하지 마십시오.
- 제품을 직사광선이나 열에 노출시키지 마십시오.
- 직사광선이나 열을 피해서 보관하십시오.

② 브러시 어플리케이터는 일회용으로만 사용해야 합니다. 재사용하면 교차 오염이 발생할 수 있습니다.

주의: 연방법에 따라 이 장치는 치과의사에 의한 판매 또는 치과의사의 주문으로 제한됩니다.
응급 처치: 눈(접촉): 물로 깨끗이 씻은 후 의사의 진료를 받으십시오.
피부(접촉): 오염된 의복을 폐기합니다. 물로 피부를 깨끗이 씻어 용액을 제거합니다. 자극이 발생하는 경우, 의사의 진료를 받으십시오.

응급 처치
- **눈 접촉시:** 물로 깨끗이 씻고 의료진의 도움을 받으십시오.
- **피부 접촉시:** 오염된 의복을 폐기합니다. 물로 피부를 깨끗이 씻어 용액을 제거합니다. 자극이 발생하는 경우, 의사의 진료를 받으십시오.
- **섭취시:** 물로 헹구고 물이나 우유를 충분히 섭취하십시오. 구토를 유도하지 말고 의료진의 도움을 받으십시오.
- **흡입시:** 정상 사용 조건에서는 증상이 나타날 것으로 예상되지 않습니다. 영향을 받았다면, 환기가 잘 되는 곳으로 이동하십시오.

이 제품으로 인해 심각한 사고가 발생한 경우, 해당 제품의 제조업체와 귀하의 주 또는 국가의 관할 기관에 이 사고를 보고해 주십시오. 지역 규정에 따라 제품을 처리하십시오.

LIT NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

PASKIRTIS:
„Zipbond Universal“ skirtas odontologinėms medžiagoms klijuoti. „Zipbond Universal“ taip pat gali būti naudojamas kaip sandariklis arba apsauginis lakas.

APRAŠYMAS:
„Zipbond Universal“ yra vienkomponentė, fluoridą išskirianti, šviesoje kietėjanti universali klijų sistema, skirta užtikrinti nuoseklų ir patikimą tvirtumui, naudojant savaiminio ėsdinimo, selektyvaus emalio ėsdinimo ar visiško ėsdinimo metodus.

INDIKACIJOS:
Tiesioginis naudojimas
- Šviesoje kietėjančios kompozitinės restauracijos
- Šviesoje kietėjantys kompomerai
- Ertmių plombavimas prieš dedant netiesiogines restauracijas
- Porcelianinių ir hibridinių keramikos restauracijų taisymas kompozitu
- Padidėjusį jautrumą sukeliančių atvirų šaknų paviršių plombavimas
- Pagrindui naudojami šviesoje kietėjantys / dvigubo kietėjimo kompozitai
- Apsauginis lakas stiklo jonomerinėms (GI) plomboms

Netiesioginis naudojimas
- Netiesioginių restauracijų cementavimas

KONTRAINDIKACIJOS:
1. Pulpos padengimas.
2. Nenaudoti žmonėms, kurie yra alergiški akrilui arba turi alerginę reakciją į šio gaminio medžiagą.
3. Nenaudoti su eugenolio medžiagomis arba hemostatikais, turinčiais geležies junginių.
4. Nenaudokite medžiagų, tokių kaip jautrumą mažinančių, dezinfekuojančių, sutraukiančių medžiagų, dentino sandariklių, skalavimo tirpalų, kuriuose yra EDTA arba vandenilio peroksido. Šių medžiagų likučiai gali pakenkti klijų sukibimui ir kietėjimo reakcijai, ypač naudojant savaiminio ir dvigubo kietėjimo medžiagas.

ŠALUTINIAI POVEIKIAI:
- Norint išvengti galimo dirginimo, vietas aplink pulpą reikia apsaugoti tinkama pulpos ir (arba) dantenų apsaugine priemone, pavyzdžiui, kalcio hidroksido tarpikliu.
- Labai retai „Zipbond Universal“ komponentai gali sukelti jautrumą. Tokiais atvejais „Zipbond Universal“ naudoti negalima.

SĄVEIKA:
- Eugenolio turinčios medžiagos gali slopinti lipnių medžiagų polimerizacijos procesą, todėl nenaudokite tokių medžiagų kartu su „Zipbond Universal“.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:
Paruošimas:
Norint išvengti užkrėtimo, reikia naudoti apsaugos metodus. Uždengimas guma yra geriausias apsaugos būdas. Jei reikalinga pulpos apsauga, naudokite kalcio hidroksidą.

Danties paruošimas
1. Pašalinkite atsiradusias preparato nuolaužas purkšdami vandeniu.
2. Atsargiai išdžiovinkite oru, naudodami 2–3 bevandenes / bealiejines oro sroves arba medvilnines granules. Neperdžiovinkite ertmės. Ertmės paviršius turėtų šiek tiek blizgėti (neperdžiovinkite). Perdžiovinus gali atsirasti pooperacinis jautrumas.

TIESIOGINIS KLIJŲ NAUDOJIMAS
Tiesioginio plombavimo restauracijos naudojant šviesoje kietėjantį kompozitą ir kompomerus / ertmių sandarinimą prieš dedant netiesiogines restauracijas.

Savaiminio ėsdinimo metodas
1. Prieš nuimdami dangtelį, buteliuką suplakite. Įlašinkite vieną ar du „Zipbond Universal“ lašus (priklausomai nuo restauracijos dydžio) į maišymo indelį. Nedelsiant uždėkite dangtelį.
⚠ **ĮSPĖJIMAS.** Nepilkite medžiagos tiesiai į paciento burną.
PASTABA. Greitai atlikite kitus veiksmus, nes skystis gali išgaruoti ir blogai sulipti.
2. Įdėkite klijų į ertmę ir 10 sekundžių braukite šepetėliu, pavyzdžiui, „Points“ („SDI Limited“).
3. Palikite ant ertmės paviršiaus 10 sekundžių.
4. Pūskite bevandenį / bealiejinį orą tol, kol masė nejudės (mažiausiai 5 sekundes).
PASTABA. Galima naudoti vakuuminį aspiratorių, kad klijų skystis neišsisklaidytų.
5. Kietinkite šviesoje 10 sekundžių, naudodami didelės galios LED kietinimo lempą (bangos ilgis 440–480 nm), pavyzdžiui, „Radii“ LED kietinimo priemones („SDI Limited“). Kietinkite šviesa pagal gamintojo nurodymus.
6. Dėkite kompozitą, pavyzdžiui, „Luna 2“ („SDI Limited“) ar „Aura Bulk Fill“ („SDI Limited“) arba netiesioginę restauraciją pagal gamintojo nurodymus.
7. Paaiškinkite pacientui, kad bent valandą po procedūros negalima nieko valgyti ir gerti.

Selektyvus ėsdinimo metodas
1. Fosforo rūgšties ėsdinimo gelį, pavyzdžiui, „Super Etch 37%“ („SDI Limited“), užtepkite ant danties emalio pagal gamintojo nurodymus.
2. Kruopščiai nuplaukite vandeniu ir nusausinkite bevandeniu / bealiejiniu oru arba medvilninėmis granulėmis. Neperdžiovinkite.
3. Užtepkite klijus taip, kaip nurodyta skyriuje „Savaiminio ėsdinimo metodas“.

Pilno ėsdinimo metodas
1. Fosforo rūgšties ėsdinimo gelį, pavyzdžiui, „Super Etch 37%“ („SDI Limited“), užtepkite ant danties struktūros (emalio ir dentino) pagal gamintojo nurodymus.
2. Kruopščiai nuplaukite vandeniu ir nusausinkite bevandeniu / bealiejiniu oru arba medvilninėmis granulėmis. Neperdžiovinkite.
3. Užtepkite klijus taip, kaip nurodyta skyriuje „Savaiminio ėsdinimo metodas“.

Porcelianinių ir hibridinių keramikos restauracijų taisymas kompozitu
1. Paruoškite pagrindą pagal gamintojo naudojimo instrukcijas.
2. Užtepkite klijų ant pagrindo ir 10 sekundžių braukite šepetėliu, pavyzdžiui, „Points“ („SDI Limited“).
3. Palikite ant pagrindo paviršiaus 10 sekundžių.
4. Pūskite bevandenį / bealiejinį orą tol, kol masė nejudės (mažiausiai 5 sekundes).
PASTABA. Galima naudoti vakuuminį aspiratorių, kad klijų skystis neišsisklaidytų.
5. Kietinkite šviesoje 10 sekundžių, naudodami didelės galios LED kietinimo lempą (bangos ilgis 440–480 nm), pavyzdžiui, „Radii“ LED kietinimo priemones („SDI Limited“). Kietinkite šviesa pagal gamintojo nurodymus.
6. Dėkite kompozitą, pavyzdžiui, „Luna 2“ („SDI Limited“) ar „Aura Bulk Fill“ („SDI Limited“) pagal gamintojo nurodymus.

Padidėjusį jautrumą sukeliančių atvirų šaknų paviršių plombavimas
1. Nuvalykite danties paviršių taip, kaip nurodyta skyriuje „Danties paruošimas“.
2. Užtepkite klijus ant danties paviršiaus taip, kaip nurodyta skyriuje „Savaiminio ėsdinimo metodas“.
3. Dėkite kompozitą, pavyzdžiui, „Luna 2“ („SDI Limited“) ar „Aura Bulk Fill“ („SDI Limited“) pagal gamintojo nurodymus.

Pagrindui naudojami šviesoje kietėjantys / dvigubo kietėjimo dervos pagrindu pagaminti kompozitai
1. Užtepkite „Zipbond Universal“ ant danties struktūros, ant kurios bus dedama karūnėlė taip, kaip nurodyta skyriuje „Savaiminio ėsdinimo metodas“.
2. Dėkite šviesoje kietėjančius kompozitus, tokius kaip „Luna 2“ (SDI Limited) ar „Aura Bulk Fill“ (SDI Limited) arba dvigubo kietėjimo kompozitą pagal gamintojo nurodymus.
PASTABA. Prieš naudojant dvigubo kietėjimo kompozitą, „Zipbond Universal“ turi būti kietinamas šviesoje.
3. Pradėkite pirminį karūnėlės paruošimą.

Apsauginis lakas stiklo jonomerinėms (GI) plomboms
1. Ant paruošto danties užtepkite „Zipbond Universal“ ir 10 sekundžių šveiskite šepetėliu, pavyzdžiui, „Points“ („SDI Limited“).
2. Palikite ant paruošto danties paviršiaus 10 sekundžių.
3. Pūskite bevandenį / bealiejinį orą tol, kol nesimatys masės judėjimo (mažiausiai 5 sekundes).
4. Kietinkite šviesoje 10 sekundžių, naudodami didelės galios LED kietinimo lempą (bangos ilgis 440–480 nm), pavyzdžiui, „Radii“ LED kietinimo priemones („SDI Limited“). Kietinkite šviesa pagal gamintojo nurodymus.
5. Jei reikia, pakoreguokite sukandimą ir vėl užtepkite klijų ant pakoreguotų vietų, kad GI paviršius būtų apsaugotas.
6. Medvilnės tamponais pašalinkite deguonį slopinantį sluoksnį.

NETIESIOGINIS KLIJŲ NAUDOJIMAS
Paruošdami pagrindą, vadovaukitės gamintojo pateiktomis pagrindo naudojimo instrukcijomis.
Paruošus pagrindą pagal gamintojo rekomenduojamą metodą, „Zipbond Universal“ galima tepti ant paruošto pagrindo toliau nurodytais būdais:

Buteliuko tiekimas:
prieš naudojimą buteliuką suplakite. Įlašinkite vieną ar du „Zipbond Universal“ lašus (priklausomai nuo pagrindo dydžio) į maišymo indelį. Nedelsiant uždėkite dangtelį.
1. Užtepkite klijų ant pagrindo.
2. Palikite ant paruošto pagrindo paviršiaus 10 sekundžių.
3. Pūskite bevandenį / bealiejinį orą tol, kol masė nejudės (mažiausiai 5 sekundes).
PASTABA. Galima naudoti vakuuminį aspiratorių, kad klijų skystis neišsisklaidytų.
4. Kietinkite šviesoje 10 sekundžių, naudodami didelės galios LED kietinimo lempą (bangos ilgis 440–480 nm), pavyzdžiui, „Radii“ LED kietinimo priemones („SDI Limited“). Kietinkite šviesa pagal gamintojo nurodymus.
5. Paruoštai danties ertmei galima parinkti reikiamą ėsdinimo metodą. Klijus užtepkite naudodami pasirinktą metodą.
6. Užtepkite dervos pagrindu pagamintą cementą, kaip nurodyta pagrindo gamintojo naudojimo instrukcijoje, ir atitinkamai uždėkite netiesioginę danties restauraciją.

LAIKYMAS IR TVARKYMAS:
- Venkite per didelio karščio.
- Laikykite 2–25 °C (35–77 °F) temperatūroje.
- Norint gauti geriausius rezultatus, klijus tepkite kambario temperatūroje (23 ± 1 °C arba 73 ± 2 °F).

⚠ **ATSARGUMO PRIEMONĖS**
- • „Zipbond Universal“ sudėtyje yra degios medžiagos etanolio.
- Nenaudokite prie atviros liepsnos.
- Venkite ilgalaikio jungiamųjų medžiagų ir kompozito sąlyčio su oda ar burnos minkštaisiais audiniais, nes gali sukelti burnos minkštųjų audinių uždegimą arba odos jautrumą.
- Jei atsiranda dirginimas, nebenaudokite.
- Tik specialistų naudojimui.
- Saugoti nuo vaikų ir naminių gyvūnų.
- Tik išoriniam naudojimui.
- Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui.
- Nelaikykite medžiagos tiesioginėje šviesoje ar karštyje.
- Laikykite atokiau nuo tiesioginės šviesos ar karščio.

② Šepetėlių aplikatoriai skirti tik vienkartiniam naudojimui. Pakartotinis naudojimas gali sukelti kryžminį užteršimą.

ĮSPĖJIMAS: pagal JAV Federalinį įstatymą šią priemonę gali parduoti arba užsakyti tik odontologai.

PIRMOJI PAGALBA
- **Akių (kontaktas):** kruopščiai nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- **Kontaktas su oda:** nusivilkite užterštus drabužius. Kruopščiai nuplaukite odą vandeniu, kad pašalintumėte tirpalą. Jei atsirado dirginimas, kreipkitės į gydytoją..
- **Prarijus:** išskalaukite burną vandeniu ir išspjaukite. Gerkite daug vandens ir (arba) pieno. Neskatinkite vėmimo. Kreipkitės į gydytoją.
- **Įkvėpus:** įprastomis naudojimo sąlygomis jokių simptomų neturėtų būti. Jei pasireiškė, pereikite į gerai vėdinamą vietą.

Jei dėl šios priemonės įvyko rimtas incidentas, praneškite apie tai priemonės gamintojui ir savo valstybės ar šalies kompetentingai institucijai.
Likutį išmeskite vadovaudamiesi vietos teisės aktais.

SDS (Saugos duomenų lapai) rasite www.sdi.com.au arba kreipkitės į savo regiono atstovą.

NOR BRUKSANVISNING

TILTENKT BRUK:
Zipbond Universal er designet for å binde tannmaterialer. Zipbond Universal kan også brukes som en forsegling eller en beskyttende lakk.

BESKRIVELSE:
Zipbond Universal er et énkomponents flourutløsende, lysherdende klebemiddelsystem som er designet for å gi konsistent og pålitelig binding ved hjelp av selvetsings, selektiv emaljeetsings eller totaletseteknikker.

INDIKASJONER:
Direkte bruksområder
- Lysherdende komposittkonstruksjoner
- Lysherdede kompomerer
- Hulromsforsegling før plassering av indirekte konstruksjoner
- Komposittreparasjon av porselen og hybride keramiske konstruksjoner
- Forsegling av eksponerte rotoverflater som forårsaker hypersensitivitet
- Kjerneoppbygginger ved bruk av lysherding / dobbeltherdende kompositter
- Beskyttende lakk for glassionomfyllinger (GI)

Indirekte bruksområder
- Sementering av indirekte konstruksjoner

KONTRAINDIKASJONER:
1. Pulpakapsling.
2. Må ikke brukes til personer som er allergisk mot akryl eller som har en allergisk reaksjon på materialet i dette produktet.
3. Må ikke brukes i kombinasjon med eugenolmaterialer eller hemostatika som inneholder jernforbindelser.
4. Bruk ikke stoffer som desensibiliserende midler, desinfeksjonsmidler, astringenter, dentinforseglere, skylleløsninger som inneholder EDTA eller hydrogenperoksid. Restene av disse stoffene kan svekke bindestyrken og herdereaksjonen til adhesivet, spesielt med selvherdende og dobbeltherdende materialer

BIVIRKNINGER:
- Områder rundt pulpaen bør beskyttes med en egnet pulpa/dentin-beskytter, som for eksempel en kalsiumhydroksidliner, for å forhindre potensiell irritasjon.
- Komponentene i Zipbond Universal kan i sjeldne tilfeller forårsake sensibilisering. I disse tilfellene skal Zipbond Universal ikke brukes.

INTERAKSJONER:
- Eugenolholdige stoffer kan hemme polymeriseringsprosessen til adhesive materialer. Derfor må bruk av slike materialer i forbindelse med Zipbond Universal unngås.

BRUKSINSTRUKSJONER:
Klargjøring:
Det må brukes isolasjonsteknikker for å forhindre kontaminering. Kofferdam er den foretrukne isolasjonsmåten. I tilfeller hvor massebeskyttelse er nødvendig, bruk kalsiumhydroksidliner.

Forberedelse av tannen
1. Fjern løse prepareringsrester ved å spraye med vann.
2. Lufttørk forsiktig med 2–3 støt av luft uten vann/olje, eller bruk bomullpellets. Ikke overtørk hulrommet. Hulromsoverflaten skal ha et lett blankt utseende (må ikke tørke ut). Overtørking kan føre til postoperativ sensitivitet.

DIREKTE ADHESIVE BRUKSOMRÅDER
Direkte fyllingsrestaureringer ved bruk av lysherdende kompositter og kompomerer / Kavitetforsegling før plassering av indirekte restaureringer.

Selvetsing-teknikk
1. Rist flasken før du tar av hetten. Dispenser en eller to dråper (avhengig av konstruksjonsstørrelse) av Zipbond Universal i en blandebrønn. Skift ut hetten umiddelbart.
⚠ **FORSIKTIG:** Ikke dispenser materialet direkte inn i pasientens munn
MERK: Gå raskt videre til de neste trinnene, ettersom væsken kan fordampe og resultere i dårlig binding.
2. Påfør klebemiddelet inn i hulrommet ved å skrubbe i 10 sekunder med en børste, som f.eks. Points (SDI Limited).
3. La det virke på kavitetsoverflaten i 10 sekunder.
4. Blås med vannfri/oljefri luft til du ser at det ikke er noen bevegelse i bindingen (minimum 5 sekunder).
MERK: En vakuumaspirator kan brukes for å hindre at klebemiddelvæske spres.
5. Lysherd i 10 sekunder med høyfrekvent LED-lysherder (440–480 nm bølgelengde), for eksempel Radii LED-herder-serien (SDI Limited). Bruk lyset i henhold til produsentens instruksjoner.
6. Plasser kompositten, for eksempel Luna 2 (SDI Limited) eller Aura Bulk Fill (SDI Limited), eller plasser indirekte kon-struksjon, alt i henhold til produsentens instruksjoner.
7. Instruer pasienten om å ikke spise eller drikke noe i minst én time etter prosedyren.

Selektiv etsteknikk
1. Påfør fosforsyregel for etsing, for eksempel Super Etch 37% (SDI Limited), på tannemalje i henhold til produsentens instruksjoner.
2. Skyll grundig med vann og tørk med vannfri/oljefri luft eller med bomullspellets. Ikke tørk for mye.
3. Påfør adhesiv i henhold til "Teknikk for selvetsing".

Total etsingsteknikk
1. Påfør fosforsyregel for etsing, for eksempel Super Etch 37% (SDI Limited), på tannstrukturen (emalje og dentin) i henhold til produsentens instruksjoner.
2. Skyll grundig med vann og tørk med vannfri/oljefri luft eller med bomullspellets. Ikke tørk for mye.
3. Påfør adhesiv i henhold til "Teknikk for selvetsing".

Komposittreparasjon av porselen og hybride keramiske konstruksjoner
1. Klargjør substraten i henhold til pro-dusentens bruksanvisninger.
2. Påfør klebemiddelet på substratet ved å skrubbe i 10 sekunder med en børste, som f.eks. Points (SDI Limited).
3. La det virke på substratoverflaten i 10 sekunder.
Blås med vannfri/oljefri luft til du ser at det ikke er noen bevegelse i bindingen (minimum 5 sekunder).
MERK: En vakuumaspirator kan brukes for å hindre at klebemiddelvæske spres.
5. Lysherd i 10 sekunder med en høyeffekts LED-lysherder (440–480 nm bølgelengde), for eksempel Radii LED-herder-serien (SDI Limited). Bruk lyset i henhold til produsentens instruksjoner.
6. Plasser kompositten, for eksempel Luna 2 (SDI Limited) eller Aura Bulk Fill (SDI Limited) i henhold til produsentens instruksjoner.

Forsegling av eksponerte rotoverflater som forårsaker hypersensitivitet
1. Rens tannoverflaten i henhold til "Tannforberedelse".
2. Påfør adhesiv på tannoverflaten i henhold til "Teknikk for selvetsing".
3. Påfør en kompositt, for eksempel Luna 2 (SDI Limited) eller Aura Bulk Fill (SDI Limited) i henhold til produsentens instruksjoner.

Kjerneoppbygginger ved bruk av lysherding / dobbeltherdende harpiksbaserte kompositter
1. Påfør Zipbond Universal på tann-strukturen som skal krones, i henhold til "Teknikk for selvetsing"
2. Plasser den lysherdende kompositten, for eksempel Luna 2 (SDI Limited) eller Aura Bulk Fill (SDI Limited) eller den dob-beltherdende kompositten i henhold til produsentens instruksjoner.
MERK: Zipbond Universal må lysherdes før en dobbeltherdende kompositt kan påføres.
3. Begynn den innledende kroneforberedelsen.

Beskyttende lakk for glassionomfyllinger (GI)
1. Påfør Zipbond Universal på den forberedte tannen og skrubb i 10 sekunder med en børste, f.eks. Points (SDI Limited).
2. La den være på den forberedte tannoverflaten i 10 sekunder.
3. Blås med vannfri/oljefri luft til du ser at det ikke er noen bevegelse i bindingen (minimum 5 sekunder).
4. Lysherd i 10 sekunder med en høyeffekts LED-lysherder (440–480 nm bølgelengde), for eksempel Radii LED-herder-serien (SDI Limited). Bruk lyset i henhold til produsentens instruksjoner.
5. Juster okklusjonen om nødvendig, og påfør klebemiddelet på de justerte områdene for å sikre at GI-overflaten er beskyttet.
6. Bruk en bomullspellets for å fjerne oksygeninhiberingslaget.

INDIREKTE ADHESIVE BRUKSOMRÅDER
For forberedelse av substratet, følg produsentens bruksanvisning for bruk av substratet. Etter at substratet er klargjort ved bruk av den teknikken som er anbefalt av produsenten, kan Zipbond universal påføres substratet i henhold til følgende trinn:

Flaskelevering:
Rist flasken før bruk. Dispenser en eller to dråper (avhengig av substratstørrelse) av Zipbond Universal i en blandebrønn. Skift ut hetten umiddelbart.
1. Påfør klebemiddelet på substratet.
2. La det virke på substratoverflaten i 10 sekunder.
3. Blås med vannfri/oljefri luft til du ser at det ikke er noen bevegelse i bindingen (minimum 5 sekunder).
MERK: En vakuumaspirator kan brukes for å hindre at klebemiddelvæske spres.
4. Lysherd i 10 sekunder med en høyeffekts LED-lysherder (440–480 nm bølgelengde), for eksempel Radii LED-herder-serien (SDI Limited). Bruk lyset i henhold til produsentens instruksjoner.
5. Den etseteknikken du velger, kan benyttes for det forberedte tannhulrommet. Utfør påføringen av klebemiddelet ved å bruke den valgte teknikken.
6. Påfør harpiksbasert sement som anbefalt i bruksanvisningen fra substratpro-dusenten, og plasser den indirekte kon-struksjonen på tannen i samsvar med dette.

LAGRING OG HÅNDTERING:
- Unngå overflødig varme
- Oppbevares ved temperaturer mellom 2°C (35°F) – 25°C (77°F).
- For best resultat, påfør klebemiddelet ved normal romtemperatur (23 ± 1°C, 73 ± 2°F).

⚠ **FORHOLDSREGLER:**
- Zipbond Universal inneholder etanol, et brannfarlig stoff.
- Må ikke brukes i nærheten av en åpen flamme.
- Unngå langvarig kontakt mellom bindingsmidler og kompositt med huden eller munnslimhinnen, da dette kan forårsake betennelse i munnslimhinnen eller hudoverfølsomhet.
- Zipbond Universal inneholder etanol, et brannfarlig stoff.
- Kun for profesjonell bruk.
- Holdes utenfor rekkevidde for barn og kjæledyr.
- Må ikke inntas.
- Må ikke brukes etter utløpsdatoen.
- Ikke utsett materialet for direkte sollys eller varme.
- Må holdes vekk fra direkte lys eller varme.

② Børstepåførere er kun til engangsbruk. Gjenbruk vil resultere i krysskontaminering.

FORSIKTIG: Føderal lov begrenser denne enheten til salg av eller på ordre fra en tannlege.

FØRSTEHJELP
- **Øye (ved kontakt):** Skyll grundig med vann og søk legehjelp.
- **Hud (kontakt):** Fjern forurensede klær. Vask huden grundig med vann for å fjerne løsningen. Søk legehjelp i tilfelle irritasjon.
- **Inntak:** Skyll munnen med vann og spytt ut. Drikk rikelig med vann/melk. IKKE fremkall brekninger. Oppsøk medisinsk hjelp hvis symptomene vedvarer.
- **Innånding:** Ingen symptomer forventes under normale bruksforhold Hvis påvirket, flytt til et godt ventilert område.

Hvis en alvorlig hendelse har oppstått på grunn av dette produktet, vennligst rapporter denne hendelsen til produsenten av dette produktet, og til de kompetente myndighetene i din stat eller land.

Kast i samsvar med lokale forskrifter. SDS er tilgjengelig på www.sdi.com.au, eller du kan kontakte din regionale representant.

POL INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZEZNACZENIE:
Zipbond Universal przeznaczony jest do wiązania materiałów stomatologicznych. Zipbond Universal może być również stosowany do uszczelniania wypełnień lub lakowania zębów.

OPIS:
Zipbond universal jest jednoskładnikowym, uwalniającym fluor, światłoutwardzalnym uniwersalnym systemem wiążącym, który można stosować w technice samotrawiącej, wytrawiania selektywnego i całkowitego wytrawiania.

WSKAZANIA:
Zastosowania bezpośrednie
- Odbudowy z użyciem światłoutwardzalnych kompozytów
- Odbudowy z użyciem światłoutwardzalnych kompomerów
- Aplikacja do ubytku przed zacementowaniem uzupełnień pośrednich
- Naprawy kompozytowe prac porcelanowych i ceramiki hybrydowej
- Pokrywanie odsłoniętych powierzchni korzeni wykazujących nadwrażliwość
- Odbudowa rdzenia z wykorzystaniem kompozytów światłoutwardzalnych lub podwójnie wiążących
- Jako lakier ochronny do wypełnień cementami glasjonomerowymi (GI)

Zastosowania pośrednie
- Cementowanie uzupełnień pośrednich

PRZECIWWSKAZANIA:
1. Przykrycie miazgi.
2. Nie stosować u osób uczulonych na akryle lub u których występuje reakcja alergiczna na materiał, z którego wykonany jest ten produkt.
3. Nie stosować w połączeniu z materiałami zawierającymi eugenol lub środkami hemostatycznymi zawierającymi związki żelaza.
4. Nie używać substancji odczulających, dezynfekujących, ściągających, uszczelniaczy do zębiny, ani roztworów do płukania zawierających EDTA lub nadtlenek wodoru. Pozostałości tych substancji mogą pogorszyć wytrzymałość wiązania i reakcję wiązania preparatu, szczególnie w przypadku materiałów samoutwardzalnych i podwójnie utwardzanych.

DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE:
- Obszary wokół miazgi należy zabezpieczyć odpowiednim materiałem chroniącym miazgę/zębinę (np. podkład na bazie wodorotlenku wapnia), aby zapobiec jej potencjalnemu podrażnieniu.
- W rzadkich przypadkach składniki preparatu Zipbond Universal mogą powodować uczulenie. W takich przypadkach nie należy używać produktu Zipbond Universal.

INTERAKCJE:
- Substancje zawierające eugenol mogą hamować proces polimeryzacji materiałów wiążących. Dlatego należy unikać stosowania takich materiałów w połączeniu z preparatem Zipbond Universal.

INSTRUKCJA UŻYCIA:
Przygotowanie:
Stosować odpowiednie techniki izolacji, by zapobiec zanieczyszczeniu. Preferowanym sposobem izolacji jest koferdam. W przypadkach, gdy konieczna jest ochrona miazgi, należy nałożyć warstwę wodorotlenku wapnia.

Opracowanie zęba
1. Usunąć wodą luźne pozostałości po opracowaniu ubytku.
2. Delikatnie osuszyć powietrzem 2-3 seriami czystego powietrza lub wacikami. Nie należy nadmiernie osuszać ubytku. Powierzchnia ubytku powinna być lekko błyszcząca (nie wysuszać na wiór). Nadmierne wysuszenie może prowadzić do nadwrażliwości po zabiegu.

BEZPOŚREDNIA APLIKACJA SYSTEMU WIĄŻĄCEGO
Uzupełnienia metodą bezpośredniego wypełnienia przy użyciu kompozytu utwardzanego światłem i kompomerów/ Uszczelnienie ubytku przed umieszczeniem uzupełnień pośrednich

Technika samotrawiąca
1. Wstrząsnąć butelką przed zdjęciem nakrętki. Odmierzyć jedną lub dwie krople (w zależności od wielkości uzupełnienia) Zipbond Universal do tacki do mieszania. Natychmiast zamknąć nakrętkę.
⚠ **UWAGA:** Nie należy dozować materiału bezpośrednio do ust pacjenta.
WAŻNE: Szybko przejść do kolejnych kroków, ponieważ ciecz może odparować, co będzie skutkować słabym wiązaniem.
2. Nałożyć preparat do ubytku, wcierając przez 10 sekund aplikatorem, jak np. Points (SDI Limited).
3. Pozostawić na powierzchni ubytku na 10 sekund.
4. Przedmuchiwać czystym powietrzem do chwili, gdy preparat przestanie się przemieszczać (minimum 5 sekund).
WAŻNE: W celu zapobieżenia rozpryskiwaniu się preparatu można zastosować ssak.
5. Utwardzać światłem przez 10 sekund przy użyciu lampy polimeryzacyjnej LED o dużej mocy (długość fali 440-480 nm), jak np. z serii Radii LED (SDI Limited). Obsługiwać lampę zgodnie z instrukcjami producenta.
6. Umieścić w ubytku kompozyt, jak np. Luna 2 (SDI Limited) lub Aura Bulk Fill (SDI Limited), albo uzupełnienie pośrednie - wszystko zgodnie z instrukcjami producenta.
7. Poinstruować pacjenta, by nie jadł ani nie pił niczego przez co najmniej godzinę po zabiegu.

Technika wytrawiania selektywnego
1. Nałożyć na szkliwo wytrawiacz w żelu zawierający kwas fosforowy, jak np. Super Etch 37% (SDI Limited), zgodnie z instrukcjami producenta.
2. Dokładnie wypłukać wodą i osuszyć czystym powietrzem lub wacikami. Nie przesuszać.
3. Zaaplikować system wiążący zgodnie z instrukcjami dla "techniki samotrawienia".

Technika całkowitego trawienia
1. Na struktury zęba (szkliwo i zębinę) nałożyć wytrawiacz w żelu zawierający kwas fosforowy, jak np. Super Etch 37% (SDI Limited), zgodnie z instrukcjami producenta.
2. Dokładnie wypłukać wodą i osuszyć czystym powietrzem lub wacikami. Nie przesuszać.
3. Zaaplikować system wiążący zgodnie z instrukcjami dla "techniki samotrawienia".

Naprawy kompozytowe prac porcelanowych i ceramiki hybrydowej
1. Przygotować powierzchnię uzupełnienia zgodnie z instrukcją producenta.
2. Nałożyć preparat na powierzchnię uzupełnienia, wcierając przez 10 sekund aplikatorem, jak np. Points (SDI Limited).
3. Pozostawić na powierzchni uzupełnienia na 10 sekund.
4. Przedmuchiwać czystym powietrzem do chwili, gdy preparat przestanie się przemieszczać (minimum 5 sekund).
WAŻNE: W celu zapobieżenia rozpryskiwaniu się preparatu można zastosować ssak.
5. Utwardzać światłem przez 10 sekund przy użyciu lampy polimeryzacyjnej LED o dużej mocy (długość fali 440-480 nm), jak np. z serii Radii LED (SDI Limited). Obsługiwać lampę zgodnie z instrukcjami producenta.
6. Nałożyć kompozyt, jak np. Luna 2 (SDI Limited) lub Aura Bulk Fill (SDI Limited), zgodnie z instrukcjami producenta.

Pokrywanie odsłoniętych powierzchni korzeni wykazujących nadwrażliwość
1. Oczyść powierzchnię zęba jak opisano w punkcie "Opracowanie zęba".
2. Zaaplikować system wiążący zgodnie z instrukcjami dla "techniki samotrawienia".
3. Nałożyć kompozyt, jak np. Luna 2 (SDI Limited) lub Aura Bulk Fill (SDI Limited), zgodnie z instrukcjami producenta.

Odbudowa zrębu zęba z wykorzystaniem kompozytów światłoutwardzalnych lub podwójnie wiążących, na bazie żywicy
1. Nałożyć Zipbond Universal na struktury zęba, na które będą mocowane korony, zgodnie z „Techniką samodzielnego wytrawiania"
2. Nałożyć kompozyty światłoutwardzalne, jak np. Luna 2 (SDI Limited) bądź Aura Bulk Fill (SDI Limited) lub kompozyt podwójnie wiążący, zgodnie z instrukcjami producenta.
WAŻNE: Zipbond Universal należy polimeryzować światłem, przed nałożeniem kompozytu podwójnie wiążącego.
3. Rozpocząć wstępne przygotowanie korony.

Jako lakier ochronny do wypełnień cementami glasjonomerowymi (GI)
1. Nałożyć Zipbond Universal na opracowany ząb i wcierać przez 10 sekund aplikatorem, jak np. Points (SDI Limited).
2. Pozostawić na opracowanej powierzchni zęba na 10 sekund.
3. Przedmuchiwać czystym powietrzem do chwili, gdy preparat przestanie się przemieszczać (minimum 5 sekund).
4. Utwardzać światłem przez 10 sekund przy użyciu lampy polimeryzacyjnej LED o dużej mocy (długość fali 440-480 nm), jak np. z serii Radii LED (SDI Limited). Obsługiwać lampę zgodnie z instrukcjami producenta.
5. W razie potrzeby skorygować powierzchnię okluzyjną i ponownie nałożyć system na skorygowane miejsca w celu zapewnienia zabezpieczenia powierzchni glasjonomeru.
6. Warstwę inhibicji tlenowej usunąć wacikiem.

POŚREDNIA APLIKACJA SYSTEMU WIĄŻĄCEGO
Przygotować powierzchnię uzupełnienia zgodnie z instrukcjami producenta. Po przygotowaniu techniką zalecaną przez producenta nanieść Zipbond Universal jak opisano niżej:

Materiał w buteleczce:
Przed użyciem należy wstrząsnąć butelką. Odmierzyć jedną lub dwie krople (w zależności od wielkości uzupełnienia) Zipbond Universal do tacki do mieszania. Natychmiast zamknąć nakrętkę.
1. Nanieść system na powierzchnię uzupełnienia.
2. Pozostawić na powierzchni uzupełnienia na 10 sekund.
3. Przedmuchiwać czystym powietrzem do chwili, gdy preparat przestanie się przemieszczać (minimum 5 sekund).
WAŻNE: W celu zapobieżenia rozpryski-waniu się preparatu można zastosować ssak.
4. Utwardzać światłem przez 10 sekund przy użyciu lampy polimeryzacyjnej LED o dużej mocy (długość fali 440-480 nm), jak np. z serii Radii LED (SDI Limited). Obsługiwać lampę zgodnie z instrukcjami producenta.
5. W przygotowanym ubytku można zastosować wybraną technikę wytrawiania. Nałożyć system wiążący zgodnie z wybraną techniką.
6. Zaaplikować cement do osadzania uzupełnień protetycznych na odbudowę pośrednią zgodnie z instrukcją producenta i umieścić odpowiednio na zębie.

PRZECHOWYWANIE I STOSOWANIE:
- Unikać nadmiernego ciepła.
- Przechowywać w temperaturze od 2°C do 25°C (35°F-77°F).
- Najlepsze efekty uzyskuje się przy stosowaniu preparatu w temperaturze pokojowej (23±1°C, 73±2°F).

⚠ **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**
- Zipbond Universal zawiera łatwopalną substancję - etanol.
- Nie stosować w pobliżu otwartego ognia.
- Unikać długotrwałego kontaktu środków wiążących i kompozytu ze skórą lub tkankami miękkimi w obrębie jamy ustnej, ponieważ może to spowodować zapalenie tkanek miękkich jamy ustnej lub uczulenie skóry.
- W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek podrażnienia należy zaprzestać stosowania.
- Wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Nie stosować po upływie terminu ważności.
- Nie wystawiać materiału na bezpośrednie działanie światła lub ciepła.
- Przechowywać z dala od źródeł światła lub ciepła.

② Aplikatory są przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku. Ponowne użycie spowoduje zanieczyszczenie krzyżowe.

UWAGA: Lokalne prawo ogranicza sprzedaż tego materiału – zakup dostępny wyłącznie dla lekarza dentysty lub na jego zamówienie.

PIERWSZA POMOC
- **Kontakt z oczami:** Dokładnie przemyć wodą i zasięgnąć porady lekarza.
- **Kontakt ze skórą:** Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Dokładnie umyć skórę wodą, aby usunąć roztwór. W przypadku podrażnień należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- **Połknięcie:** Wypłukać usta wodą i wypluć. Wypić dużą ilość wody/mleka. NIE wywoływać wymiotów. W przypadku utrzymujących się objawów, zgłosić się do lekarza.
- **Wdychanie:** W normalnych warunkach użytkowania nie przewiduje się wystąpienia żadnych objawów. W razie potrzeby przenieść do dobrze wentylowanego pomieszczenia.

W przypadku wystąpienia poważnego zdarzenia w wyniku stosowania produktu należy zgłosić ten incydent producentowi produktu i właściwemu organowi w danym kraju.

Odpady deponować w sposób zgodny z lokalnymi przepisami.

Karta charakterystyki dostępna na stronie www.sdi.com.au lub u przedstawiciela regionalnego.

POR INSTRUÇÕES DE USO

USO PRETENDIDO:
O Zipbond Universal foi desenvolvido para a adesão de materiais odontológicos. Zipbond Universal também pode ser usado como selante ou verniz protetor.

DESCRIÇÃO:
O Zipbond Universal é um sistema adesivo universal de frasco único, com liberação de flúor e fotopolimerizado, projetado para fornecer união consistente e confiável usando técnicas de autocondicionante, condicionamento seletivo de esmalte ou condicionamento total.

INDICAÇÕES:
Aplicações diretas
- Restaurações em resinas compostas fotopolimerizáveis
- Compômeros fotopolimerizados
- Selamento da cavidade prévios à cimentação de restaurações indiretas
- Reparo de restaurações em resinas compostas, porcelana e cerâmica híbrida
- Selamento de superfícies radiculares expostas que estão causando hipersensibilidade
- Na adesão para núcleo de preenchimenyo em resinas compósitos fotopolimerizáveis/de dupla polimerização
- Verniz de proteção superficial em restaurações de ionômero de vidro (GI)

Aplicações indiretas
- Cimentação de restaurações indiretas

CONTRAINDICAÇÕES:
1. Proteção pulpar.
2. Não use em pessoas que tenham alergia a acrílicos ou que tenham reação alérgica ao material deste produto.
3. Não deve ser usado em combinação com materiais de eugenol ou hemostáticos contendo compostos férricos.
4. Não use substâncias como dessensibilizantes, desinfetantes, adstringentes, selantes de dentina, soluções de enxágue contendo EDTA ou peróxido de hidrogênio. Os resíduos destas substâncias podem prejudicar a resistência de união e a reação de polimerização do adesivo, particularmente com materiais autopo-limerizáveis ou de dupla polimerização.

EFEITOS COLATERAIS:
- As áreas ao próxima à polpa devem ser protegidas com protetor adequado do complexo dentina/polpa, como hidróxido de cálcio, para evitar qualquer irritação potencial.
- Os componentes do Zipbond Universal podem, em raras ocasiões, causar sensibilização. Nestes casos, Zipbond Universal não deve ser usado.

INTERAÇÕES:
- Substâncias contendo eugenol podem inibir o processo de polimerização de materiais adesivos. Portanto, o uso de tais materiais em conjunto com o Zipbond Universal deve ser evitado.

INSTRUÇÕES DE USO:
Preparação:
Técnicas de isolamento devem ser usadas para evitar contaminação. O uso de isolamento absoluto com dique de borracha é o modo preferido de isolamento. Nos casos em que a proteção da polpa é necessária, use uma camada de hidróxido de cálcio.

Preparo do dente
1. Remova os detritos gerados no preparo com jatos de água.
2. Seque suavemente usando 2-3 jatos de ar livre de água/óleo ou pontas de algodão. Não seque demais a cavidade. A superfície da cavidade deve ter aparência ligeiramente brilhante (não dessecar). A secagem excessiva pode levar à sensibilidade pósoperatória.

APLICAÇÃO DIRETA DE ADESIVO
Restaurações diretas usando resina compósita fotopolimerizável e compômeros/vedação de cavidade antes da colocação de restaurações indiretas

Técnica de auto-gravação
1. Agite o frasco antes de remover a tampa. Dispense uma ou duas gotas (dependendo do tamanho da restauração) de Zipbond Universal em um poço de mistura. Volte a fechar o frasco colocando imediatamente a tampa.
⚠ **CUIDADO:** Não dispensar o material diretamente na boca do paciente.
OBSERVAÇÕES: Prossiga para as próximas etapas rapidamente, pois o líquido pode evaporar e resultar em perda de união.
2. Aplique adesivo na cavidade esfregando por 10 segundos com um aplicador, como Ponits (SDI Limited).
3. Deixe na superfície da cavidade por 10 segundos.
4. Aplique um jato de ar livre de água/óleo até não ver nenhum movimento do adesivo (mínimo de 5 segundos).
OBSERVAÇÕES: Um aspirador a vácuo pode ser usado para evitar que o líquido adesivo se espalhe.
5. Polimerização por 10 segundos usando fotopolimerizador LED de alta potência (comprimento de onda de 440 a 480 nm), como o Radii (SDI Limited). Use o fotopolimerizador de acordo com as instruções do fabricante.
6. Insira a resina composita, como Luna 2 (SDI Limited) ou Aura Bulk Fill (SDI Limited), ou insira a restauração indireta, seguindo as instruções do fabricante.
7. Instrua o paciente a não comer ou beber por pelo menos uma hora após o procedimento.

Técnica de Gravura Seletiva
1. Aplique o gel de condicionamento com ácido fosfórico, como o Super Etch 37% (SDI Limited), no esmalte do dente de acordo com as instruções do fabricante.
2. Enxágue abundantemente com água e seque com jato dear livre de água/óleo ou com pontas de algodão. Não seque demais.
3. Aplique o adesivo de acordo com as etapas da 'Técnica Autocondicionante.

Técnica de Condicionamento Total
1. Aplique gel de condicionamento de ácido fosfórico, como Super Etch 37% (SDI Limited), na estrutura do dente (esmalte e dentina) de acordo com as instruções do fabricante.
2. Enxágue abundantemente com jatos de água e seque com jato de ar livre de água/óleo ou com pontas de algodão. Não seque demais.
3. Aplique o adesivo de acordo com a 'Técnica Autocondicionante'.

Reparo de restaurações em resina composta, porcelana e cerâmica híbrida
1. Prepare o substrato de acordo com as instruções do fabricante.
2. Aplique adesivo no substrato esfregando por 10 segundos com uma ponta aplicadora, como Points (SDI Limited).
3. Deixe na superfície do substrato por 10 segundos.
4. Aplique jato de ar livre de água/óleo até não ver nenhum movimento do adesivo (mínimo de 5 segundos).
OBSERVAÇÕES: Um sugador a vácuo pode ser usado para evitar que o líquido adesivo se espalhe.
5. Fotoative por 10 segundos usando fotopolimerizador de LED de alta potência (comprimento de onda de 440 a 480 nm), como o Radii (SDI Limited). Use o fotopolimerizador de acordo com as instruções do fabricante.
6. Insira a resina composta, como Luna 2 (SDI Limited) ou Aura Bulk Fill (SDI Limited), de acordo com as instruções do fabricante.

Vedando superfícies radiculares expostas que estão causando hipersensibilidade
1. Limpe a superfície do dente de acordo com a 'Preparo do dente'.
2. Aplique adesivo na superfície do dente de acordo com a 'Técnica Autocondicionante".
3. Insira a resina composta, como Luna 2 (SDI Limited) ou Aura Bulk Fill (SDI Limited), de acordo com as instruções do fabricante.

Construção de núcleo de preenchimento usando resina composita fotopolimerizavel /ou cimento core de dupla ativação
1. Aplique o Zipbond Universal na estrutura do dente a ser preenchido de acordo com a 'Técnica Autocondicionante".
2. Insira a resinacomposta fotopolimerizáveis, como Luna 2 (SDI Limited) ou Aura Bulk Fill (SDI Limited) ou cimento core de dupla ativação, tudo de acordo com as instruções do fabricante.
OBSERVAÇÕES: O Zipbond Universal deve ser fotopolimerizado antes de aplicar um cimento core de dupla ativação.
3. Comece o preparo da coroa..

Verniz de proteção para restauração em ionômero de vidro (GI)
1. Aplique o Zipbond Universal no dente preparado e esfregue por 10 segundos com um aplicador, como Points (SDI Limited).
2. Deixe na superfície do dente preparada por 10 segundos.
3. Aplique jato de ar livre de água/óleo até não ver nenhum movimento do adesivo (mínimo de 5 segundos).
4. Fotoative por 10 segundos usando fotopolimerizador de LED de alta potência (comprimento de onda de 440 a 480 nm), como Radii (SDI Limited). Use o fo-topolimerizador de acordo com as instruções do fabricante.
5. Ajuste a oclusão, se necessário, e reaplique o adesivo nas áreas ajustadas para garantir que a superfície do GI esteja protegida.
6. Use uma ponta de algodão para remover a camada de inibição de oxigênio.

APLICAÇÃO INDIRETA DE ADESIVO
Para preparo do substrato, proceda de acordo com as instruções do fabricante para cada tipo de material. Após o material indireto ter sido preparado usando a técnica aconselhada pelo fabricante, o Zipbond Universal pode ser aplicado ao substrato de acordo com as seguintes etapas:

Agite o frasco antes de usar:
Dispense uma ou duas gotas (dependendo do tamanho do substrato) de Zipbond Universal em um poço de mistura. Volte a fechar o frasco colocando imediatamente a tampa.
1. Aplique adesivo no substrato.
2. Deixe na superfície do substrato por 10 segundos.
3. Aplique jato de ar livre de água/óleo até não ver nenhum movimento da adesivo (mínimo de 5 segundos).
OBSERVAÇÕES: Um sugador a vácuo pode ser usado para evitar que o líquido adesivo se espalhe.
4. Fotoative por 10 segundos usando fotopolimerizador de LED de alta potência (comprimento de onda de 440 a 480 nm), como Radii (SDI Limited). Opere a luz de acordo com as instruções do fabricante.
5. A técnica de condicionamento de sua escolha pode ser selecionada para a superfície dentária preparada. Realize a aplicação do adesivo usando a técnica selecionada.
6. Aplique cimento resinoso conforme recomendado pelas instruções de uso do fabricante e coloque a restauração indireta no dente de acordo com as orientações do fabricante.

ARMAZENAGEM E MANUSEIO:
- Evite o excesso de calor.
- Armazenar a temperaturas entre 2°C (35°F) - 25°C (77°F).
- Para melhores resultados, aplique o adesivo à temperatura ambiente (23 ± 1°C, 73 ± 2°F).

⚠ **PRECAUÇÕES**
- O Zipbond Universal contém etanol, uma substância inflamável.
- Não use próximo de chamas.
- Evite o contato prolongado dos sistemas adesivos e resinas compostas com a pele ou tecido oral, pois podem causar inflamação dos tecidos orais ou sensibilização da pele.
- Interrompa o uso se houver irritação.
- Apenas para uso profissional.
- Mantenha longe do alcance de crianças e animais de estimação.
- Não use internamente.
- Não use após a data de validade.
- Não exponha o material à luz direta ou ao calor.
- Mantenha armazenado longe da luz direta ou do calor.

② Os pontas aplicadoras são apenas para uso único. A reutilização resultará em contaminação cruzada.

CUIDADO: A lei federal restringe a venda deste produto apenas à dentistas.

PRIMEIROS SOCORROS
- **Olhos (contato):** Lave abundantemente com água e procure atendimento médico.
- **Pele (contato):** Remova as roupas contaminadas. Lave bem a pele com água para remover a solução. Procure atendimento médico em caso de irritação.
- **Ingestão:** Enxágue a boca com água e descarte. Beba bastante água/leite. NÃO induza o vômito. Procure atendimento médico se os sintomas persistirem.
- **Inalação:** Em condições normais de utilização, não são esperados sintomas. Se for afetado, vá para uma área bem ventilada.

Se ocorreu um incidente grave devido a este produto, informe o incidente ao fabricante deste produto e à autoridade competente em seu estado ou país.

Descarte de acordo com as normas locais. SDS disponível em www.sdi.com.au ou contate seu representante regional..

RON INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

UTILIZARE PREVĂZUTĂ:
Zipbond Universal este conceput pentru a lega materiale dentare. Zipbond Universal poate fi, de asemenea, utilizat ca sigilant sau lac protector.

DESCRIERE:
Zipbond Universal este un sistem de adeziv universal, monocomponent, cu eliberare de fluor, polimerizat prin lumină, conceput pentru a oferi o lipire consistentă și fiabilă utilizând tehnicile de autogravare, gravare selectivă a smalțului, sau gravare totală.

INDICAȚII:
Aplicații directe
- Restaurări cu compozite fotopolimerizabile
- Compomeri fotopolimerizabili
- Sigilarea cavităților înainte de aplicarea restaurărilor indirecte
- Repararea compozitului pentru restaurările din porțelan și ceramică hibridă
- Sigilarea suprafețelor radiculare expuse care cauzează hipersensibilitate dentinară
- Construirea nucleului cu compozite fotopolimerizabile/dual-polimerizabile
- Lac protector pentru umpluturi de ionomer de sticlă (GI)

Aplicații indirecte
- Cimentarea restaurărilor indirecte

CONTRAINDICAȚII:
1. Acoperirea pulpei.
2. Não use em pessoas que tenham alergia a acrílicos ou que tenham reação alérgica ao material deste produto.
3. A nu fi utilizat în combinație cu materiale care conțin eugenol sau hemostatice care conțin compuși de fier.
4. Nu utilizați substanțe precum desensibilizatori, dezinfectanți, astringenți, sigilanți dentinari, soluții de clătire care conțin EDTA sau peroxid de hidrogen. Reziduurile acestor substanțe pot afecta forța de aderență și reacția de polimerizare a adezivului, în special la materialele cu autopolimerizare și polimerizare duală.

EFECTE SECUNDARE:
- Zonele din jurul pulpei trebuie protejate cu un protector adecvat pentru pulpă/dentină, cum ar fi un strat de hidroxid de calciu, pentru a preveni orice iritație posibilă.
- Componentele Zipbond Universal ar putea, în cazuri rare, să provoace sensibilizare. În aceste cazuri, Zipbond Universal nu trebuie utilizat.

INTERACȚIUNI:
- Substanțele care conțin eugenol pot inhiba procesul de polimerizare al materialelor adezive. Prin urmare, utilizarea acestor materiale împreună cu Zipbond Universal trebuie evitată.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:
Pregătire:
Tehnicile de izolare trebuie utilizate pentru a preveni contaminarea. Diga de cauciuc este metoda preferată de izolare. În cazurile în care este necesară protecția pulpei, utilizați un strat de hidroxid de calciu.

Pregătirea dinților
1. Îndepărtați resturile rezultate din pregătirea cavității prin pulverizare cu apă.
2. Uscați ușor cu ajutorul a 2-3 rafale de aer fără apă/ulei, sau cu comprese de bumbac. Nu uscați excesiv cavitatea. Suprafața cavității ar trebui să aibă un aspect ușor lucios (nu desecați). Uscarea excesivă poate duce la sensibilitate postoperatorie.

APLICARE ADEZIVĂ DIRECTĂ
Restaurări cu materiale compozite și compomere polimerizate cu lumină / Sigilarea cavității înainte de a plasa restaurări indirecte.

Tehnica Self-Etch/Autogravare
1. Agitați flaconul înainte de a scoate capacul. Turnați una sau două picături (în funcție de mărimea restaurării) de Zipbond Universal într-un recipient de amestecare. Închideți imediat capacul.
⚠ **ATENȚIE:** Nu turnați materialul direct în gura pacientului.
NOTĂ: Treceți rapid la următorii pași, deoarece lichidul se poate evapora și poate conduce la o aderență slabă.
2. Aplicați adezivul în cavitate prin frecare timp de 10 secunde cu o pensulă, cum ar fi Points (SDI Limited).
3. Lăsați pe suprafața cavității timp de 10 secunde.
Suflați cu aer fără apă și fără ulei până când nu se mai observă mișcarea legăturii (minimum 5 secunde).
NOTĂ: Poate fi utilizat un aspirator cu vid pentru a preveni împrăștierea lichidului adeziv.
5. Fotopolimerizați timp de 10 secunde folosind o lampă de polimerizare LED de mare putere (lungime de undă 440-480nm), cum ar fi gama de lămpi LED Radii (SDI Limited). Operați lampa conform instrucțiunilor fabricantului.
6. Plasați compozitul, cum ar fi Luna 2 (SDI Limited) sau Aura Bulk Fill (SDI Limited), sau plasați restaurarea indirectă, toate conform instrucțiunilor fabricantului.
7. Instruiți pacientul să nu mănânce sau să bea timp de cel puțin o oră după procedură.

Tehnica de gravare selectivă
1. Aplicați gelul de gravare cu acid fosforic, cum ar fi Super Etch 37% (SDI Limited), pe smalțul dintelui conform instrucțiunilor fabricantului.
2. Clătiți bine cu apă și uscați cu aer fără apă/ulei sau cu ajutorul unor comprese de bumbac. Nu uscați excesiv.
3. Aplicați adezivul conform pașilor din „Tehnica de autogravare."

Tehnica de gravare totală
1. Aplicați gelul de gravare cu acid fosforic, precum Super Etch 37% (SDI Limited), pe structura dintelui (smalț și dentină) conform instrucțiunilor fabricantului.
2. Clătiți bine cu apă și uscați cu aer fără apă/ulei sau cu compuse/tampoane de bumbac. Nu uscați excesiv.
3. Aplicați adezivul conform pașilor din „Tehnica de autogravare".

Repararea compozitului pentru restaurările din porțelan și ceramică hibridă
1. Pregătiți suprafața conform Instrucțiunilor de Utilizare ale Fabricantului.
2. Aplicați adezivul pe suprafață prin frecare timp de 10 secunde cu o pensulă, cum ar fi Points (SDI Limited).
3. Mențineți pe suprafața substratului timp de 10 secunde.
4. Suflați cu aer fără apă/ulei până când nu mai observați mișcarea legăturii (minimum 5 secunde).
NOTĂ: Poate fi utilizat un aspirator cu vid pentru a preveni împrăștierea lichidului adeziv.
5. Fotopolimerizați timp de 10 secunde folosind o lampă LED de mare putere (lungime de undă 440-480nm), cum ar fi gama de lămpi LED Radii (SDI Limited). Operați lampa conform instrucțiunilor fabricantului.
6. Aplicați compozitul, precum Luna 2 (SDI Limited) sau Aura Bulk Fill (SDI Limited), conform instrucțiunilor fabricantului.

Sigilarea suprafețelor radiculare expuse care cauzează hipersensibilitate
1. Curățați suprafața dintelui conform secțiunii „Pregătirea dintelui".
2. Aplicați adezivul pe suprafața dintelui conform tehnicii „Autogravare".
3. Aplicați un compozit, precum Luna 2 (SDI Limited) sau Aura Bulk Fill (SDI Limited), conform instrucțiunilor fabricantului.

Reconstituiri de nucleu utilizând compozite pe bază de rășini cu polimerizare prin lumină/duală
1. Aplicați Zipbond Universal pe structura dentară care urmează a fi acoperită cu coroana, conform tehnicii „Autogravare".
2. Plasați compozite cu fotopolimerizare, cum ar fi Luna 2 (SDI Limited) sau Aura Bulk Fill (SDI Limited), sau compozite cu polimerizare duală, toate conform instrucțiunilor fabricantului.
NOTĂ: Zipbond Universal trebuie polimerizat cu lumină înainte de a aplica un compozit cu polimerizare duală.
3. Începeți pregătirea inițială a coroanei..

Lac protector pentru umpluturi de ionomer de sticlă (GI)
1. Aplicați Zipbond Universal pe dintele pregătit și frecați timp de 10 secunde cu o pensulă, cum ar fi Points (SDI Limited).
2. Lăsați să acționeze pe suprafața dintelui pregătit timp de 10 secunde.
3. Suflați cu aer fără apă/ulei până când nu se mai observă deplasarea legăturii (minimum 5 secunde).
4. Fotopolimerizați timp de 10 secunde utilizând o lampă LED cu putere mare (lungime de undă 440-480 nm), cum ar fi gama Radii curing LED (SDI Limited). Folosiți lampa conform instrucțiunilor fabricantului.
5. Ajustați ocluzia, dacă este necesar, și reaplicați adezivul pe zonele ajustate pentru a asigura protecția suprafeței GI.
6. Folosiți un tampon/compresă de bumbac pentru a îndepărta stratul de inhibiție a oxigenului.

APLICARE ADEZIVĂ INDIRECTĂ
Pentru pregătirea substratului, urmați instrucțiunile de utilizare ale fabricantului pentru substrat. După ce substratul a fost pregătit utilizând tehnica recomandată de fabricant, Zipbond Universal poate fi aplicat pe substrat conform următorilor pași:

Livrarea din flacon:
Agitați flaconul înainte de utilizare. Dozați una sau două picături (în funcție de dimensiunea substratului) de Zipbond Universal într-un recipient de amestecare. Închideți imediat capacul.
1. Aplicați adezivul pe substrat.
2. Lăsați adezivul pe suprafața substratului timp de 10 secunde.
3. Suflați cu aer fără apă/ulei până când nu se mai observă mișcarea legăturii (minim 5 secunde).
NOTĂ: Poate fi utilizat un aspirator cu vid pentru a preveni dispersarea lichidului adeziv.
4. Fotopolimerizați timp de 10 secunde utilizând o lampă de polimerizat LED de mare putere (lungimea de undă 440-480nm), cum ar fi gama de lămpi LED Ra-dii (SDI Limited). Utilizați lampa conform instrucțiunilor fabricantului.
5. Tehnica de gravare aleasă poate fi selectată pentru cavitatea dentară pregătită. Aplicați adezivul utilizând tehnica selectată.
6. Aplicați cimentul rășinic de aderență conform instrucțiunilor de utilizare ale producătorului substratului și plasați restaurarea indirectă pe dinte conform acestora.

DEPOZITARE ȘI MANIPULARE:
- Evitați expunerea la căldură excesivă.
- Depozitați la temperaturi între 2°C (35°F) - 25°C (77°F).
- Pentru cele mai bune rezultate, aplicați adezivul la temperatura camerei (23 ± 1°C, 73 ± 2°F).

⚠ **PRECAUȚII**
- Evitați contactul prelungit al agenților de legătură și al compozitului cu pielea sau țesutul moale oral, deoarece poate provoca inflamarea țesuturilor moi orale sau sensibilizarea pielii.
- Întrerupeți utilizarea în cazul în care apar iritații.
- Numai pentru uz profesional.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.
- Nu luați intern.
- A nu se utiliza după data de expirare.
- Nu expuneți materialul la lumină directă sau la căldură.
- Păstrațil depozitat departe de lumină directă sau de căldură

② Aplicatorii cu perie/pensulă sunt destinați utilizării unice. Reutilizarea acestora va duce la contaminare încrucișată.

ATENȚIE: Legea federală limitează vânzarea acestui dispozitiv la comanda unui stomatolog.

PRIM AJUTOR
- **Ochi (contact):** Spălați bine cu apă și solicitați asistență medicală.
- **Pielea (contact):** Îndepărtați îmbrăcămintea contaminată. Spălați pielea temeinic cu apă pentru a îndepărta soluția. Consultați un medic în caz de iritație.
- **Ingerare:** Clătiți gura cu apă și aruncați. Beți multă apă/lapte. Nu provocați voma. Solicitați asistență medicală dacă simptomele persistă.
- **Inhalare:** Nu se așteaptă simptome în condiții normale de utilizare. Dacă afectează, mutați-vă într-o zonă bine ventilată.

Dacă a avut loc un incident grav din cauza acestui produs, vă rugăm să raportați acest incident producătorului acestui produs și autorității competente din statul sau țara dumneavoastră.

Eliminați în conformitate cu reglementările locale. SDS disponibil la www.sdi.com.au sau contactați reprezentantul dumneavoastră regional.

SLK INŠTRUKCIE NA POUŽITIE

URČENÉ POUŽITIE:
Zipbond Universal je určený na lepenie dentálnych materiálov. Zipbond Universal je možné použiť aj ako tmel alebo ochranný lak.

POPIS:
Zipbond Universal je jednozložkový, svetlom tuhnúci univerzálny adhezívny systém uvoľňujúci fluorid navrhnutý tak, aby poskytoval konzistentné a spoľahlivé lepenie pomocou techniky samoleptania, selektívneho leptania skloviny alebo celkového leptania.

INDIKÁCIE:
Priame aplikácie
- Svetlom tuhnúce kompozitné výplne
- Svetlom tuhnúce kompoméry
- Utesnenie kavity pred umiestnením nepriamych náhrad
- Kompozitná oprava porcelánových a hybridných keramických náhrad
- Utesnenie exponovaných koreňových povrchov, ktoré spôsobujú precitlivenosť
- Dostavba jadra pomocou svetlom tuhnúcich/duálne tuhnúcich kompozitov
- Ochranný lak na skloionomérnu (GI) výplň

Nepriame aplikácie
- Cementovanie nepriamych náhrad

CONTRAINDICATIONS:
1. Uzáver pulpy.
2. Nepoužívajte u nikoho, kto má alergiu na akryl alebo kto má alergickú reakciu na materiál tohto produktu.
3. Nepoužívať v kombinácii s eugenolovými materiálmi alebo hemostatikami obsahujúcimi železité zlúčeniny.
4. Nepoužívajte látky ako desenzibilizátory, dezinfekčné prostriedky, adstringenty, dentínové utesnenia, vyplachovacie roztoky obsahujúce EDTA alebo peroxid vodíka. Zvyšky týchto látok môžu zhoršiť pevnosť spojenia a reakciu tuhnutia adhezíva, najmä pri samotuhnúcich a duálne tuhnúcich materiáloch.

VEDĽAJŠIE ÚČINKY:
- Okolie pulpy by malo byť chránené vhodnou ochranou pulpy/dentínu, ako je podložka z hydroxidu vápenatého, aby sa predišlo akémukoľvek možnému podráždeniu.
- Komponenty Zipbond Universal môžu v zriedkavých prípadoch spôsobiť senzibilizáciu. V týchto prípadoch by sa Zipbond Universal nemal používať.

INTERAKCIE:
- Látky obsahujúce eugenol môžu zamedziť procesu polymerizácie adhezívnych materiálov. Preto je potrebné vyhnúť sa používaniu takýchto materiálov v spojení so Zipbond Universal.

NÁVOD NA POUŽITIE:
Príprava:
Aby sa zabránilo kontaminácii, je potrebné použiť izolačné techniky. Uprednostňovaným spôsobom izolácie je kofferdam. V prípadoch, keď je potrebná ochrana pulpy, použite podložku z hydroxidu vápenatého.

Príprava zubov
1. Voľné zvyšky prípravku odstráňte vodným sprejom.
2. Jemne vysušte pomocou 2-3 dávok vzduchu bez vody/bez oleja alebo vatovými peletkami. Dutinu príliš nevysušujte. Povrch dutiny by mal mať mierne lesklý vzhľad (nevysušiť). Nadmerné vysušenie môže viesť k pooperačnej citlivosti.

PRIAMA APLIKÁCIA LEPIDLA
Priame výplne výplní pomocou svetlom tuhnúceho kompozitu a kompomérov/tesnenia kavity pred umiestnením nepriamych výplní

Technika Self-Etch
1. Pred odstránením uzáveru fľaštičku pretrepte. Nakvapkajte jednu alebo dve kvapky Zipbond Universal (v závislosti od veľkosti náhrady)do miešacej nádobky . Okamžite vráťte uzáver.
⚠ **UPOZORNENIE:** Nedávkujte materiál priamo do úst pacienta
POZNÁMKA: Postupujte rýchlo k ďalším krokom, pretože kvapalina sa môže odparovať, čo môže viesť k zlému spojeniu.
2. Naneste adhezívum do dutiny vtieraním po dobu 10 sekúnd peletkou, ako je Points (SDI Limited).
3. Nechajte 10 sekúnd na povrchu dutiny.
4. Fúkajte vzduchom bez vody/bez oleja, kým neuvidíte žiadny pohyb spoja (minimálne 5 sekúnd).
POZNÁMKA: Aby ste zabránili rozptýleniu adhezívnej kvapaliny, môžete použiť vákuovú odsávačku.
5. Vytvrdzujte svetlom po dobu 10 sekúnd pomocou vysokovýkonného vytvrdzovacieho LED svetla (vlnová dĺžka 440 – 480 nm), ako je rad LED vytvrdzujúcich svetiel Radii (SDI Limited). Pracujte so svetlom podľa pokynov výrobcu.
6. Umiestnite kompozit, ako napríklad Luna 2 (SDI Limited) alebo Aura Bulk Fill (SDI Limited), alebo umiestnite nepriamu náhradu, všetko podľa pokynov výrobcu.
7. Poučte pacienta, aby nejedol ani nepil aspoň jednu hodinu po zákroku.

Technika selektívneho leptania
1. Leptací gél s kyselinou fosforečnou, ako je Super Etch 37 % (SDI Limited), naneste na zubnú sklovinu, podľa pokynov výrobcu.
2. Dôkladne opláchnite vodou a osušte vzduchom bez vody/bez oleja alebo bavlnenými peletkami. Nesušte príliš.
3. Naneste adhezívum podľa krokov v časti „Technika Self-etch".

Technika Total Etch
1. Naneste leptací gél s kyselinou fosforečnou, ako je Super Etch 37% (SDI Limited), na štruktúru zubov (sklovinu a dentín) podľa pokynov výrobcu.
2. Dôkladne opláchnite vodou a osušte vzduchom bez vody/bez oleja alebo bavlnenými peletkami. Nesušte príliš.
3. Naneste adhezívum podľa „Techniky Self Etch".

Kompozitné opravy porcelánových a hybridných keramických náhrad
1. Pripravte podklad podľa pokynov výrobcu na použitie.
2. Naneste adhezívum na podklad 10 sekundovým vtieraním peletkou, napríklad Points (SDI Limited).
3. Nechajte na povrchu podkladu 10 sekúnd.
4. Fúkajte vzduchom bez vody/bez oleja, kým nie je viditeľný žiadny pohyb spoja (minimálne 5 sekúnd).
POZNÁMKA: Aby ste zabránili rozptýleniu adhezívnej kvapaliny, môžete použiť vákuovú odsávačku.
5. Vytvrdzujte svetlom po dobu 10 sekúnd pomocou vysokovýkonného vytvrdzovacieho LED svetla (vlnová dĺžka 440 – 480 nm), ako je rad LED vytvrdzujúcich svetiel Radii (SDI Limited). Používajte svetlo podľa pokynov výrobcu.
6. Umiestnite kompozit, ako napríklad Luna 2 (SDI Limited) alebo Aura Bulk Fill (SDI Limited), podľa pokynov výrobcu.

Utesnenie exponovaných koreňových povrchov, ktoré spôsobujú precitlivenosť
1. Vyčistite povrch zubov podľa časti „Príprava zubov".
2. Naneste adhezívum na povrch zuba podľa „Techniky Self Etch".
3. Aplikujte kompozit, ako napríklad Luna 2 (SDI Limited) alebo Aura Bulk Fill (SDI Limited), podľa pokynov výrobcu.

Dostavba jadra pomocou svetlom / duálne tuhnúcich kompozitov na báze živice
1. Aplikujte Zipbond Universal na štruktúru zuba, ktorý chcete obnoviť, podľa „techniky Self Etch"
2. Umiestnite svetlom tuhnúce kompozity, ako je Luna 2 (SDI Limited) alebo Aura Bulk Fill (SDI Limited) alebo duálne tuhnúci kompozit, podľa pokynov výrobcu.
POZNÁMKA: Zipbond Universal musí byť pred aplikáciou duálne tuhnúceho kompozitu vytvrdený svetlom.
3. Začnite počiatočnú prípravu korunky.

Ochranný lak na skloionomérnu (GI) výplň
1. Naneste Zipbond Universal na pripravený zub a 10 sekúnd vtierajte peletkou, napríklad Points (SDI Limited).
2. Nechajte na pripravenom povrchu zuba 10 sekúnd.
3. Fúkajte vzduchom bez vody/bez oleja, kým nie je viditeľný žiadny pohyb bondu (minimálne 5 sekúnd).
4. Vytvrdzujte svetlom po dobu 10 sekúnd pomocou vysokovýkonného LED vytvrdzovacieho svetla (vlnová dĺžka 440 – 480 nm), ako je rad LED vytvrdzujúcich svetiel Radii (SDI Limited). Používajte svetlo podľa pokynov výrobcu.
5. V prípade potreby upravte oklúziu a znova naneste adhezívum na upravené oblasti, aby ste zabezpečili ochranu povrchu GI.
6. Na odstránenie vrstvy inhibujúcej kyslík použite bavlnenú peletku.

NEPRIAMA APLIKÁCIA ADHEZÍVA
Pri príprave podkladu postupujte podľa návodu výrobcu na použitie podkladu. Po príprave podkladu pomocou techniky odporúčanej výrobcom je možné Zipbond Universal aplikovať na podklad podľa nasledujúcich krokov:

Balenie vo fľaštičke:
Pred použitím fľaštičku pretrepte. Nakvapkajte jednu alebo dve kvapky Zipbond Universal (v závislosti od veľkosti podkladu) do miešacej nádobky. Okamžite umiestnite uzáver.
1. Naneste adhezívum na podklad.
2. Nechajte na povrchu podkladu 10 sekúnd.
3. Fúkajte vzduchom bez vody/bez oleja, kým nie je viditeľný žiadny pohyb adhezíva (minimálne 5 sekúnd).
POZNÁMKA: Aby ste zabránili rozptýleniu adhezívnej kvapaliny, môžete použiť vákuovú odsávačku.
4. Vytvrdzujte svetlom po dobu 10 sekúnd pomocou vysokovýkonného LED vytvrdzovacieho svetla (vlnová dĺžka 440 – 480 nm), ako je rad LED vytvrdzujúcich svetiel Radii (SDI Limited). Ovládajte svetlo podľa pokynov výrobcu.
5. Pre pripravenú zubnú dutinu je možné použiť akúkoľvek Vami zvolenú techniku leptania. Nanášanie adhezíva vykonajte vami zvolenou technikou.
6. Naneste fixačný cement na báze živice podľa pokynov výrobcu na použitie a podľa toho umiestnite nepriamu náhradu na zub.

SKLADOVANIE A MANIPULÁCIA:
- Zabráňte nadmernému teplu.
- Skladujte pri teplotách medzi 2 °C (35 °F) – 25 °C (77 °F).
- Pre dosiahnutie najlepších výsledkov aplikujte adhezívum pri izbovej teplote (23 ± 1 °C, 73 ± 2 °F).

⚠ **PREVENCIA:**
- Zipbond Universal obsahuje etanol, horľavú látku.
- Nepoužívajte ho v blízkosti otvoreného ohňa.
- Zabráňte dlhodobému kontaktu bondovacích činidiel a kompozitu s pokožkou alebo mäkkým tkanivom ústnej dutiny, pretože to môže spôsobiť zápal mäkkých tkanív ústnej dutiny alebo senzibilizáciu kože.
- V prípade podráždenia prestaňte používať.
- Len na profesionálne použitie.
- Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Neužívajte vnútorne.
- Nepoužívajte po dátume exspirácie.
- Nevystavujte materiál priamemu svetlu alebo teplu.
- Uchovávajte mimo dosahu priameho svetla alebo tepla.

Aplikačné štetčeky sú len na jedno použitie. Opätovné použitie bude mať za následok krížovú kontamináciu.

UPOZORNENIE: Federálny zákon obmedzuje predaj tohto zariadenia len na objednávku zubného lekára.

PRVÁ POMOC
- **Oči (kontakt):** Dôkladne umyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Pokožka (kontakt):** Odstráňte kontaminovaný odev. Pokožku dôkladne umyte vodou, aby ste odstránili roztok. V prípade podráždenia vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Požitie:** Vypláchnite ústa vodou a odstráňte. Pite veľa vody/mlieka. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie. Ak symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Vdýchnutie:** Za normálnych podmienok použitia sa neočakávajú žiadne symptómy. V prípade nežiaduceho vplyvu, sa presuňte do dobre vetraného priestoru.

Ak došlo v dôsledku použitia tohto produktu k vážnemu incidentu, nahláste tento incident výrobcovi tohto produktu a príslušnému orgánu vo vašom štáte alebo krajine.

Likvidujte v súlade s miestnymi predpismi. KBÚ je k dispozícii na www.sdi.com.au alebo kontaktujte svojho regionálneho zástupcu.

SPA INSTRUCCIONES DE USO

INDICACIONES:
Zipbond Universal está diseñado para unir materiales dentales. Zipbond Universal también se puede utilizar como sellador o barniz protector.

DESCRIPCIÓN:
Zipbond Universal es un sistema adhesivo universal fotopolimerizable de un solo componente que libera flúor, diseñado para brindar una unión uniforme y fiable mediante técnicas de autograbado, grabado selectivo del esmalte o grabado total.

INDICACIONES:
Aplicaciones directas
- Restauraciones con composites fotopolimerizables
- Restauraciones con compómeros fotopolimerizables
- Sellado de cavidades previo a la colocación de restauraciones indirectas
- Reparación con composite de restauraciones de porcelana y cerámica híbrida
- Sellado de superficies radiculares expuestas que causan hipersensibilidad
- Técnica build up utilizando composites fotopolimerizables /de fraguado dual
- Barniz protector para relleno de ionómero de vidrio

Aplicaciones indirectas
- Cementado de restauraciones indirectas

CONTRAINDICACIONES:
1. Recubrimiento pulpar.
2. No lo use en personas alérgicas a los acrílicos o que tengan una reacción alérgica al material de este producto.
3. No debe utilizarse en combinación con materiales que contengan eugenol o hemostáticos que contengan compuestos férricos.
4. No utilice sustancias como desensibilizantes, desinfectantes, astringentes, selladores de dentina o soluciones de enjuague que contengan EDTA o peróxido de hidrógeno. Los residuos de estas sustancias pueden deteriorar la fuerza de unión y la reacción de fraguado del adhesivo, especialmente con materiales auto-polimerizables y de fraguado dual.

EFECTOS SECUNDARIOS:
- Las áreas adyacentes a la pulpa deben protegerse con un protector pulpar/dentinario adecuado, como un recubrimiento de hidróxido de calcio, para evitar cualquier posible irritación.
- Los componentes de Zipbond Universal podrían, en casos raros, provocar sensibilización. En estos casos no se debe utilizar Zipbond Universal.

INTERACCIONES:
- Las sustancias que contienen eugenol pueden inhibir el proceso de polimerización de materiales adhesivos. Por lo tanto, se debe evitar el uso de dichos materiales junto con Zipbond Universal.

INSTRUCCIONES DE USO:
Preparación:
Se deben utilizar técnicas de aislamiento para evitar la contaminación. El dique de goma es el medio preferente de aislamiento. En los casos en los que sea necesaria la protección de la pulpa, utilice un recubrimiento de hidróxido de calcio.

Preparación de los dientes
1. Retire los residuos presentes en la cavidad tras realizar la preparación rociando con agua.
2. Seque suavemente con 2 o 3 ráfagas de aire libre de agua/aceite o bolitas de algodón. No seque en exceso la cavidad. La superficie de la cavidad debe tener un aspecto ligeramente brillante (no seco). El secado excesivo puede provocar sensibilidad postoperatoria.

APLICACIÓN DIRECTA DE ADHESIVO
Restauraciones directas utilizando composite fotopolimerizable y compómeros/Sellado de cavidades previo a la colocación de restauraciones indirectas

Técnica de autograbado
1. Agite el frasco antes de retirar el tapón. Dosifique una o dos gotas (según el tamaño de la restauración) de Zipbond Universal en un pocillo de mezcla. Vuelva a colocar inmediatamente la tapa.
⚠ **PRECAUCIÓN:** No dispense el material directamente en la boca del paciente.
NOTA: Continúe con los siguientes pasos rápidamente, ya que el líquido puede evaporarse y dar lugar a una unión deficiente.
2. Aplique el adhesivo a la cavidad frotando durante 10 segundos con un cepillo, como Points (SDI Limited).
3. Déjelo actuar sobre la superficie de la cavidad durante 10 segundos.
4. Seque con aire sin agua ni aceite hasta que no observe movimiento de la unión (mínimo 5 segundos).
NOTA: Se puede usar un aspirador de vacío para evitar que el líquido adhesivo se disperse.
5. Fotopolimerice durante 10 segundos utilizando una lámpara LED de fotopolimerización de alta potencia (longitud de onda de 440-480 nm), como las lámparas de fotopolimerización de la gama Radii (SDI Limited). Utilice la lámpara siguiendo las indicaciones del fabricante.
6. Coloque un composite, como Luna 2 (SDI Limited) o Aura Bulk Fill (SDI Limited), o bien una restauración indirecta, siempre siguiendo las indicaciones del fabricante.
7. Indique a los pacientes que no coman ni beban durante al menos una hora tras el procedimiento.

Técnica de grabado selectivo
1. Aplique un gel de grabado con ácido ortofosfórico, como Super Etch 37% (SDI Limited), al esmalte del diente siguiendo las indicaciones del fabricante.
2. Enjuague abundantemente con agua y seque con aire sin agua ni aceite o con bolitas de algodón. No seque en exceso.
3. Aplique el adhesivo siguiendo los pasos descritos en «Técnica de autograbado».

Técnica de grabado total
1. Aplique un gel de grabado con ácido ortofosfórico, como Super Etch 37% (SDI Limited), a la estructura del diente (esmalte y dentina) siguiendo las indicaciones del fabricante.
2. Enjuague abundantemente con agua y seque con aire sin agua ni aceite o con bolitas de algodón. No seque en exceso.
3. Aplique el adhesivo siguiendo los pasos descritos en «Técnica de autograbado».

Reparación con composite de restauraciones de porcelana y cerámica híbrida
1. Prepare el sustrato siguiendo las indicaciones de uso del fabricante.
2. Aplique el adhesivo al sustrato frotando durante 10 segundos con un cepillo, como Points (SDI Limited).
3. Déjelo actuar sobre la superficie del sustrato durante 10 segundos.
4. Seque con aire sin agua ni aceite hasta que no observe movimiento de la unión (mínimo 5 segundos).
NOTA: Se puede usar un aspirador de vacío para evitar que el líquido adhesivo se disperse.
5. Fotopolimerice durante 10 segundos utilizando una lámpara LED de fotopolimerización de alta potencia (longitud de onda de 440-480 nm), como las lámparas de fotopolimerización de la gama Radii (SDI Limited). Utilice la lámpara siguiendo las indicaciones del fabricante.
6. Coloque un composite, como Luna 2 (SDI Limited) o Aura Bulk Fill (SDI Limited), siguiendo las indicaciones del fabricante.

Sellado de superficies radiculares expuestas que causan hipersensibilidad
1. Limpie la superficie del diente siguiendo los pasos descritos en «Preparación de los dientes».
2. Aplique el adhesivo a la superficie del diente siguiendo los pasos descritos en «Técnica de autograbado».
3. Aplique un composite, como Luna 2 (SDI Limited) o Aura Bulk Fill (SDI Limited), siguiendo las indicaciones del fabricante.

Técnica build up utilizando composites fotopolimerizables/de fraguado dual a base de resina
1. Aplique Zipbond Universal a la superficie del diente en el que se va a colocar la corona siguiendo los pasos descritos en «Técnica de autograbado».
2. Coloque composites fotopolimerizables, como Luna 2 (SDI Limited) o Aura Bulk Fill (SDI Limited), o bien composites de fraguado dual, siempre siguiendo las indicaciones del fabricante.
NOTA: Zipbond Universal debe fotopolimerizarse antes de aplicar un composite de fraguado dual.
3. Comience con la preparación inicial de la corona.

Barniz protector para relleno de ionómero de vidrio
1. Aplique Zipbond Universal sobre el diente preparado y frote durante 10 segundos con un cepillo, como Points (SDI Limited).
2. Déjelo actuar sobre la superficie preparada del diente durante 10 segundos.
3. Seque con aire sin agua ni aceite hasta que no observe movimiento de la unión (mínimo 5 segundos).
4. Fotopolimerice durante 10 segundos utilizando una lámpara LED de fotopolimerización de alta potencia (longitud de onda de 440-480 nm), como las lámparas de fotopolimerización de la gama Radii (SDI Limited). Utilice la lámpara siguiendo las indicaciones del fabricante.
5. Ajuste la oclusión si es necesario y vuelva a aplicar el adhesivo en las áreas ajustadas para garantizar que la superficie del ionómero de vidrio esté protegida.
6. Utilice una bolita de algodón para eliminar la capa de inhibición de oxígeno.

APLICACIÓN INDIRECTA DE ADHESIVO
Para la preparación del sustrato, proceda siguiendo las indicaciones del fabricante para el sustrato en cuestión. Una vez preparado el sustrato utilizando la técnica recomendada por el fabricante, puede aplicarse Zipbond Universal al sustrato siguiendo los siguientes pasos:

Administración en frasco:
Agite el frasco antes de usarlo. Dosifique una o dos gotas (según el tamaño del sustrato) de Zipbond Universal en un pocillo de mezcla. Vuelva a colocar inmediatamente la tapa.
1. Aplique el adhesivo al sustrato.
2. Déjelo actuar sobre la superficie del sustrato durante 10 segundos.
3. Seque con aire sin agua ni aceite hasta que no observe movimiento de la unión (mínimo 5 segundos).
NOTA: Se puede usar un aspirador de vacío para evitar que el líquido adhesivo se disperse.
4. Fotopolimerice durante 10 segundos utilizando una lámpara LED de fotopolimerización de alta potencia (longitud de onda de 440-480 nm), como las lámparas de fotopolimerización de la gama Radii (SDI Limited). Utilice la lámpara siguiendo las indicaciones del fabricante.
5. Puede emplear la técnica de grabado de su elección en la cavidad dental preparada. Aplique el adhesivo utilizando la técnica elegida.
6. Aplique un cemento sellador a base de resina siguiendo las indicaciones de uso del fabricante del sustrato y coloque la restauración indirecta sobre el diente según corresponda.

ALMACENAMIENTO Y MANIPULACIÓN:
- Evite el exceso de calor.
- Almacene a temperaturas entre 4 °C y 20 °C.
- Para obtener mejores resultados, aplique el adhesivo a temperatura ambiente (23 ± 1 °C).

⚠ **PRECAUCIONES:**
- Zipbond Universal contiene etanol, una sustancia inflamable.
- No lo utilice cerca de una llama expuesta.
- Evite el contacto prolongado de los agentes de unión o composite con la piel o los tejidos blandos orales, ya que puede causar inflamación de los tejidos blandos orales o sensibilidad de la piel.
- Suspenda su uso si se produce cualquier irritación.
- Solo para uso profesional.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños y los animales.
- No ingerir.
- No utilizar después de la fecha de caducidad.
- No exponga el material a la luz directa o al calor.
- Mantener alejado de la luz directa o del calor.

② Los cepillos aplicadores son de un solo uso. La reutilización provocará contaminación cruzada.

PRECAUCIÓN: La Ley Federal restringe el uso de este producto solo a dentistas.

PRIMEROS AUXILIOS
- **Contacto con los ojos:** Lave la zona abundantemente con agua y busque atención médica.
- **Contacto con la piel:** Quite la ropa contaminada. Lave la piel abundantemente con agua para eliminar la solución. Busque atención médica en caso de irritación.
- **Ingestión:** Enjuague la boca con agua y deséchela. Beba agua o leche en abundancia. NO induzca el vómito. Busque atención médica si los síntomas persisten.
- **Inhalación:** No se esperan síntomas en condiciones normales de uso. Si se ve afectado, muévase a un área bien ventilada.

Si se produce un incidente grave debido a este producto, informe de este incidente al fabricante de este producto y a la autoridad competente de su provincia, autonomía o país.

Deseche de acuerdo con las normativas locales. Puede obtener la hoja de datos de seguridad en www.sdi.com.au o poniéndose en contacto con su representante regional.

SWE BRUKSANVISNING

AVSEDD ANVÄNDNING:
Zipbond Universal är utformat för bonding av dentala material Zipbond Universal kan också användas som sealant (tätningsmedel) eller skyddande lack.

BESKRIVNING:
ningsZipbond Universal är ett enkomponents, fluoridfrisättande, ljushärdat universellt adhesivsystem, utformat för att ge konsekvent och pålitlig bonding genom självetsning, selektiv emaljetsning eller totaletsningstekniker.

INDIKATIONER:
Direkta tillämpningar
- Ljushärdade kompositrestaurationer
- Ljushärdade kompomerer
- Försluting av kaviteter före placering av indirekta restaurationer
- Kompositreparation av porslins och hybridkeramiska restaurationer
- Förslutning av exponerade rotytor som orsakar hypersensitivitet
- Kärnkonstruktion med ljushärdande/dualhärdande kompositer
- Skyddande lack för glasjonomerfyllningar (GI)

Indirekta tillämpningar
- Cementering av indirekta restaurationer

KONTRAINDIKATIONER:
1. Pulpaöverkappning.
2. Använd inte till någon som är allergisk mot akryl eller som har en allergisk reaktion på materialet i denna produkt.
3. Skall inte användas i kombination med eugenolmaterial eller hemostatika som innehåller järnföreningar.
4. Använd inte ämnen som desensitiverare, desinfektionsmedel, adstringerande medel, dentinsealants, sköljmedel innehållande EDTA eller väteperoxid. Resterna av sådana ämnen kan försämra adhesivmedlets bondingstyrka och härdnings-reaktion, särskilt med självhärdande och dualhärdande material.

BIVERKNINGAR:
- Pulpanära områden skall skyddas med lämpligt pulpa/dentinskydd, såsom kalciumhydroxidliner, för att förebygga eventuell irritation.
- Komponenter i Zipbond Universal kan i sällsynta fall orsaka sensitisering. I sådana fall skall Zipbond Universal inte användas.

INTERAKTIONER:
- Ämnen som innehåller eugenol kan hämma adhesiva materials polymeriseringsprocess. Därför måste man undvika att använda sådana material tillsammans med Zipbond Universal.

BRUKSANVISNING:
Preparation:
Isoleringstekniker måste användas för att förhindra kontamination. Kofferdam är lämpligast för isolering. I fall där pulpaskydd är nödvändigt används en kalciumhydroxidliner.

Tandpreparation
1. Avlägsna löst preparationsdebris genom att spraya med vatten.
2. Lufttorka försiktigt med 2–3 puffar av vattenfri/oljefri luft eller med bomullspellets. Torka inte kaviteten alltför noggrant. Kavitetsytan ska ha ett lätt glansigt utseende (torka inte ut). Övertorkning kan leda till postoperativ känslighet.

DIREKTAPPLIKATION AV ADHESIV
Direktfyllning av restaurationer med ljushärdande kompositer och kompomerer/kavitetssealing före placering av indirekta restaurationer

Självetsningsteknik
1. Skaka flaskan innan spetsskyddet tas av. Droppa en eller två droppar (beroende på kavitetens storlek) av Zipbond Universal i en blandningskopp. Sätt omedelbart tillbaka spetsskyddet.
⚠ **FÖRSIKTIGHET:** Placera inte materialet direkt i patientens mun
OBSERVERA: Fortsätt snabbt till nästa steg eftersom vätskan kan avdunsta och resultera i dålig bonding.
2. Applicera adhesivet i kaviteten genom att skrubba i 10 sekunder med en borste, såsom Points (SDI Limited).
3. Lämna på kavitetsytan i 10 sekunder.
4. Blås med vattenfri/oljefri luft tills ingen rörelse kan ses i bondingen (minimum 5 sekunder).
OBSERVERA: En vakuumsug kan användas för att hindra adhesivvätska från att spridas.
5. Lufthärda i 10 sekunder med LED-härdljus med hög effekt (440–480 nm våglängd), såsom Radii curing LED range (SDI limited) Använd härdljuset enligt tillverkarens instruktioner.
6. Placera komposit, såsom Luna 2 (SDI Limited) eller Aura Bulk Fill (SDI Limited), eller placera indirekt restaurering, allt enligt tillverkarens instruktioner.
7. Instruera patienten att inte äta eller dricka i minst en timme efter ingreppet.

Selektiv etsningsteknik
1. Applicera etsgel baserad på fosforsyra, såsom Super Etch 37 % (SDI Limited), på tandemalj enligt tillverkarens instruktioner.
2. Skölj omsorgsfullt med vatten och torka med vattenfri/oljefri luft eller med bomullspellets. Torka inte för mycket.
3. Applicera adhesiv enligt stegen i 'Självetsningsteknik'.

Teknik för totaletsning
1. Applicera etsgel baserad på forforsyra, såsom Super Etch 37 % (SDI Limited), på tandstrukturen (emalj och dentin) enligt tillverkarens instruktioner.
2. Skölj omsorgsfullt med vatten och torka med vattenfri/oljefri luft eller med bomullspellets. Torka inte för mycket.
3. Applicera adhesiv enligt 'Självetsningsteknik'.

Kompositreparation av porslins och hybridkeramiska restaurationer
1. Preparera substratet anligt tillverkarens bruksanvisning.
2. Applicera adhesiv på substratet genom att skrubba i 10 sekunder med en borste, såsom Points (SDI Limited). Lämna på substratets yta i 10 sekunder.
4. Blås med vattenfri/oljefri luft tills ingen rörelse kan ses i bondingen (minimum 5 sekunder).
OBSERVERA: En vakuumsug kan användas för att hindra adhesivvätska från att spridas. Ljushärda i 10 sekunder med LED härdljus med hög effekt (440–480 nm våglängd), såsom Radii curing LED range (SDI Limited). Använd härdljuset enligt tillverkarens instruktioner.
6. Placera komposit, såsom Luna 2 (SDI Limited) eller Aura Bulk Fill (SDI Limited) enligt tillverkarens instruktioner.

Förslutning av exponerade rotytor som orsakar hypersensitivitet
1. Rengör tandytan enligt 'Tandpreparation'.
2. Applicera adhesiv på tandytan enligt 'Självetsningsteknik'.
3. Applicera en komposit, såsom Luna 2 (SDI Limited) eller Aura Bulk Fill (SDI Limited), enligt tillverkarens instruktioner.

Kärnkonstruktion med ljushärdande/dualhärdande resinbaserade kompositer
1. Applicera Zipbond Universal på den tandstruktur som en krona ska fästas på, enligt 'Självetsningsteknik'
2. Placera ljushärdande kompositer, såsom Luna 2 (SDI Limited) eller Aura Bulk Fill (SDI Limited) eller dualhärdande komposit, allt enligt tillverkarens instruktioner.
OBSERVERA: Zipbond Universal måste ljus-härdas innan en dualhärdande komposit appliceras.
3. Börja initial preparation av kronan.

Skyddande lack för glasjonomerfyllningar (GI)
1. Applicera Zipbond Universal på den preparerade tanden och skrubba i 10 minuter med en borste, såsom Points (SDI Limited).
2. Lämna på den preparerade tandytan i 10 sekunder.
3. Blås med vattenfri/oljefri luft tills ingen rörelse i bondingen kan ses (minimum 5 sekunder).
4. Ljushärda i 10 sekunder med LED-härdljus med hög effekt (440–480 nm våglängd), såsom Radii curing LED range (SDI Limited). Använd härdljuset enligt tillverkarens instruktioner.
5. Justera ocklusionen om nödvändigt och applicera åter adhesivet till de justerade ytorna för att säkerställa att glasjonomerytan är skyddad.
6. Använd en bomullspellet för att ta bort syreinhibitionsskiktet.

INDIREKT APPLIKATION AV ADHESIV
För substratpreparation fortsätt enligt tillverkarens instruktioner för substratets användning. Efter att substratet har preparerats med den teknik som tillverkaren rekommenderat kan Zipbond Universal appliceras på substratet i följande steg:

Från flaska:
Skaka flaskan före användning. Droppa en eller två droppar (beroende på substratets storlek) Zipbond Universal i en blandningskopp. Sätt omedelbart tillbaka spetsskyddet.
1. Applicera adhesiv på substratet.
2. Lämna på substratets yta i 10 sekunder.
3. Blås med vattenfri/oljefri luft tills ingen rörelse i bondingen kan ses (minimum 5 sekunder).
OBSERVERA: En vakuumsug kan användas för att hindra adhesivvätska från att spridas.
4. Ljushärda i 10 sekunder med LED-härdljus med hög effekt (440–480 nm våglängd), såsom Radii curing LED range (SDI Limited). Använd härdljuset enligt tillverkarens instruktioner.
5. Din föredragna etsingsteknik kan väljas för den preparerade tandkaviteten. Applicera adhesivet enligt din valda teknik.
6. Applicera resinbaserad tätande cement som rekommenderat i tillverkarens bruksanvisning och placera den indirekta restaurationen på tanden enligt denna.

FÖRVARING OCH HANTERING:
- Undvik hög värme.
- Förvara vid en temperatur mellan 2 °C och 25 °C.
- Applicera för bästa resultat adhesivet vid rumstemperatur (23 ± 1 °C).

⚠ **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**
- Zipbond Universal innehåller etanol, ett brännbart ämne.
- Använd inte nära öppen låga.
- Undvik långvarig kontakt av bondingmedel och komposit med hud eller oral mjukvävnad, då det kan orsaka inflammation av den orala mjukvävnaden eller hudsensibilisering
- Sluta använda om irritation uppkommer.
- Endast för professionellt bruk.
- Förvara utom räckhåll för barn och husdjur.
- Förtär inte.
- Använd inte efter utgångsdatum.
- Exponera inte material för direkt ljus och värme.
- Skyddas mot direkt ljus och värme.

② Borstapplikatorer är endast för engångs-bruk. Återanvändning resulterar i korskon-taminering.

FÖRSIKTIGHET: Federal lag (USA) begränsar denna produkt till att försäljas av tandläkare eller på tandläkarordination.

FÖRSTA HJÄLPEN
- **Ögonkontakt:** Tvätta noga med vatten och sök läkarvård.
- **Hudkontakt:** Ta av kontaminerade kläder. Tvätta huden omsorgsfullt med vatten för att ta bort lösningen. Sök läkarvård i händelse av irritation.
- **Förtäring:** Skölj munnen med vatten och spotta ut. Drick rikligt med vatten / mjölk. Framkalla INTE kräkning. Sök läkarvård om kvarstående symtom.
- **Inandning:** Inga symtom är att förvänta vid normala användningsförhållanden. Uppsök en välventilerad plats om besvärad.

Om en allvarlig incident har inträffat på grund av denna produkt, vänligen rapportera denna incident till tillverkaren av denna produkt och till den behöriga myndigheten i ditt land.

Avfallshantera enligt lokala bestämmelser. Säkerhetsdatablad finns tillgängligt på www.sdi.com.au, eller kontakta den regionala representanten.